

ART AND PARTICIPATION

Antoni Remesar



COMUNICACION
ACTIVA
//////CIUDAD





ART AND PARTICIPATION





ART AND PARTICIPATION

Antoni Remesar

COMUNI
CACION
ACTIVA
//////CIUDAD



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Edicions

© Edicions de la Universitat de Barcelona
Adolf Florensa, s/n
08028 Barcelona
Tel.: 934 035 430
comercial.edicions@ub.edu
www.edicions.ub.edu



FOTOGRAFÍA DE LA CUBIERTA

Inauguración de la plaza de Vilabesòs, en el barrio de Bon Pastor. CR POLIS (2019).

ISBN 978-84-9168-332-2

Esta publicación se ha realizado con el apoyo del Proyecto HAR2017-88672-R [Espacio público, participación creativa, memoria cívica] del Ministerio de Economía, Industria y Competitividad.

Este documento está sujeto a la licencia de Reconocimiento-NoComercial-SinObrasDerivadas de Creative Commons, cuyo texto está disponible en: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.



*A José Miguel Céspedes (1963-2004),
en buena medida responsable
de estos veinte años de trabajo.*

Sumario

El Besòs, <i>por Rosa Vives</i>	11
Participación ciudadada, ¿es posible? Lo que aprendimos hace veinte años	17
Repensar el río: usos sociales del río Besòs (1997-1999).....	18
Objetivos y metodologías del proceso.....	19
Metodología.....	21
Resultados y aprendizajes del proceso participativo.....	28
Facilitación vs. mediación.....	31
Proceso participativo vs. políticas locales o regionales.....	32
Rol institucional del equipo de investigación.....	32
La importancia del procedimiento línea del tiempo/atlas.....	33
Cerrando el proceso.....	35
El equipo y su estructura.....	35
Financiación.....	36
¿Cómo ha condicionado nuestros proyectos posteriores?.....	36
A modo de conclusión.....	37
La exposición / The exhibition	45
The Besòs, <i>by Rosa Vives</i>	65
Citizen participation, is it possible? What we learned 20 years ago	71
Re-thinking the river: social uses of the Besòs river.....	72
Objectives and methodology of the process.....	73
Methodology.....	75
Results and learnings from the participatory process.....	81
What we learned from the process?.....	82
Facilitation vs. mediation.....	83
Participatory process vs. local or regional policies.....	85
Institutional role of the research team.....	85
The importance of time line / atlas procedure.....	86
Closing the process.....	87
The team and its structure.....	87
Funding.....	89
And how has it conditioned our subsequent projects?.....	91
By way of conclusion.....	91
Anexos / Annexes	93

EL BESÒS

Si el Besòs, captaire rabiüt,
fa aquesta flaire i baixa tan brut de virus de drapaire,
és perquè s'ha begut amb embut la meva sang, i no li'n queda gaire.
*Besòs*¹ (1975)

Acorde con los principios del Centro de Investigación POLIS de la Universidad de Barcelona que otorga valores de credibilidad, neutralidad e independencia para la gestión del proceso y cuyos objetivos son la investigación de la ciudad y su espacio público y, más específicamente, el papel de los ciudadanos en la producción de Arte Público y Diseño Urbano, este libro gira en torno a la observación, el análisis, la mejora de la regeneración urbana, la sostenibilidad, la gobernanza, el recuerdo cívico y el patrimonio, centrado en tres de los grandes proyectos realizados en el Centro de Investigación POLIS, bajo el liderazgo ininterrumpido de su director, el profesor Antoni Remesar, desde su creación en 1999 hasta hoy y que mantiene vigente el reconocimiento de los estamentos oficiales de enseñanza universitaria y de distintas entidades oficiales del país, especialmente el Ayuntamiento de Barcelona.

Sintetizar objetivamente parte del trabajo de veinte años en un texto no es tarea fácil, y menos cuando se ha estado al frente conceptual y organizativo de este, como es el caso del autor, ya que la síntesis, presentación y conclusiones, sobre todo estas últimas, una vez puestas sobre el papel, mutan inmediatamente al son de la evolución, no solo del pensamiento social, sino, principalmente, de la modificación de necesidades cívicas y sociales, de gustos y tendencias culturales, etc., y no menos importante, si no quizá el primer factor, de los vaivenes económicos

1. Màrius Sampere. *Poemes de baixa freqüència*. Barcelona, Edicions 62, 1976.

y políticos que bambolean constantemente a la sociedad. «Acción-Investigación-Participación» (Arte, Arquitectura, Diseño, Ingeniería) proporciona ejemplos de metodología proyectiva, participativa y activa con aplicación de la información, respeto por la historia y el recuerdo y la memoria viva de los habitantes, los vecinos que han dado y dan sentido, utilidad..., que personalizan y socializan el espacio urbano.

Como decimos, el texto se centra en tres proyectos programáticos: «Repensar el río: usos sociales del río Besòs» (1997-99); «Cartografías de La Mina» (2001-2009); «Baró de Viver» (2005-2012), a los que sigue, en la actualidad, «Haciendo la memoria del “Bon Pastor” (2014-)». Barrios situados en espacios urbanos contiguos unos de otros, en el área geográfica del noreste barcelonés, en la zona circundada por el río Besòs expansionada urbanísticamente, más mal que bien, a partir de los años cincuenta y cuyo mayor logro, la regeneración fluvial y la de su entorno urbano, ha sido el acicate para estos trabajos relativamente próximos en el tiempo.

Cabe recordar, como se documenta en el texto, que el río Besòs desde antiguo había abastecido de agua a la ciudad de Barcelona, pero con la industrialización se convirtió en uno de los ríos más contaminados de Europa, si no el más, y solo empezó a regenerarse a partir de 1990, constituyendo uno de los principales motivos de cambio de los nuevos barrios barceloneses aglutinados en sus orillas, a lo largo de su curso, hasta desembocar al mar en Sant Adrià del Besòs.

Aunque, si a priori era (o ¿es todavía?) una zona sin «encanto», fuera de los circuitos de moda y sin interés en las rutas turísticas que salpican toda la ciudad, permítanme evocar que ello no ha impedido que la zona haya sido objeto de gran exaltación literaria. Si Sarrià tiene su poeta, el Besòs no es menos. Y ha sido precisamente el histórico feísmo del río y lo anodino y vulgar de su alrededor, lo que ha inspirado algunas de las mejores páginas de la poesía moderna catalana. Sin duda el principal artífice de la poética del Besòs es Màrius Sampere,² quien lo glosó en diferentes poemas a lo largo de su vida: «El riu Besòs», «Vora el Besòs», «Riba i Gosos», etc., y en la culminante «Balada del Déu, el riu i la mar», que dice así:

He vist Déu baixar pel Besòs,
l'única vegada que l'he vist, mai més.
Va ser un matí molt clar, brutalment clar,

2. Sampere, vecino de Santa Coloma de Gramanet, decía en una entrevista: «El Besòs me resulta inseparable porque me trae recuerdos profundos, simboliza la posguerra, la miseria y algún golpe personal muy íntimo, un período existencial que se adentra en el mar, un mar que lo acoge todo de forma material». (*La Vanguardia*. «Culturas», 25-26 diciembre 2015, p. 21). También hay que mencionar otros nombres relevantes de la literatura actual catalana que han dado voz al Besòs, como el poema «Recordar el Besòs» (1980) del arquitecto y poeta Joan Margarit, que trabajó y vivió por algún tiempo en la zona, o los textos de Julià de Jodar, Pérez Andújar o Jordi Valls, entre otros.

ho havia de ser. De sobte, el cel retrocedí
 fins a l'espai de la pietat, el color blau tancava
 el cicle de les pluges espesses i fosques, un vent fi,
 sempre frontal, maldava per endur-se
 tots els danys de la nit. Però les veus del soterrani
 lloaven la crescuda del riu,
 l'aigua, escumosa, pervinguda
 del mal del fang, s'havia alçat dotze pams
 per damunt de la seva pròpia respiració,
 arrossegava soques i bidons, el turó negre
 d'un ventre fart de mort, palmons i rates, tot allò concernent
 a la primera pregunta del món. Vaig dir-me
 que devia ser Ell, surant en l'oli i la bromera
 dels àcids expulsats pels furtius onanistes
 amants de tanques i canals: Déu anava a mar...

Màrius Sempere, *Demiúrgia* (1996)

Pero dejando este excursio y volviendo al presente libro, advertimos que presentar el desarrollo y los resultados, brevemente, en menos de cien páginas, es un reto difícil para el redactor y más cuando se hace desde la experiencia viva del seguimiento constante de los trabajos. Es un texto libre de retórica gratuita, que se centra en levantar acta de los trabajos, días y horas dedicados a estos proyectos, con un lenguaje claramente técnico y conciso que ordena las propuestas, actuaciones y conclusiones, resultado paradigmático de la ordenación proyectiva que se ha realizado. El texto libre de «paja» nos brinda una información técnica, racionalizada y estructurada en esquemas, arboles o cuadros sinópticos que ordenan conceptos y cronogramas de prospección, actuación y conclusiones o posibles conclusiones finales, decimos posibles finales ya que como es bien sabido, tan pronto como se termina una clasificación o catalogación, empieza a ser obsoleta³ y, mucho más en este caso, donde el flujo vital e informativo se automodifica constantemente manteniendo el *work in progress*, es decir, conclusiones abiertas.

El propio título pone un interrogante: «Participación ciudadana, ¿Es posible?, Lo que aprendimos hace veinte años». Interrogante pragmático que se cierra con una presentación de resultados metodológicos que ya han servido, sirven y servirán, en

3. Las ordenaciones, como decía Georges Perec, «es que no son duraderas; apenas pongo orden, dicho orden caduca... la abundancia de cosas por ordenar, la casi imposibilidad de distribuir las según criterios verdaderamente satisfactorios, hacen que a veces no termine nunca, que me conforme con ordenamientos provisionales y precarios, apenas más eficaces que la anarquía inicial. El resultado de todo ello desemboca en categorías realmente extrañas». G. Perec. *Pensar, clasificar*. Barcelona, 1986, pp. 116-117.

prospecciones futuras de los no pocos estudiantes de ámbito nacional e internacional que han participado en esta experiencia, cuya originalidad y utilidad la hacen transportable a otros ámbitos urbanos. Y, ciertamente, la mejor evidencia es la presentación a nivel internacional del proyecto: «Veinte años trabajando con vecinos», a modo de exposición itinerante en lugares tan dispares y distantes como en Centroeuropa: el Instituto de Filosofía de la Universidad de Lodz (Polonia) en 2018, y en Centroamérica, en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Costa Rica, a principios de 2019.

Admirables son los vínculos sociales que se han tejido entre la comunidad y un particular estamento universitario, decimos particular en cuanto a la diversidad de procedencias y culturas de las personas que han intervenido, desde profesores de otras universidades europeas, como por ejemplo de Portugal, a estudiantes procedentes de Asia, Países Árabes y Sudamérica, que son la mayoría de los que cursan el máster de Diseño Urbano: Arte, Ciudad, Sociedad, núcleo formativo del Centro de Investigación Polis, y sin olvidar las procedencias internacionales de los diversos grupos vecinales de los barrios.

Otro de los aciertos que cabe destacar de este trabajo es, a nuestro entender, que atiende a aspectos de muy diversa índole, priorizando la sociabilidad en sus derivas urbanísticas, arquitectónicas, artísticas, asociativas, cívicas, movilidad y tránsito, cambio y regeneración, cultura, etc., etc., pero sobre ello hay especialistas más idóneos que yo para comentarlos.

Lo que nos interesa resaltar particularmente es la función que ha ejercido el estamento universitario, y en qué medida y cómo ha sido la «cátedra», la «academia» la que se ha desplazado y creado la red de complicidades con los diferentes entes de los barrios observados, y, sobre todo, la capacidad que se ha demostrado de «hacer comunidad» trabajando al unísono. Como miembro del Centro de Investigación Polis, puedo dar fe del interés de los alumnos que, en sus trabajos de máster, han demostrado conocer en profundidad los distintos tramos del barrio, sus accesos, sus servicios, su arquitectura, su mobiliario urbano, su arte, su pavimento, sus zonas de descanso, verdes, de ocio y religiosas, abastecimientos, escuelas y zonas de trabajo, mucho mejor que los propios barceloneses e incluso que los propios vecinos del barrio. Y cómo, en sus conclusiones y análisis, encuentran semejanzas o relaciones con barrios o espacios de sus propios países, con lo que resulta útil conocer tanto lo negativo —para no aplicarlo y, por tanto, de gran interés conocerlo— como lo positivo, exportable en otros entornos.

Que las aulas se desplacen sin apriorismos ni jerarquizaciones al lugar y objeto mismo del trabajo durante tan largo período solo es sostenible con la continuidad y la complicidad de un buen equipo y una buena dirección. Aquí se ha trabajado a «pie de obra», un trabajo de campo en la propia geografía urbana con y en medio de sus habitantes, ya atendiendo a la historia del barrio, oral la más de

las veces, ya atendiendo las observaciones y necesidades de mejora del barrio para urdir un futuro entre todos y alternativas de mejora con todo lo que social y culturalmente comporta.

El rigor de trabajar con documentación solvente, veraz y rigurosa —archivos, registros, hemeroteca, etc.— a menudo sin una bibliografía previa, hace todavía más valioso el proyecto y, sobre todo su continuidad, actualmente centrado en el barrio del Bon Pastor, por lo que debe reconocerse al autor su dedicación y empeño en el proyecto, en la concepción y la realización de este libro que constituye un paradigma para la observación y racionalización sostenida del devenir urbano y del que la Universidad de Barcelona puede enorgullecerse. No es frecuente, en Humanidades, tener representaciones tan solventes en proyectos generadores de conocimiento y de internacionalización. Es un libro hecho por una persona comprometida con la función pública en beneficio de los que creemos en el noble deber de «hacer comunidad».

ROSA VIVES

Catedrática de la Universidad de Barcelona

Académica de número de la Reial Acadèmia Catalana
de Belles Arts de Sant Jordi

/ PARTICIPACIÓN CIUDADANA, ¿ES POSIBLE? LO QUE APRENDIMOS HACE VEINTE AÑOS

En 1999, el Consejo de Gobierno de la Universidad de Barcelona aprobó la creación del Centro de Investigación POLIS. Posteriormente, en 2016, el Centro fue ratificado tras aprobar una evaluación de la Agencia Catalana de Acreditación (AGAUR).

El Centro tiene una vocación interdisciplinaria y reúne a investigadores de diferentes grupos de investigación de la Universidad de Barcelona y colabora con nueve universidades europeas e iberoamericanas en los campos de las artes, la arquitectura y las ciencias humanas y sociales. Académicamente, el Centro ha promovido el programa de doctorado Espacio Público y Regeneración Urbana (1998-2017) y el máster de Diseño Urbano: Arte, Ciudad, Sociedad (desde 2007) y la publicación de la revista *On the w@terfront*. Con el Ayuntamiento de Barcelona ha desarrollado el Museo Virtual del Arte Público de la ciudad entre 2001-2010.

El objeto de investigación del Centro es la ciudad y su espacio público y, más específicamente, el papel de los ciudadanos en la producción de arte público y diseño urbano. Por este motivo, el trabajo del Centro abarca los temas relacionados con la regeneración urbana, la sostenibilidad, la gobernanza urbana, el recuerdo cívico y el patrimonio.

A lo largo de sus veinte años de historia, el Centro ha desarrollado una serie de proyectos de participación ciudadana en diversas zonas de la periferia de Barcelona: el río Besòs (municipio de Sant Adrià de Besòs), el barrio de La Mina (municipio de Sant Adrià de Besòs) y en los barrios de Baró de Viver y Bon Pastor de Barcelona. Una característica del trabajo del Centro ha sido y es el tratamiento de la participación ciudadana, mediante un enfoque innovador basado en el empoderamiento creativo de los vecinos en el marco de procedimientos vinculados con la metodología de «Acción-Investigación-Participación». Este enfoque se basa en una metodología de proyecto, tal como se entiende en varias disciplinas proyectuales, desde el arte a la arquitectura, desde el diseño a la ingeniería.

Este trabajo, asociado a la exposición itinerante «Veinte años trabajando con vecinos», repasa el proyecto de fundación del Centro realizado en el proyecto «Usos sociales del río Besòs» (1997-1999), analizando las lecciones aprendidas, con el objetivo de aclarar los criterios de investigación que sigue el Centro para el desarrollo de proyectos de participación ciudadana.

> REPENSAR EL RÍO: USOS SOCIALES DEL RÍO BESÒS (1997-1999)

Durante un año y medio desarrollamos el proyecto «Repensar el río: usos sociales del río Besòs». Un proyecto de participación ciudadana en el marco de un acuerdo de colaboración entre el Ayuntamiento de Sant Adrià de Besòs y el Centro, sustentado en el Proyecto de Investigación PB95-0897 financiado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Sant Adrià de Besòs¹ recibe su nombre del río Besòs, un río extraño y peligroso como la mayoría de los ríos mediterráneos. El río divide la ciudad en dos grandes áreas que han devenido una división territorial y social de la ciudad. Algunos de los barrios degradados de la Región Metropolitana de Barcelona se concentran en la orilla derecha del río. Este es el territorio que, en este momento, se está planificando como el territorio en el que la gran Barcelona puede cerrar el desarrollo urbano de su costa.

En 1998, la agencia urbana Barcelona Regional (Barcelona Regional 1999) por encargo del Consorci Besòs,² propuso un plan para el desarrollo del área que, entre otras cosas, contempla la recuperación ambiental de todo el río Besòs con la intención de transformarlo en un Gran parque fluvial metropolitano. Este plan se plantea con vistas al Fórum de las Culturas de 2004, implicando la creación de un espacio multiusos de 14 ha, la construcción del puerto deportivo de Sant Adrià, la creación de un parque costero y la canalización del río Besòs para usos deportivos.

A primera vista parece una buena idea, pero ¿este proyecto es bueno para el desarrollo de Sant Adrià? ¿Es el proyecto propuesto el mejor posible? ¿Se atienden las necesidades sociales de la población?

Tratando de responder a estas preguntas, y para estudiar la posibilidad de que el río se convirtiera en el centro de la ciudad, como eje de esta, implementamos este taller participativo a petición del Ayuntamiento de Sant Adrià, que comenzó a finales de 1997 y terminó justo antes de las elecciones locales de 1999.

Por lo general, los procesos de participación cívica se organizan a partir de los posicionamientos de la praxis política y de las ciencias sociales. En general, estos

1. Sant Adrià de Besòs es una pequeña ciudad (35.000 habitantes) que limita con Barcelona. Históricamente ha sido un territorio sin entidad municipal, hasta que, con el Plan regional de 1953, la planificación territorial de Franco confirió el estatuto municipal al territorio. En los años de desarrollo industrial, Sant Adrià de Besòs se convirtió en una especie de vertedero metropolitano mediante el establecimiento, a lo largo del río de la industria contaminante, industrias extractivas de arena, de algunas instalaciones metropolitanas (plantas de energía y eléctricas, plantas de tratamiento de agua, etc.).

2. El Consorci Besòs es una unidad administrativa a cargo del proyecto. Inicialmente, estaba formada por los municipios de Barcelona y Sant Adrià, a los que paulatinamente se han ido añadiendo el de Badalona y el de Santa Coloma de Gramenet.

procesos se convierten en una estrategia de detección de problemas y actividades de consulta que intentan encontrar posibles soluciones, por lo que la participación de los ciudadanos se limita al polo de consulta de los procesos políticos de toma de decisiones (Arnstein, Sherry R. 1969; Moughtin, Cliff 1992).

Este fue el objetivo del Ayuntamiento de Sant Adrià cuando propuso el desarrollo de este proceso: conocer la opinión de los ciudadanos sobre el papel urbano del río Besòs, en un momento en que la situación del río excedía los límites locales, para convertirse en un tema regional. Al final, la demanda implícita fue investigar las posibilidades reales de convertir el Besòs en un eje articulador cuando se iniciaba el proceso de recuperación del Besòs (Cantallops, Ll; Ribas, M; Roca, E. 1993).

El Ayuntamiento reunió a las asociaciones de la ciudad (más de setenta estuvieron presentes), en una asamblea en la que se indicaron los objetivos iniciales del proceso. Al mismo tiempo, fueron elegidos representantes de diez asociaciones de ambas orillas del río. Estos representantes formaron el grupo de trabajo.

> OBJETIVOS Y METODOLOGÍA DEL PROCESO

Podemos aislar diversos objetivos implícitos en la formulación de este taller.

1. Objetivo Participación.³ El proceso tuvo como primer objetivo desarrollar la participación de los ciudadanos con respecto al pensamiento, la planificación y el cumplimiento de las propuestas de uso público para el río, abordando, desde una perspectiva local, los posibles desarrollos y planes de acción en este territorio de la ciudad.

2. Objetivo Información. Mediante el desarrollo del taller y dadas las características del trabajo, buscar una forma de información cívica basada en la representatividad de los participantes y difundir la información en sus grupos de origen (grupos de vecinos, asociaciones culturales, etc.).

3. Objetivo Educación. Mediante el desarrollo de la actividad, buscamos educar a los participantes en temas técnicos y ser capaces de realizar un análisis territorial y urbano. Por lo general, este tipo de capacitación no se realiza en los procesos participativos, ya que la mediación de los técnicos impide que los ciudadanos desarrollen sus capacidades discursivas y de proyectos (Angotty, Tom 2007; Sanoff, Henry 2000; Till, Jeremy 2005). La participación en el taller también propone la forma de aprender cómo

3. Nuestro proceso participativo corrió en paralelo al estudio que llevó a implementar el Reglamento de participación ciudadana en Sant Adrià (Marchioni, Marco 1994, 1999).

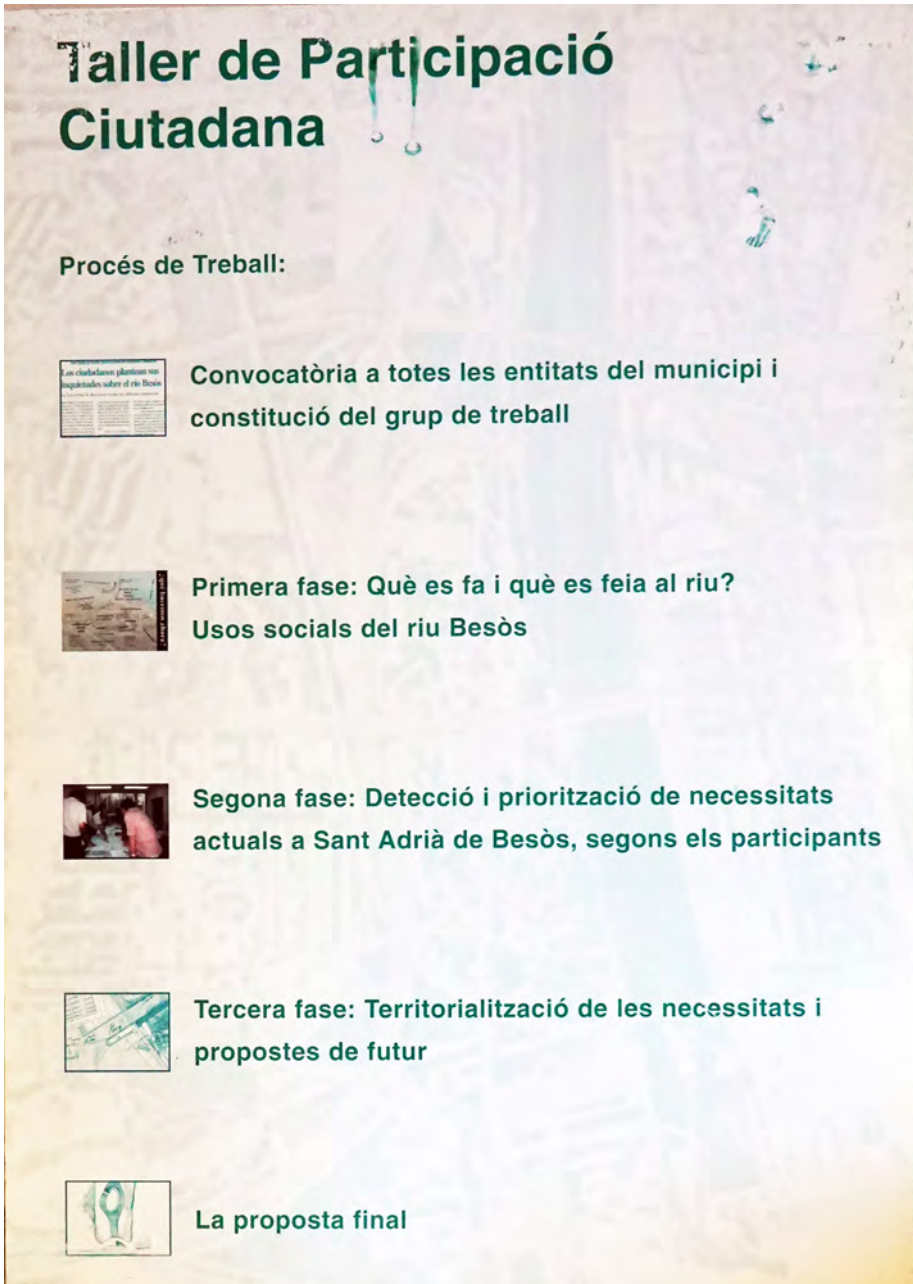


Fig. 1. Esquema de desarrollo del proceso.

[1] Llamada a todas las asociaciones y constitución del grupo de trabajo. [2] Primera fase: ¿Qué se hace y qué se hizo en el río? Usos sociales del río Besòs. [3] Segunda fase: Detección y priorización de las necesidades actuales en Sant Adrià, según los participantes. [4] Tercera fase: Territorialización de necesidades y propuestas para el futuro. [5] Propuesta final. Fuente: Panel de exposición «Repensar el riu. Propostes de futur», 1999.

considerar la distancia real entre el deseo o las expectativas y la viabilidad de las conclusiones (Carmona, M; Heath, T; Oc, T; Tiesdell, S 2003).

4. Objetivo extensión al resto de los vecinos. El proceso y los resultados del taller permiten, de manera directa, que una buena parte de la población «participe» en la discusión y crítica de los resultados, mientras que el taller se convierte en un proceso abierto a nuevas incorporaciones y a las opiniones de la población en su conjunto.

> METODOLOGÍA

Desde las reuniones iniciales, el proceso se articula sobre la base de un método inusual en los procesos participativos. El taller introduce, como núcleo de su actividad, la metodología del proyecto. Esta metodología ha caracterizado, hasta ahora, la práctica de disciplinas tales como artes visuales, arquitectura, diseño o ingeniería. Un método en el cual el papel, los modelos, el lápiz, el color, la imagen, el análisis de las escalas y las proporciones se colocan en paralelo o antes que el discurso verbal con el objetivo de dar forma a las conclusiones como formas gráficas y operativas para desarrollos posteriores. Nuestra metodología se sustenta en cinco pilares importantes:

1. Demarcación del tema que hay que desarrollar. Ayer, hoy, mañana. Historias de la historia.

Después de una primera reunión, procedemos a definir y delimitar el tema sobre el que se centrará el taller. En esta fase es muy importante rescatar la memoria, sumergirse en el pasado histórico, antropológico y cultural. Paralelamente, se debe desarrollar un análisis de la situación presente y actual. El proceso se ejecuta de forma dialéctica, detectando los problemas y necesidades del presente y contrastándolos con los datos que surgen de las memorias. Es fundamental descubrir que los datos del presente están condicionados por el pasado, pero, al mismo tiempo, que ciertos problemas del presente pueden tener las mismas soluciones que existían en el pasado. Este procedimiento proporciona señales y signos de identidad que definirán el desarrollo del proyecto.

2. Lo que el territorio necesita desde el punto de vista social. Jerarquización y territorialización de las posibles necesidades sociales.

La exploración en profundidad de los datos del presente, haciéndolos visibles, y el desarrollo de propuestas imaginativas permitirán superar las debilidades de la situación. Comienza el proceso creativo.

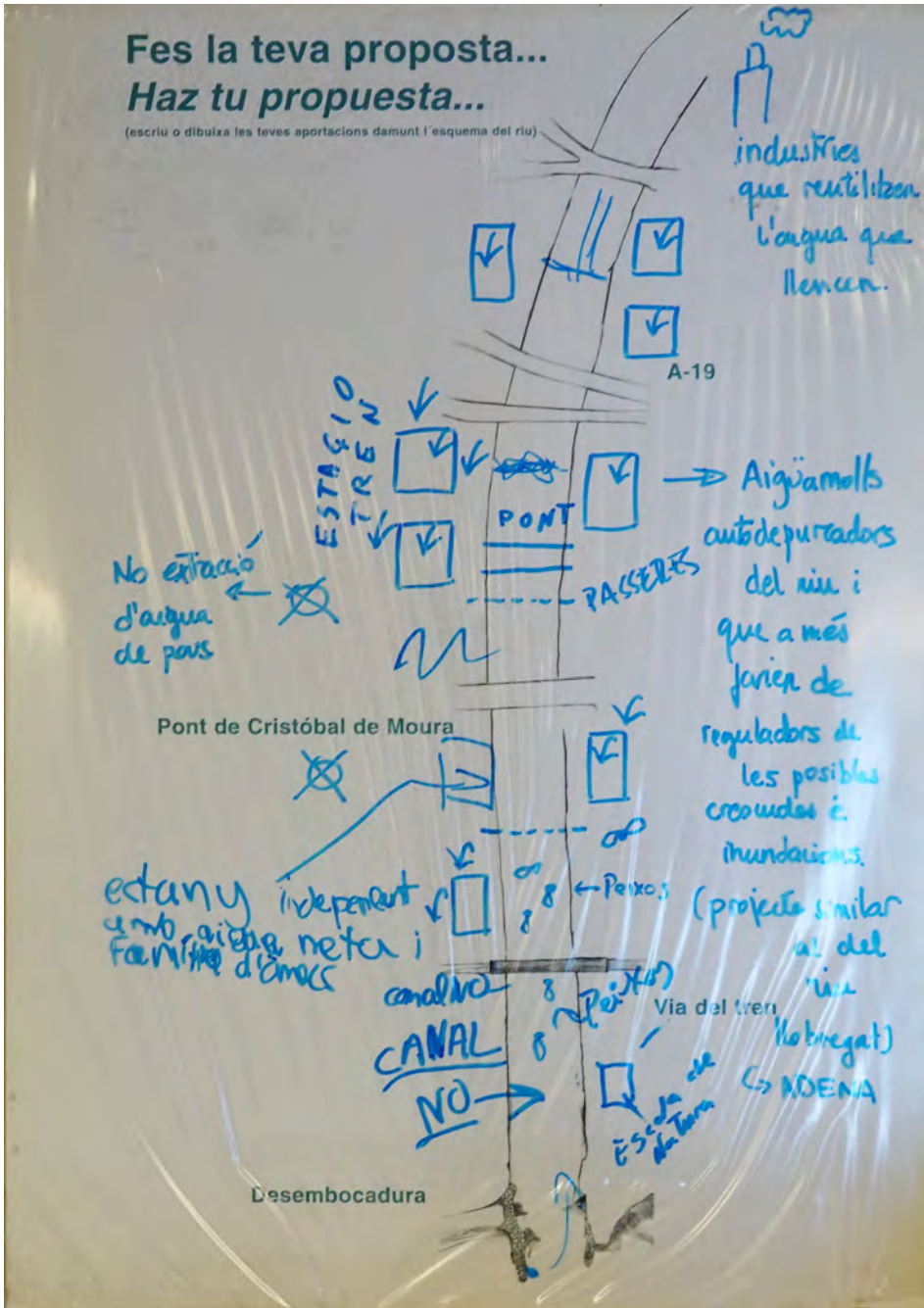


Fig. 2. Escritos de los vecinos (ideas y deseos) en el panel participativo específico. Fuente: Panel de exposición «Repensar el riu. Propostes de futur», 1999.

Una vez que concluye este trabajo, comenzamos el ejercicio de jerarquizar los resultados en relación con su importancia social para la población. Esta jerarquización debe ir acompañada de un mapeo de la actividad del terreno cuando el problema requiere «una ubicación» en el territorio de la ciudad. Una vez definido, el problema debe desarrollarse para que obtengamos un mapa muy claro de lo que puede estar a favor y en contra.

3. Saltar a una conceptualización o diseño de escenario

No es posible desarrollar un proyecto si no encaja en un marco que justifique su significado. Este marco se puede considerar como un escenario (Verwijnen, enero de 2000) que guiará la totalidad del proyecto, el estudio e identificación de este escenario que facilita la creación de proyectos que son autónomos, de calidad y, principalmente, no miméticamente con respecto a las imágenes que se pueden obtener de otras soluciones posibles a través de los medios de comunicación o de otros sistemas informativos. El diseño de este escenario supone, al mismo tiempo, abordar el proyecto local desde una perspectiva más amplia (localidad-dialéctica globalidad)

4. Manejar la forma del espacio público

En un proceso de participación normal, el taller habría concluido su actividad. En la fase anterior es posible presentar un informe que recoge la viabilidad de las propuestas. Más adelante, estas propuestas serán releídas y reinterpretadas por el aparato técnico y político de la ciudad y se traducirán en un proyecto formal. Nuestra pregunta era y aún es si los vecinos pueden desarrollar «las formas» que tomarán los datos aportados.

Nuestra metodología permite responder afirmativamente a esta pregunta. Si la «opinión de los técnicos» es nuestro recurso, se levantará una barrera. Una barrera que opera sistemáticamente entre los ciudadanos y la Administración pública. Obviamente, la mediación de esta barrera responde a una estructura y sistema operativo que deriva de una especie de «despotismo ilustrado»⁴ que enmarca las solucio-

4. «¿Despotismo ilustrado? POLÍTICOS Piensan básicamente que las personas no tienen interés en los asuntos públicos. Es por eso que los políticos son elegidos democráticamente, sin necesidad de compartir el poder con nadie. Si alguien quiere participar, debe presentarse a la elección. Desde esta perspectiva, no se buscan medios para incorporar ideas, iniciativas o propuestas ciudadanas. PERSONAL TÉCNICO El personal técnico municipal ya sabe cómo hacer todo sin que nadie diga nada. Son los conocedores de la ciencia y la tecnología. Sólo rinden cuentas a los políticos. Los ciudadanos deben someterse a sus planes y adaptarse a sus horarios y funcionamiento. En realidad, la ciudadanía es un mal necesario, se molestan un poco y debemos tratar de evitarlos cuando no pueden estar convencidos de que las propuestas municipales son lógicas y adecuadas» (F. Pindado, 2005).

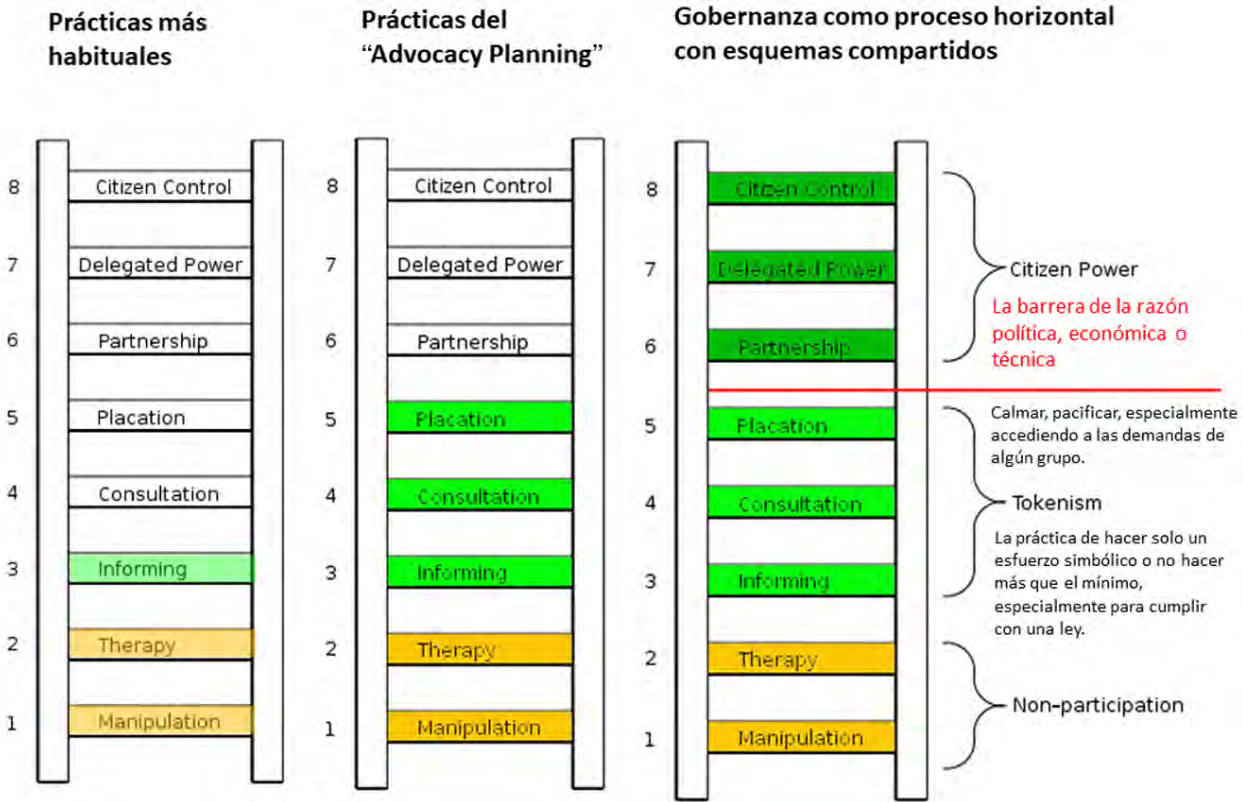


Fig. 3. Hace cincuenta años Sherry R. Arnstein (1969) publicó su «Community Participation Methods in Design and Planning». *AIP Journal*, July 1969, pp. 216-224.

En este trabajo, cuestionó los procedimientos de la Administración pública de Estados Unidos que, presionada por las voces críticas de Jacobs, Davidoff, Lynch, Goffman y Hall entre otros, trataba de implicar a los ciudadanos en los procesos de planificación, que hasta aquel momento estaban dominados por esquemas de acción tecnocráticos «top-down».

nes finales a las propuestas o proyectos de tal manera que los «seres humanos comunes» no pueden contribuir con ideas. Requieren una interfaz de carácter técnico. Si analizamos nuestra metodología de proyecto podemos encontrar que este argumento carece de fundamento. La definición de la «forma» de la propuesta implica dos etapas diferentes.

En la primera etapa, estas propuestas, formadas en oraciones como «áreas verdes», «áreas recreativas», etc., deben reconceptualizarse en relación con el parámetro de contenido y algunos parámetros formales generales. Una zona verde puede ser una zona verde de césped o una zona verde mediterránea de vegetación. Formalmente, estas áreas verdes pueden tomar diversas formas: aquellas que el territorio permite, las que diseñamos (redondas, cuadradas, etc.). Resumimos que, en esta primera fase del proyecto, no existen impedimentos técnicos, solo la posibilidad de formalizar propuestas que les otorgan contenido específico y se aproximan a ciertas soluciones formales. Este proceso puede ser llevado a cabo por «gente común». En esencia, esta primera fase nos permite establecer aquellas «directivas de gestión» que son radicalmente diferentes de la materialización del proyecto.

En la segunda fase, la intervención de ciertos técnicos es crucial para evaluar la viabilidad de la propuesta de proyecto y para delinear soluciones definitivas a las propuestas contenidas en los proyectos. Este es un momento importante para tratar de superar «la brecha diseñador-no-diseñador», «la brecha de la realidad-representación» y «la brecha diseñador-usuario», que son algunas de las condiciones que se utilizan para cuestionar los procesos participativos en el campo del diseño urbano (Carmona, M; Heath, T; Oc, T; Tiesdell, S 2003).

5. Comunicación de los resultados

El procedimiento normal supone una evaluación técnica y política y una valoración de los procesos de participación ciudadana. La metodología que proponemos describe la necesidad de la comunidad de evaluar el taller, ya que entendemos que el proyecto no se completa si no se remite a los ciudadanos a los que se dirige. En este sentido, es esencial, para cumplir los objetivos 1, 2 y 4 (en menor medida el 3), revertir el trabajo a los ciudadanos. Luego, es necesario desarrollar una siguiente fase para el taller en la que los participantes delimitan, estudian y diseñan los actos de comunicación con el resto de la ciudadanía. Creemos que el proceso de seguimiento en Sant Adrià constituye un buen modelo que permite, con pequeños retoques en función de cada caso, establecer las reglas básicas del sistema de comunicación dentro de la ciudad, con los ciudadanos, al mismo tiempo que permite la participación activa de quienes quieran participar en la fase final del proyecto.



Fig. 4. Imágenes de la exposición «Repensar el riu. Propostes de futur», 1999.

5.1. *Exposición(es)*

Una exposición recoge los contenidos, fases, procesos, aspectos y propuestas esenciales del taller. Esta exposición se apoya en dos formatos diferentes.

Uno es el clásico que permite que la exposición se muestre en todo el territorio de la ciudad, llevando las propuestas a todos los ciudadanos.

Esta forma de exhibición debe ir acompañada de nuevos soportes que permitan el uso de la tecnología de la información: CD-ROM y páginas web (cuando sea posible).

La participación puede ser impulsada de forma clásica a través de las exposiciones. Es decir a través de cuestionarios que captan la opinión de los visitantes. Si es posible, también, que estos cuestionarios puedan tener un formato electrónico que permita a otros sectores de la población participar con sus sugerencias.

5.2. *Explicación a los ciudadanos*

La exposición puede reunir fielmente el desarrollo de todo el proyecto, pero es necesario, para facilitar la participación, que los miembros del taller desarrollen una intensa tarea de contacto con el resto del «tejido» asociativo que no ha participado directamente en el taller. Mediante la organización de sesiones de trabajo con estos grupos para explicar la experiencia «desde adentro», es decir, presentar la experiencia centrada más en los aspectos participativos y de trabajo que en los aspectos formales de los resultados que toma la exposición. En estas sesiones es muy importante recoger las contribuciones, sugerencias, comentarios y críticas que plantearon las propuestas del taller (Universidad popular).⁵

5.3. *Dar visibilidad al proceso*

El diseño de la comunicación también implica «gestión de medios». El taller debe ser capaz de energizar a los medios locales (periódicos, revistas, boletines, etc.) para que informen sobre el taller, sus resultados y sobre la exposición. Esta tarea es más compleja si se debe aplicar a los medios de cobertura nacional y, en este caso, la participación del Ayuntamiento puede ser decisiva para promover la visibilidad del taller.

5. En este proyecto iniciamos una de las prácticas que se ha mantenido en los otros: el acercamiento de la «Universidad» a la «Sociedad» (los barrios), a través de la organización de seminarios, conferencias y la celebración de conferencias internacionales en los barrios en donde estábamos trabajando. A través de estos procedimientos, se garantiza la calidad del proceso, ya que se cumplen los criterios de confiabilidad, capacidad de respuesta y acceso (Bovaird, T.-Löffler, E. [ed.], 2003).

6. Difusión

Como equipo académico y de investigación, la experiencia llevada a cabo se basó en los procedimientos habituales en el contexto universitario, en paralelo con la difusión en la prensa local (Remesar, A.; Pol, E., 1999; Remesar, A.; Pol, E., 2000)

> RESULTADOS Y APRENDIZAJES DEL PROCESO PARTICIPATIVO

Podemos agrupar los resultados⁶ del proceso en dos paquetes. El primero se refiere al objetivo «empoderamiento de los ciudadanos».

- [1] El empoderamiento de los vecinos con respecto a ciertas particularidades técnicas con respecto al diseño del espacio público, ayudando a superar las brechas de «diseñador-no diseñador», «realidad-representación» y «diseñador-usuario».
- [2] Empoderamiento de los vecinos mediante la formalización de una nueva asociación cívica, Besòs 2004, encargada de monitorear y supervisar el desarrollo del proyecto de recuperación del río.

El segundo paquete se refiere al empoderamiento de los ciudadanos para una acción política estratégica. Específicamente, los argumentos formales del proyecto se utilizaron como base para los alegatos presentados por diferentes asociaciones cívicas de Sant Adrià y el Ayuntamiento, contra el proyecto de remodelación territorial presentado por Barcelona Regional (Barcelona Regional 1999, 2000). Estas acusaciones detuvieron el desarrollo de la idea de canalizar el tramo final del río para usos deportivos asociados con la nueva marina. Hoy en día, la recuperación del río termina con un pequeño delta que es usado nuevamente por las aves migratorias que lo usaban tradicionalmente.

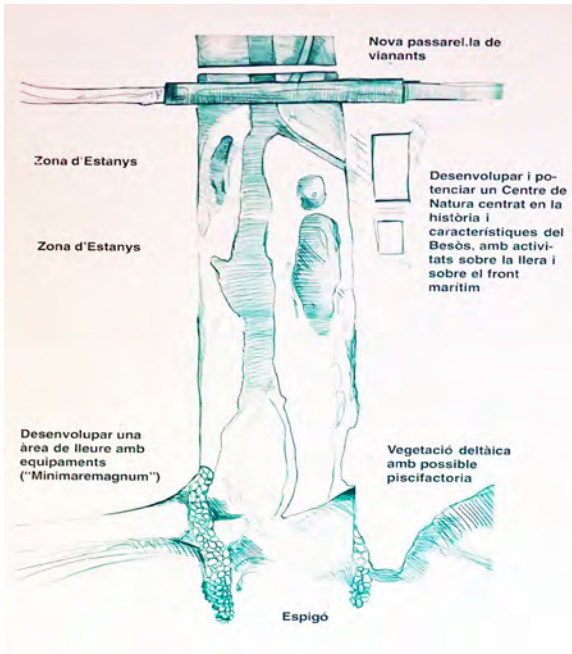
Los procesos de gestión del empoderamiento de las personas se han convertido en uno de los grandes retos de las democracias representativas, tanto consolidadas como emergentes (Kindon, Sara; Pain, Rachel; Kesby, Mike, 2007; Nicholson, Linda 2005; Sanoff, Henry, 2000; Bovaird, T-Löffler, E (ed.), 2003; Foro para un Nuevo Gobierno Mundial 2002; LSE CITIES, 2017; Pierre, Jon, 2011).

Es obvio que, como ya se dijo de manera continua desde mediados de los años sesenta del siglo pasado, debemos entender los proyectos de participación ciudadana desde una perspectiva procesal, escalar y temporal.

6. Utilizamos este término en el sentido propuesto por Bovaird (Bovaird, Tony, 2010), como un beneficio o beneficios obtenidos en el desarrollo del proceso. Los diferentes niveles de empoderamiento como resultados del proceso crean «valores»: valor ambiental, valor social y valor político.

- **Procesual**, por el hecho de que se superponen entre sí, se vinculan con los ciclos políticos, atraviesan diferentes instancias de la vida cotidiana y, sobre todo, porque un proceso conduce a otro en una espiral lógica y dinámica, considerando que cuando se inicia un proceso participativo, se sabe cuándo comienza, pero es difícil saber cuándo termina. Los imponderables, los efectos colaterales y su gestión son muy difíciles de predecir.
- **Escalar**, porque los procesos pueden afectar a la vida diaria en sus diferentes escalas. La gestión de estos procesos participativos está vinculada a una escala territorial (calle, barrio, distrito, ciudad, región...), no siempre limitada al área del territorio al que se dirige el proyecto. Entonces, la relación entre lo global (entendido muchas veces como regional) y lo local es fundamental. Al mismo tiempo, los procesos participativos están enmarcados en políticas locales, con una capital P. Esto significa que estos procesos pueden interferir con los procedimientos legales de la democracia representativa y su gestión no es, en la mayoría de los casos, fácil o tranquila.
- **Tiempo**, los procesos participativos «consumen una gran cantidad de tiempo», un recurso que en el contexto actual es muy apreciado. Así, en los procesos participativos nos encontramos con la siguiente paradoja: necesitamos mucho tiempo y tenemos poco tiempo. Mucho y poco que afecta a todos los actores participantes. [1] A los ciudadanos porque deben «restar» el poco tiempo que tienen para descansar y para lo que podemos llamar «conciliación familiar». [2] Para la Administración y los técnicos porque, en el marco de las políticas urbanas, la gestión del tiempo de los procesos de participación «choca» con la gestión del tiempo de los procesos administrativos, los procesos políticos, los procesos urbanos... Por eso, desde esta comprensión de la participación, debemos saber cómo administrar el tiempo y, como consecuencia, los procedimientos, métodos que nos permitirán lograr resultados, pero siempre nos centramos en el proceso interno.

En una primera consideración: debemos preguntarnos, ¿cuál es nuestro propósito? Cuando nos embarcamos en la organización y desarrollo de un proceso ciudadano participativo. Simplificar las respuestas es doble. O, a través de nuestra actividad, tendemos a legitimar la acción del gobierno a través del proceso, mientras que podemos detectar, entre los ciudadanos, «síntomas» de incomodidad referidos a ciertas acciones. O, el propósito es [1] capacitar a una población determinada, entendiendo el poder como la capacidad de asumir y la capacidad de resolver un problema, mientras que [2] permite a esta gente intervenir directamente, es decir, políticamente, en la toma de decisiones, proceso que conducirá a la solución efectiva de un problema.



a

Fig. 5. Para los residentes, la imagen de la boca del río debe verse así. No como la imagen propuesta por el Proyecto Regional de Barcelona.

Contenido: Nuevo puente peatonal, áreas de estanque, centro de naturaleza, centrado en la historia y las características del Besòs y con actividades en el río y el paseo marítimo, vegetación delta con posible piscifactoria, rompeolas, zona de ocio con servicios.

[a] De la exposición «Repensar el riu. Propostes de futur», 1999.

[b] Imágenes del Proyecto de Barcelona Regional para el frente marítimo y la ribera del Besòs, en la futura zona del Fórum 2004.

[c] Ilustración de Daniel Torres (1999) que resume las ideas contenidas en el proyecto de Barcelona Regional.



Este análisis plantea inmediatamente dos «temporalidades diferentes». Una lenta, otra más rápida, al mismo tiempo que determina las «etapas del proceso» que deben organizarse en un continuo. Para calificar (uno de los elementos clave del empoderamiento) es proporcionar herramientas: conceptuales, metodológicas, instrumentales, lingüísticas, etc. La entrega de herramientas de este tipo no se logra en poco tiempo, considerando que estamos manejando temporalidades físicas muy limitadas. Dar herramientas requiere «tiempo», seguramente mucho tiempo.

> FACILITACIÓN VS. MEDIACIÓN

En este contexto, proporcionar herramientas supone, además, un cambio radical en el juego de roles de los diferentes actores participantes, especialmente el de los «técnicos». Normalmente, los técnicos (comunidad, educadores, urbanistas...) despliegan un papel de mediadores entre la población y la Administración a cargo del proceso. El desempeño de su rol es muy técnico, por no decir tecnocrático. Sin embargo, en un proceso participativo, el técnico debe transponer su rol de mediador, y debe ser un facilitador (Salas, Xavier, 2015; Heron, John, 1999).

¿Qué sería un facilitador? Una persona técnicamente capacitada que, en un proceso participativo, tiene como misión el acompañamiento del proceso y la capacitación —contribución de recursos instrumentales, conceptuales, metodológicos...— para lograr que los participantes adopten una actitud autodirigida y un mayor grado de autonomía (Heron, John, 1999, 1977) en la defensa de lo que consideraban mejor para la ciudad, tratando de finalizar el proceso con «propuestas operativas» y no solo con una «lista de deseos» o una lista de «quejas».

En resumen, un «facilitador» sería quien sea capaz de introducir un salto cualitativo en la estructura de la argumentación y el desarrollo de un problema dado, superando los enfoques y soluciones de actualidad. El trabajo de facilitación lleva tiempo, pero también un cambio de dispositivos metodológicos para la facilitación. Los métodos habituales de consulta no parecen ser apropiados, ni ciertos esquemas de trabajo, como los núcleos de intervención participativa⁷ (NIP), que están lejos de las posibilidades reales en muchos procesos.

7. «Los NIP son un grupo formado por personas elegidas al azar y liberadas de su trabajo diario por un tiempo limitado, de forma remunerada, para buscar soluciones a problemas preestablecidos, con la asistencia de organizadores responsables» (Dienel, P.C.; Harms, H., 2000).

> PROCESO PARTICIPATIVO vs. POLÍTICAS LOCALES O REGIONALES

Un proceso participativo es el que nuestro equipo adopta el rol de facilitador y concluye con propuestas operativas para resolver el problema o problema inicial, debe contemplar la colisión entre el proceso y las políticas municipales o regionales. Este fue el caso del proceso que analizamos. Las conclusiones de los ciudadanos se enfrentaron a los intereses políticos del Consorcio Besòs (Barcelona y Sant Adrià) reflejados en el proyecto regional de Barcelona para el último tramo del río. En el caso del municipio de Sant Adrià, este enfrentamiento supuso, además, el enfrentamiento tácito dentro del gobierno municipal, ya que parte de los partidos políticos del gobierno de la ciudad asumieron las tesis vecinales con el riesgo de que el partido mayoritario entrara en enfrentamiento con su propia ciudadanía.

Además, en el contexto de relaciones convulsivas entre las autoridades metropolitanas y el gobierno de la Generalitat, el proceso consistió en abrir una brecha conceptual en el programa estratégico metropolitano monolítico centrado en lo que se denominó «Barcelona: nuevos proyectos» (Barcelona Regional, 1999; Capel, Horacio, 2005; Borja, Jordi, 2009).

> ROL INSTITUCIONAL DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN

Para los vecinos, el equipo de investigación no es el Centro de Investigación POLIS. Es la universidad. Es decir, los participantes en el proceso otorgan al equipo de investigación el papel de representante de una institución e identifican metonímicamente el Centro de Investigación con la institución universitaria. No somos una organización benéfica, ni una ONG, ni un grupo de «activistas políticos o de vecindarios». En todos los procesos que hemos llevado a cabo, este hecho se repite: el Centro de Investigación POLIS ES LA UNIVERSIDAD. Y ser «la universidad» nos da los «valores» de credibilidad, neutralidad e independencia para la gestión del proceso. Curiosamente, cuando existe un acuerdo formal para el desarrollo de procesos participativos, la Administración local también adopta este imaginario. Quizá este fue uno de los aprendizajes más relevantes.

Es por eso por lo que el equipo de investigación debe ser consciente de su papel y acciones. Por ejemplo, aprendimos que no podíamos lanzar en paracaídas a los estudiantes en el proceso sin la capacitación adecuada y, sobre todo, sin el compromiso necesario. Es bien sabido que muchos equipos académicos o de investigación para desarrollar el trabajo de campo mueven a los estudiantes de pregrado sobre el territorio. Sin embargo, en nuestro contexto, un contexto muy sensible, parece poco probable que se utilice esta estrategia.

También aprendimos que, de nuestra parte, la única «apropiación» del proceso debería ser una apropiación académica reflejada en los mecanismos de difusión del proyecto (artículos, documentos, libros, exposiciones...) siempre reconociendo a los vecinos como «coautores» de los entregables. Pero, sobre todo, aprendimos la obligación de estructurar nuestras demandas de financiamiento público para investigación en relación con los procesos que estábamos desarrollando o aquellos que teníamos en nuestra cartera.

> LA IMPORTANCIA DEL PROCEDIMIENTO LINEA DEL TIEMPO/ATLAS

La estructura basada en el análisis del pasado y el presente y apoyada por el uso de documentos visuales, nos llevó a desarrollar un procedimiento de trabajo que está inspirado, por un lado, en los esquemas comunicativos de los CD-ROM, especialmente en la enciclopedia Encarta⁸ y los juegos que se desarrollaron en ese momento y que posibilitaron el acceso a una «línea de tiempo» de los contenidos respectivos, lo que permitió su estudio desde la perspectiva temporal, y por otro lado, en la idea que Ildefons Cerdà (Cerdà, Ildefons, 1991; Remesar, Antoni y García Fortes, Salvador, 2013) utilizó primero para explicar sus referencias de las ciudades en las que basó su proyecto para la extensión de Barcelona, y que luego encontramos en las obras de Warburg para su «Mnemosyne Atlas». (Johnson, CD, 2013) e, incluso, en el proyecto del Museo Imaginario de André Malraux (Malraux, André, 2000).

Este plan de trabajo fue decisivo para la organización del Mural de la Memoria (2011) en Baró de Viver, uno de los resultados del proceso participativo desarrollado en este barrio de Barcelona y para organizar la información para el proyecto en curso Sistema Espacial de la Memoria en el barrio de Bon Pastor, también en Barcelona.

La trazabilidad se puede considerar como la capacidad de verificar el historial, la ubicación o la aplicación de un artículo por medio de una identificación documentada registrada. En este primer proceso la trazabilidad se organiza a posteriori. Sin embargo, tanto la utilidad gradual de las tecnologías de la información como la capacitación del equipo permitieron la incorporación de la trazabilidad en paralelo con el desarrollo del proceso.

8. Microsoft Encarta fue una enciclopedia multimedia digital publicada por Microsoft Corporation entre 1993 y 2009.



Fig. 6. (Arriba) Esquema gràfic de la proposta per el Mural de la Memòria en Baró de Viver (2011) basat en el procediment línia del temps/atlas. (Abajo) Mural de la Memòria de Baró de Viver en el dia de la seva inauguració, febrer de 2011.

> CERRANDO EL PROCESO

El proceso participativo que estamos analizando se enfrentó a dos situaciones distorsionantes. La primera, como se mencionó anteriormente, fue el proyecto de Barcelona Regional. Esta presentación, pendiente de la aprobación del plan urbano que lo haría posible, significó desviar la atención de los participantes hacia la preparación de las denuncias previstas por la legislación. La segunda injerencia en el proceso fue causada por el calendario electoral. De hecho, los últimos pasos en el trabajo del grupo coincidieron con el inicio de la campaña electoral para las elecciones municipales de 1999.

En cualquier caso, los participantes consideraron que el trabajo estaba llegando a su fin y que su continuidad, es decir, la evaluación de su implementación, dependía de una nueva negociación con el Concejo Municipal que elevaba las conclusiones a un proceso de discusión técnica, ambos con los políticos como con los técnicos de urbanismo. Por este motivo, se realizó una última reunión del grupo de trabajo en la que el director del Centro de Investigación explicó brevemente el desarrollo y los logros del proceso participativo y declaró que el Centro de Investigación concluyó el proceso, simplemente esperando para finalizar la edición del CD-ROM que sirvió como medio de difusión y que editaría el Ayuntamiento. Como en cualquier cierre de la actividad de un grupo, este fue emotivo y no faltaron momentos en los que el grupo afirmó que el Centro continuaría trabajando, de una manera u otra. Sin embargo, los resultados de las elecciones municipales modificaron la correlación de fuerzas en el Concejo Municipal y, la nueva Junta, cerró el proceso de trabajo.

> EL EQUIPO Y SU ESTRUCTURA

Una importante lección aprendida de este cierre fue la observación de que la estructura del equipo de investigación desplazado en el campo debería tener ciertas características. Es bien sabido que en dinámicas grupales, tan intensas como las desarrolladas en el proceso participativo, de vez en cuando es pertinente afirmar un «principio de autoridad» externo para dilucidar situaciones que pueden llevar al equipo de investigación a una implicación demasiado personal y, por lo tanto, en peligro de perder su capacidad de facilitación. Si todo el equipo estuviera en el campo, se podría vislumbrar un problema significativo de «respaldo» a su actividad.

Por eso, como conclusión del trabajo, se propuso un esquema organizativo en capas. El equipo de investigación sobre el terreno tendría completa libertad para interactuar con el grupo de trabajo, pero en el momento en que pudiera aparecer

algún tipo de conflicto que pudiera distraer a los participantes para continuar con sus objetivos, podría recurrir al apoyo de un centro «fuera de» —el proceso de equipo.

> FINANCIACIÓN

La investigación necesita financiación. El proceso de trabajo se basó en la existencia de fondos suficientes, por parte del Ministerio de Ciencia y Tecnología de España, para cubrir los costos de llevar a cabo el proceso. Paralelamente, el Centro y el Ayuntamiento de Sant Adrià de Besòs firmaron un acuerdo de colaboración que implica una contribución económica del Ayuntamiento, principalmente para cubrir los gastos relacionados con la difusión del proyecto (Exposición, CD-ROM...).

Este esquema se ha mantenido a lo largo del tiempo en el desarrollo de los procesos participativos. Sintéticamente:

	Acuerdos con la autoridad local	Estatad (Micinn)	Regional (Agaur)	Europea (Urban)	Universidad de Barcelona	International Agencies fellowships funding
Repensar el río. Usos sociales del río Besòs	X	X				
Mapping La Mina	X	X	X	X	X	
Baró de Viver	X	X	X			X
Bon Pastor	X	X	X		X	

Además, la financiación estatal, regional y de la Universidad de Barcelona ha permitido la incorporación de investigadores con un contrato para el desarrollo de tesis doctorales (Ricart, Nuria, 2009; Salas, Xavier, 2015; Padilla, Samuel, 2015; Pinto, Ana Júlia, 2015; Esparza, Danae, 2017; Ríos Díaz, Marien, 2017).

> ¿ CÓMO HA CONDICIONADO NUESTROS PROYECTOS POSTERIORES?

Este largo análisis de nuestro primer proyecto de participación ciudadana es fundamental porque sienta las bases de nuestro enfoque de la participación

ciudadana y, por extensión, de los procesos de gobierno «de abajo hacia arriba» (Bovaird, T-Löffler, E. (ed.), 2003; Fórum para un nuevo gobierno mundial, 2002; Pierre, Jon, 2011; LSE CITIES, 2017; UN-Habitat, 1999; Pradel, Marc; García Cabeza, Marisol, 2018; Moulaert, F; Martinelli, F; Swyngedouw, E; Gonzalez, S, 2010).

Como con la mayoría de los problemas urbanos, las generalizaciones son difíciles, dado que cada proceso, cada proyecto, está fuertemente condicionado por el contexto (social, político, temporal) en el que ocurre. Sin embargo, el esquema de la figura 6 describe con precisión el desarrollo de los procesos. Los procesos posteriores se han basado en las lecciones aprendidas del proyecto en el río Besòs.

En todos ellos, se adoptó la estrategia de investigación de acción participativa⁹ (PAR). Esta estrategia se basa en el respeto permanente por el conocimiento de las personas y en su capacidad para comprender y abordar los problemas a los que se enfrentan ellos y sus comunidades, con el objetivo de brindar a las personas el apoyo y los recursos para hacer las cosas, al tiempo que facilitan los desafíos del cambio y la integración de la teoría y la práctica. Asumimos la crítica del procedimiento: es un método localista y difícil de aplicar en procesos que implican un cambio social amplio. Como mencionamos anteriormente, la «escala» de los procesos es fundamental y, por lo tanto, la definición de nuestro trabajo se enfoca en la escala del vecindario. Otras estrategias serán necesarias para la implementación de procesos participativos a nivel de ciudad o regional, como la EASW (talleres de escenarios de conciencia europeos).

> A MODO DE CONCLUSIÓN

Los procesos proactivos y creativos de participación ciudadana son posibles y son positivos para los vecinos. Pero la aplicación de los resultados solo de vez en cuando es posible.

Esta aplicación de resultados, supone el salto desde la participación a la «co-producción» del espacio público. Pero no seamos ingenuos, los procesos de «co-producción» están basados en una «asimetría fundacional» entre actores y agentes que

9. La investigación-acción es un trabajo en progreso. «La investigación para la acción rechaza la idea de un enfoque objetivo y libre de valores para la generación de conocimiento en favor de una práctica explícitamente política, socialmente comprometida y democrática. Los cambios significativos son similares ya sea que trabajemos en y a través de universidades o agencias de desarrollo. [...] un proceso democrático participativo relacionado con el desarrollo del conocimiento práctico en la búsqueda de propósitos humanos valiosos, basado en una cosmovisión participativa que creemos que está surgiendo en este momento histórico. Busca reunir la acción y la reflexión, la teoría y la práctica, en participación con otros, en la búsqueda de soluciones prácticas para los problemas que afectan a las personas y, en general, al florecimiento de las personas individuales y sus comunidades» (Peter Reason y Hilary Bradbury, 2001).

previene «una relación igual y recíproca». Siguiendo a Capel es importante señalar la diferencia entre actores y agentes. Los actores son las diferentes partes interesadas que participan en el proceso (vecinos, distrito, POLIS, etc.). En contrapartida, los agentes, en los procesos urbanos. «Son los dueños de los medios de producción, los terratenientes, los promotores inmobiliarios y las empresas constructoras y, finalmente, organismos públicos, agentes y árbitros, al mismo tiempo, en el proceso de producción del espacio urbano. Agentes que realizan operaciones específicas, que contribuyen a modelar la ciudad, y árbitros en la medida en que intervienen en los conflictos entre los otros agentes, ayudando a superar sus contradicciones» (Capel, Horacio, 1974).

Acción-Participación-Investigación

«Método de estudio y acción que intenta obtener resultados confiables y útiles para mejorar situaciones colectivas, basado en la investigación en la participación de los grupos que se están investigando» (Villasante, T; Montañés, M; Martí, J (coord). 2000).



Fig. 8. Esquema de las fases de los procesos participativos. El recuadro en gris indica las etapas directamente vinculadas con la participación de los vecinos. Una vez llegados a plantear un «proyecto» mediante un plan estratégico de acción, se iniciará una nueva etapa que, teóricamente, debería suponer el despliegue de los distintos temas recogidos en el Plan de acción.

Sin embargo, esta nueva etapa supone un proceso de negociación constante con los participantes que son «agentes» en el proceso, es decir que tienen capacidad final de toma de decisiones.

En la cultura democrática del sur de Europa, esta etapa puede suponer una tensión entre los «actores» (vecinos) y los «agentes» (Administración local) cuando no una ruptura del proceso. En muchas ocasiones la Administración local permite el desarrollo de procesos de estas características, pero sin una verdadera voluntad política de alcanzar lo que en la terminología anglosajona se denomina «coproducción». En terminología de Arnstein la aproximación generalizada es la del «tokenismo», un tipo de gestualidad retórica.

En la medida en que este tipo de proceso participativo no está cubierto por las normas municipales de participación —por otra parte muy limitadas— y la decisión de desarrollarlo es parte de la política «local (distrito)», podría suceder que:

- El órgano de decisión deja de funcionar, como sucedió con el proceso de La Mina.
- Comienza un ciclo electoral y el proceso no es políticamente interesante, como sucedió con el proceso de Besòs, de Baró y, actualmente, en Bon Pastor.
- La implementación económica no se contempla en el Plan de acción del distrito y este no puede asignar recursos al proyecto.
- Un cuerpo técnico superior y «poderoso» considera que la propuesta no es apropiada, como podría acontecer, por ejemplo, con la Comisión de Esculturas del Ayuntamiento respecto a una propuesta de arte público.
- Los resultados del proceso chocan con las estrategias políticas de la ciudad.
- La «autoridad local» (distrito) acepta el proceso como un acto de apaciguamiento, respeta a los vecinos y no espera que el proceso participativo pueda fructificar.
- Teniendo en cuenta los procedimientos habituales de participación, los resultados superan las expectativas iniciales y llevan demasiado tiempo a pesar de que faculta a los vecinos con respecto a cómo diseñar su espacio público.
- Una combinación de los factores anteriores.

Lamentablemente, el paso desde el proceso participativo a su implementación topa en demasiadas ocasiones con alguna de estas circunstancias, generando entre las entidades vecinales una sensación que podríamos etiquetar como «eterno retorno», el «volver a empezar de nuevo».



The territory

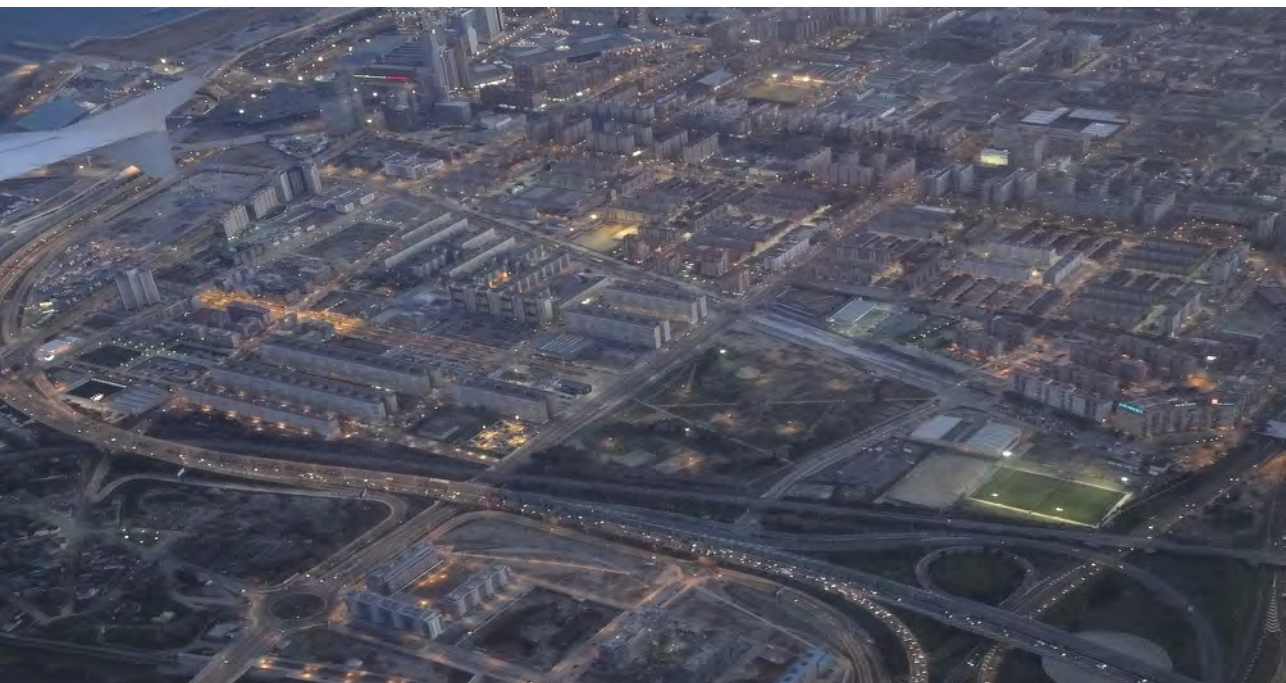
Río Besòs



El territorio



La Mina





Baró de Viver • Bon Pastor





EXPOSICIÓN • EXHIBITION

POLIS. 20 AÑOS TRABAJANDO CON VECINOS

POLIS. 20 YEARS WORKING WITH NEIGHBOURS



Institute of Philosophy, 3rd floor assembly hall. University of Lodz
In exhibition from 3/ 10 to 24 /11/2018



Ficha técnica

17 banderolas de tela serigrafiadas digitalmente a color con estructura de soporte de aluminio de 1.000 x 700 mm.

Comisario y Editor: Antoni Remesar

Producción Centro de Investigación POLIS. Universitat de Barcelona.

Apoyo: Proyecto HAR2017-88672-R.

Ministerio de Ciencia e Innovación de España. Grupo de Investigación CRIT.

Fotografías: A. Remesar, T. Vidal, X. Salas, N. Ricart, Arxiu Fotogràfic de Barcelona. Barcelona Regional.

© 2019 CR POLIS. Universitat de Barcelona



Data sheet

17 digitally silk screen-printed cloth banners with aluminum support structure measuring 1000 x 700 mm.

Curator and Editor: Antoni Remesar.

Production CR POLIS. University of Barcelona.

Support: project HAR2017-88672-R.

Ministry of Science and Innovation of Spain. CRIT Research Group.

Photographs: A. Remesar, T. Vidal, X. Salas, N. Ricart, Arxiu Fotogràfic de Barcelona. Regional Barcelona.

© 2019 CR POLIS. University of Barcelona.



Facultad de Arquitectura. Universidad de Costa Rica.
In exhibition from 25/1/2019 to 5/2/2019



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

POLIS Research Centre

POLIS

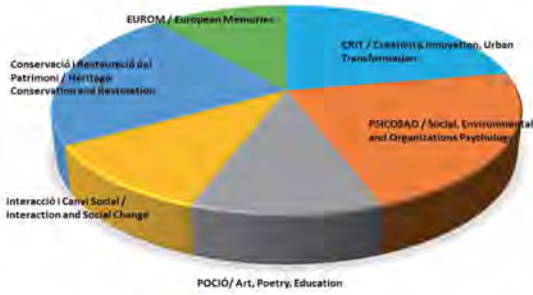
**20 AÑOS
TRABAJANDO CON VECINOS**

POLIS

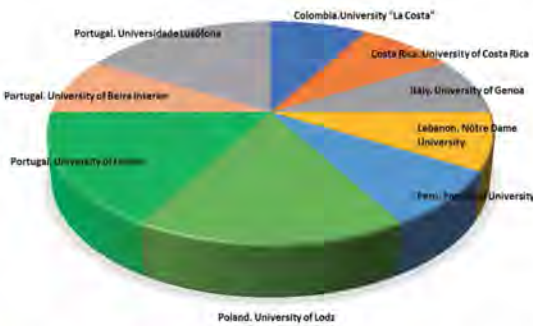
**20 years
working with neighbours**

EL CENTRO THE CENTRE

GRUPOS DE INVESTIGACIÓN / PARTICIPATING RESEARCH GROUPS:
UNIVERSITAT DE BARCELONA



COLABORADORES INTERNACIONALES / INTERNATIONAL PARTNERS



■ Núcleo de la Investigación – Research core topic ■ Áreas de investigación – Research areas



El Centro de Investigación POLIS fue creado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Universidad de Barcelona en julio de 1999 y ratificado por resolución del Consejo de Gobierno de la Universidad de Barcelona del 15 de junio de 2016, tras una evaluación de la AGAUR (Agencia de Gestión de las Ayudas Universitarias de la Generalitat de Catalunya).

Desde entonces ha desarrollado su actividad de investigación en las áreas del Arte Público y el Diseño Urbano, pero, sobre todo, ha destacado por desarrollar una original visión del papel de las posibilidades del Arte en los procesos de Regeneración Urbana.

En este sentido el Centro ha sido pionero en el desarrollo de estrategias creativas de participación ciudadana que pueden ser englobadas bajo el concepto de la gobernanza urbana.

El Centro ha desarrollado su producción a partir de diferentes proyectos competitivos de investigación y de varios contratos con las administraciones locales.

Este trabajo ha sido determinante para la estructuración, tanto del Master en Diseño Urbano: Arte, Ciudad, Sociedad como del programa de doctorado Espacio Público y Regeneración Urbana: Arte, Teoría y Conservación del Patrimonio (1999- 2017).

The POLIS Research Centre was created by agreement of the Governing Board of the University of Barcelona in July 1999 and ratified by resolution of the Governing Board of the University of Barcelona on June 15th, 2016, after an evaluation by the AGAUR (Agency of university support of the Generalitat of Catalonia).

Since CR POLIS has developed its research in the areas of public art and urban design, but above all, has been developing an original vision of the role of the possibilities of art in Urban Regeneration processes.

In this sense, the Centre has been a pioneer in the development of creative strategies for citizen participation that, at present, can be encompassed under the concept of urban governance.

The Centre has developed its production with the support of different competitive research projects and several contracts with local administrations. This work has been decisive for the structuring of both the Master in Urban Design: Art, City, Society and the doctoral program Public Space and Urban Regeneration: Art, Theory and Heritage Conservation (1999 - 2017).



Los proyectos de participación ciudadana desarrollados por POLIS han tenido y tienen lugar en la zona del río Besòs, tanto en Sant Adrià como en Barcelona: el propio río, o los barrios de La Mina, Baró de Viver y Bon Pastor.

Esta zona se caracteriza por un intenso desarrollo urbano, residencial e industrial, especialmente a partir de 1950. La ribera del río Besòs acogió a miles de emigrantes del resto de España a lo largo del siglo xx y, actualmente, acoge a emigrantes que llegan desde Iberoamérica, norte de África y la antigua Europa del Este.

El territorio mantiene, todavía, un alto nivel de industrialización manteniendo alguno de los últimos polígonos industriales del área metropolitana de Barcelona.

Los indicadores socioeconómicos nos señalan que, en su conjunto, la población residente todavía sufre los efectos de los procesos de exclusión generados en el siglo xx. Del mismo modo, los estándares de espacio público, arte público, e incluso vivienda en este territorio no igualan los de las zonas más «ricas» de Barcelona y de las poblaciones limítrofes.

Citizen participation projects developed by POLIS have taken place and take place in the Besòs River area, both in Sant Adrià and in Barcelona: the river itself, or the neighbourhoods of La Mina, Baró de Viver and Bon Pastor.

This area is characterized by intense urban, residential and industrial development, especially since the 1950s. The bank of the Besòs River received thousands of emigrants from the rest of Spain throughout the 20th century and, currently, also takes in emigrants from Latin America, North Africa and the former Eastern Europe.

The territory still maintains a high level of industrialization in some of the last industrial estates in the metropolitan area of Barcelona.

Socio-economic indicators show that the resident population still suffers the effects of the exclusion processes of the 20th century. Similarly, standards of public space, public art, and even housing do not equal those of the most “gentrified” areas of Barcelona and neighbouring towns.

EDUSI | Estrategia Desarrollo Urbano Sostenible Integral

ISUD strategy | Integral Sustainable Urban Development

Problemàtica / Problem	Indicador de / Indicator	Datada de la zona Besòs / Data of the Besòs area	Objectiu de la zona Besòs / Objective of the Besòs area
Vulnerabilitat (pobresa social) / Vulnerability (social poverty)	% població en risc de exclusió social / % population at risk of social exclusion	29,6% 64,40 %	• Reducir el risc de exclusió social / Reduce the risk of social exclusion • Aplicar les polítiques d'habitatge social i d'habitatge d'urgència / Apply social and emergency housing policies
Barrios dignos / Dignity	Períodes que es realitzen intervencions d'habitatge social / Periods when social housing interventions are carried out	43 %	• Millorar les condicions d'habitatge social / Improve social housing conditions
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	45 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	5 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	2,65 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	42 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	27,36 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	16 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	38 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality
Desigualtat / Inequality	Índex de desigualtat de renda / Income inequality index	24 %	• Reducir la desigualtat de renda / Reduce income inequality

1997 - 1999 Sant Adrià de Besòs REPENSAR EL RÍO RE- THINKING THE RIVER



Contexto § Context

Proyecto de Barcelona Regional para el margen derecho del río Besòs

Barcelona Regional Project for the right bank of the Besòs River



[+]

<http://www.ub.edu/escult/research/besos.html>

<http://consorcibesos.cat>

<http://frontlitoral.cat>

<http://www.publicacions.ub.edu/ficha.aspx?cod=05000>

Desde la creación del Consorcio para la Defensa del Río Besòs en 1988, Barcelona y Sant Adrià, lanzan una serie de iniciativas que apuntan a la recuperación ambiental del Besòs. En 1997 el Ayuntamiento de Sant Adrià propone a POLIS un proyecto participativo con el objetivo de repensar el papel del río, dado que los seis barrios de la ciudad están situados a ambos lados del río que actúa como barrera.

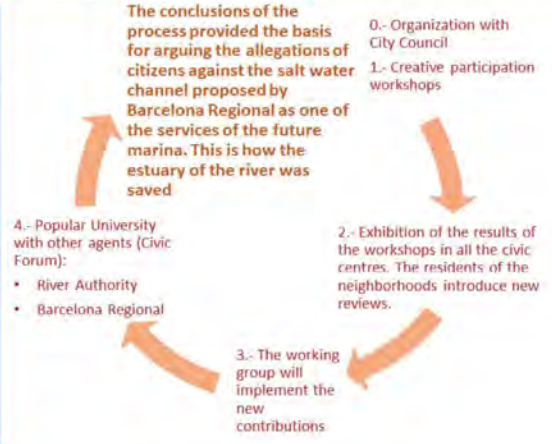
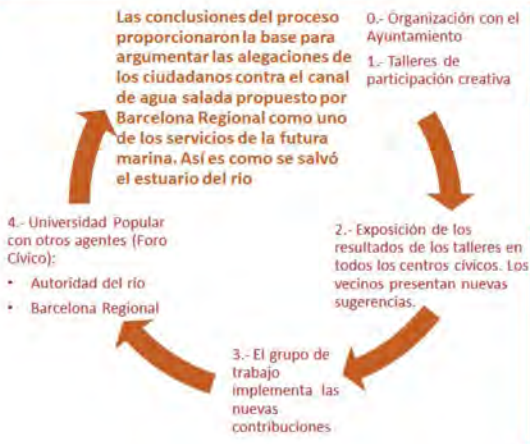
El objetivo es analizar los posibles usos sociales del río, que unidos a la futura recuperación ambiental, pueden convertir el río en un eje urbano y social central, cerrando la brecha entre los barrios.

Paralelamente, la agencia de planificación urbana Barcelona Regional desarrolla un plan para el área que contempla la regeneración de todo el río Besòs con la intención de transformarlo en un gran parque fluvial metropolitano. Este plan contempla, también, la regeneración urbana de la vecina zona costera de Barcelona.

Por lo tanto, el trabajo del proceso participativo tratará de equilibrar los aspectos sociales relacionados con la vida cotidiana de los participantes, con un análisis y evaluación de las propuestas sucesivas desarrolladas por Barcelona Regional.

Nuestro grupo de trabajo intentará responder preguntas como: ¿Es compatible el proyecto social con el proyecto de planificación urbana? ¿Se atienden las necesidades sociales de la población? ¿Es este un buen proyecto para el desarrollo de Sant Adrià? ¿Es el proyecto propuesto el mejor posible? ¿Coincide con los objetivos ambientales para la recuperación del río?.

1997 - 1999 Sant Adrià de Besòs REPENSAR EL RÍO RE-THINKING THE RIVER



Since the creation of the Consortium for the Defence of the River Besòs in 1988, Barcelona and Sant Adrià have launched a series of initiatives aimed at the environmental recovery of Besòs. In 1997, the City Council of Sant Adrià proposed a participatory project to POLIS with the aim of rethinking the role of the river given that the six neighbourhoods of the city are located on both sides of the river that acts as a barrier.

The objective is to analyse the possible social uses of the river, which together with the future environmental recovery, can turn the river into a central urban and social axis, closing the gap between the neighbourhoods.

In parallel, the urban planning agency Barcelona Regional, develops a plan for the area that includes the regeneration of the entire Besòs River with the intention of transforming it into a large metropolitan fluvial park. This plan also contemplates the urban regeneration of the neighbouring coastal area of Barcelona.

Therefore, the work of the participatory process will try to balance the social aspects related to the daily life of the participants, with an analysis and evaluation of the successive proposals developed by Barcelona Regional.

Our working group will try to answer questions such as: Is the social project compatible with the urban planning project? Are the social needs of the population served? Is this a good project for the development of Sant Adrià? Is the proposed project the best possible? Does it match the environmental objectives for the recovery of the river?



Todas las imágenes de este apartado provienen del libro electrónico "Repensar el Río", publicado por la Universidad de Barcelona en abril de 1999 y que recoge el material del proceso participativo. El libro se publicó en castellano, catalán e inglés.

All the images in this section come from the electronic book "Rethinking the river", published by the University of Barcelona in April 1999 and that includes the material of the participatory process. The book was published in Spanish, Catalan and English.



1997 - 1999 Sant Adrià de Besòs REPENSAR EL RÍO RE-THINKING THE RIVER

Narrativa del proceso: Un análisis desde el pasado al día de hoy
Narrative of the process: An analysis from the past to the present day

passat / pasado
índex / índice, Casas Castellana, English present / presente futur / futuro annexes / anexos

UN PASADO SIEMPRE PRESENTE

Desde siempre, el río ha acompañado las vidas de los adrienses. El río hizo posible que hasta hace poco tiempo, el Barco del Besòs fuera una fértil y rica llanura.

Posteriormente, las necesidades del desarrollo urbano identificaron esta llanura conviniendo en un modelo de infraestructuras metropolitanas (centrales térmicas, plantas de incineración, vías de tren, autopistas...), y en áreas residenciales (polígonos residenciales).

Pero, como bien sabemos, el hombre no puede controlar totalmente los fenómenos naturales y el río, un río seco y feroz le mayor parte del año, muestra, cada cierto tiempo, su genio mediterráneo.

Las imágenes que se presentan no pretenden ser una historia gráfica de la ciudad. Simplemente documentan algunos de los recuerdos que los participantes en el taller desembocadura del fondo de sus mentes, de su vida, de su pasado...

Las presentamos para generar más recuerdos y más series de identidad.

Documentación:
Pedro Gual, Eusebi Josa, Juan Vitoriano i Araceli Municipal
selecciona un día, tema del passat
selecciona uno de los temas del passat

**<< Documentación Visual
Recuerdos**

**Paseos en el territorio >>
Análisis de las necesidades
cívicas y sociales**

**<< Visual Documentation
Memories**

**Walks in the territory >>
Analysis of civic and
social needs**

present / presente
índex / índice, Casas Castellana, English futur / futuro annexes / anexos

A PAST THAT CONFIGURES THE PRESENT

Up to now, Sant Adrià's evolution has been a kind of a nightmare tied to the development of the Metropolitan Area of Barcelona.

Even being the smallest municipality in the area, Sant Adrià has to house a big part of the regional infrastructures that other municipalities didn't want in their territory, at the same time as housing many of the residents who left the 60's and 70's slums.

The river has followed its course, channelled and losing breath day by day, losing its river character to become a quiet sewer.

In spite of everything, the municipality has grown and it has been developed, although below the pace of growth and development of the Metropolitan Area.

Documentación:
Pedro Gual, Eusebi Josa, Juan Vitoriano, Araceli Municipal
selecciona un día, punto sobre el mapa
selecciona uno de los puntos sobre el mapa

El río como proyecto de Espacio Público: aspectos sociales y medioambientales The river as a Public Space project: social and environmental aspects

índex / índice, passat / pasado, present / presente, futur / futuro, annexes / anexos

análisis y priorización de necesidades la propuesta del Taller

ANÁLISIS DE LAS PRINCIPALES NECESIDADES DEL MUNICIPIO

Medio ambiente [ver imagen]

Eliminación de las Torres de alta tensión
Ineficiencia de los colectores y la depuradora
Contenedores de reciclaje
Mantenimiento de jardines: poda, limpieza y fumigación
Saneamiento y limpieza (x...tasas, garrapatillas...)
Pantallas de insonorización para la Autopista y RENFE
Sistema de alcantarillado en malas condiciones, necesidad de limpieza. (x... inundación del pueblo Crisòstom de Moura con las lluvias...)
Recuperación del polígono de Montsada (x... en el parque hay aspersores que no se pomen en marcha...), (x... de un aspecto lamentable en verano...)
Industria no contaminante

Urbanismo ▶ **Infraestructuras y equipamientos** Medio ambiente
▶ **Servicios sociales** ▶ **Económico-sociales y comunicación**

territorialización y priorización de las necesidades

El proyecto incluye

Un análisis completo de las necesidades sociales de los vecindarios

Un análisis de los aspectos medioambientales

El proyecto demuestra que el río, como espacio público, puede articular los dos partes del municipio.

No más barreras

El proyecto demuestra que la recuperación del río no es compatible con la propuesta de Barcelona Region al de un canal de agua salada en la desembocadura del río Besòs.

El río debe desembocar en el mar

índex / índice, passat / pasado, present / presente, futur / futuro, annexes / anexos

análisis y priorización de necesidades la propuesta del Taller

Propuestas situadas en los diferentes tramos del río

Propuestas para todo el tramo del río 1 2 3

«Queremos un río con agua». Es decir, aumentar el caudal del río, para ello se proponen varias ideas: dragar el río, obtener agua del acuífero o transportar agua de otras zonas de Sant Adrià que presentan problemas de inundación.

«El río como elemento integrador y vertebrador del Municipio, convirtiéndolo en un espacio intersticial permeable que favorezca la unión de «los dos Sant Adrià».

«Los accesos («bajadas») al lecho del río serán tanto en forma de rampa (suave) como de escaleras (anchas). Deberán permitir la entrada de bicicletas (acceso al «carriil bici»). Se presentarán en un número suficiente a lo largo de ambas veredas (so recomendada cada 100 mts.)

índex / índice, passat / pasado, present / presente, futur / futuro, annexes / anexos

análisis y priorización de necesidades la propuesta del Taller

Propuestas situadas en los diferentes tramos del río

1. Construcción de un espigón que asegure la llegada de agua desde el río hasta el mar, evitando la acumulación de arena en la desembocadura y al mismo tiempo... desde la entrada de la corriente marítima hacia el río. Este elemento, además, la práctica de la pesca de una manera sana.

La propuesta del puente deportivo constituye un elemento recreativo... construido en el delta... disonancias planeamientos como los siguientes: ¿Qué instalaciones de Sant Adrià utilizar el puente? ¿Qué tipo de puente puede construir con áreas recreativas y servicios como los situados en el actual fondo de Montsada?

... Construcción de una zona anfiteatro, que configure un espacio natural público. Esta debería contener un estanque (propagado en el margen derecho) y una zona de cultivos (propagado en el margen izquierdo). Se constituiría como un espacio natural, discreto, vinculado a una «Escuela de Naturaleza» que se ubicara en el margen izquierdo del delta. Se comenta que el delta obliga a realizar un mantenimiento permanente de su zona, lo que reduce la degradación que se observa en la actualidad.

... Se apunta la posibilidad de crear una plantación.

The project includes

A complete analysis of the social needs of neighborhoods

An analysis of the environmental aspects

The project shows that the river as public space, can articulate the two parts of the municipality.

No more barriers

The project shows that the recovery of the river is not compatible with the Barcelonès Regional proposal for a salt water channel at the mouth of the Besòs river.

The river must desembogue into the sea

índex / índice, passat / pasado, present / presente, futur / futuro, annexes / anexos

análisis y priorización de necesidades la propuesta del Taller

Propuestas situadas en los diferentes tramos del río

3. Se comenta la posibilidad de construir escaleras en forma de gradiente (utilizadas en algunos de los tramos del río) que apunten que podría estar en el margen derecho. Se recuerda que este escenario quedaría ubicado a pocos metros de la sugerida línea de costa de Sant Adrià, que se propone que se construya en el margen derecho del río, dentro de este mismo plano 1.

3. Cita de Vitoriano. Pantalla en el muro del río, para la realización de un cine de verano que se convierta en una actividad cultural permanente que los vecinos. El muro no sólo se utilizará como una pantalla de cine, también tendrá otros usos que se irán exponiendo posteriormente.

Hoy la recuperación ambiental del delta del río es una realidad
Today the environmental recovery of the river delta is evident



1997 - 1999 Sant Adrià de Besòs REPENSAR EL RÍO RE-THINKING THE RIVER



El projecte s'ha pogut realitzar gràcies a l'ajuda econòmica i tècnica dels següents patrocinadors:
Ass. Besòs N.º 1, APRODISA, AEMSA, La Vinya, AEMSA, Sant Joan Baptista, Ass. Juvenil Barrio de las
Platas, Centre Cultural Districte 1, Escola Lluís Companys, C.A. Esportiu, Ajuntament de Sant Adrià de Besòs,
Turisme, Municipi de Besòs i l'Associació d'Españoles de Besòs. Tel. 93 492 0982 i
19064221.
ICD: R. A. Torner, T. Gal, L. Fontanals, O. Barón, C. Campy, M. Zago, E. Moreno, J. C. Fumadó.

2001 - 2009 Sant Adrià de Besòs CARTOGRAFÍAS DE LA MINA MAPPING LA MINA



La Mina es, sin lugar a dudas, uno de los barrios más estigmatizados de la Región Metropolitana de Barcelona. Se planea (Plan Parcial, 1959 modificado en 1967) en el marco del Plan de Urgencia Social de Barcelona (1958) y del Plan de Erradicación del Barraquismo (1961), siendo una operación de realojo de barraquistas (especialmente de los que provienen del Campo de la Bota y del barrio Pekín) y realizada por el Patronato Municipal de la Vivienda de Barcelona y la Comisión de Urbanismo en territorio de Sant Adrià. Desde su origen, es un barrio multirracia debido a la presencia de muchos residentes de etnia gitana.



En el marco de la Modificación del Plan General Metropolitano (2000) que, como hemos visto, afecta al margen derecho del río Besòs, se crea el Consorcio de La Mina que gestiona el «Proyecto de Transformación del Barrio de La Mina». Este proyecto recibirá financiación (12,3 Mi€) del programa Urban II de la Unión Europea. Al mismo tiempo el equipo Llop-Jornet, desarrollará en «Plan especial de reordenación y mejora de La Mina» (2001) que recibirá el Premio Nacional de Arquitectura en 2006.



En el marco del programa Urban II, POLIS firma un contrato (2002-2004) para el estudio participativo de mejora del espacio público del barrio. Este trabajo consistirá en una serie de talleres exploratorios que concluirán con dos exposiciones en 2004. La primera dedicada a la problemática general (social y espacial) del barrio y su impacto en el espacio público. La segunda, llamada «Interrogantes», concreta algunos aspectos de los contenidos desarrollados en la primera exposición.



Posteriormente, POLIS firma dos convenios (2005 y 2007) con el Consorcio de La Mina que permiten profundizar en algunos de los aspectos desarrollados en la fase anterior y concluyen con la propuesta de un documento de directrices, el «Plan de Acciones de Barrio en Espacio Público» (2006).



El despliegue de este Plan se concretará en el proyecto «Colores para pisar» (2006-2008), una intervención de arte público en la pavimentación de la Rambla del barrio. Posteriormente, se desarrollará un anteproyecto (2009) para una nueva plaza en el barrio. Este proyecto pasará a fase ejecutiva a cargo de los equipos técnicos del Consorcio.

Hasta 2009, momento en que el Consorcio disminuye su actividad, POLIS desarrollará, también, actividades de asesoría sobre intervenciones puntuales en el espacio público, derivadas de la implementación del Plan de Acciones en espacio público.

2001 - 2009 Sant Adrià de Besòs CARTOGRAFÍAS DE LA MINA MAPPING LA MINA



La Mina is, without a doubt, one of the most stigmatized neighbourhoods in the Metropolitan Region of Barcelona. La Mina was planned (Partial Plan, 1959 as amended in 1967) with the Plan of Social Urgency of Barcelona (1958) and the Plan for the Eradication of shantytowns (1961), being an operation of rehousing slum dwellers (especially those from the Camp de la Bota and the Pekín neighborhood) by the Municipal Housing Board of Barcelona and the Planning Commission in territory of Sant Adrià. Since its origin, it is a multiracial neighborhood due to the presence of many residents of gypsy ethnicity.

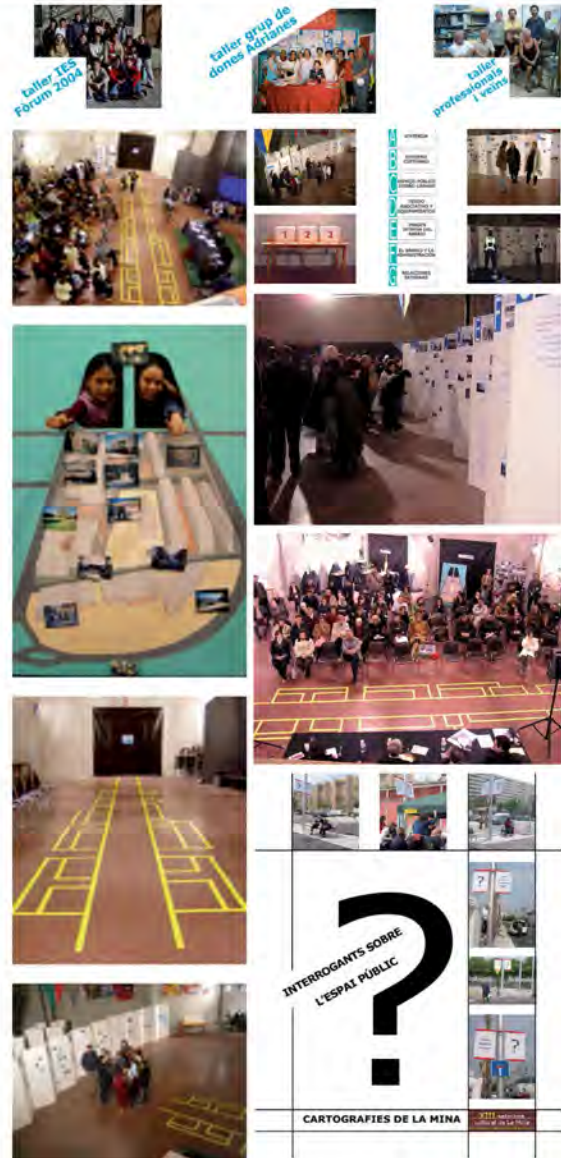
As part of the Amendment to the General Metropolitan Plan (2000) which, as we have seen, affects the right bank of the river Besòs, it is created La Mina Consortium that manages the "Project for the Transformation of La Mina". This project will receive funding (€ 12.3 million) from the Urban II programme of the European Union. At the same time, the Llop-Jornet team will develop the "Special Plan for the Reorganization and Improvement of La Mina" (2001) that will receive the National Architecture Award in 2006.

In the framework of the Urban II program, POLIS signs a contract (2002-2004) for the study of participatory improvement of the neighbourhood's public space. This work will consist of a series of exploratory workshops that conclude with two exhibitions in 2004. The first devoted to general problems (social and spatial) of the neighbourhood and its impact on public space. The second, called "Questions", develops specific aspects of the contents in the first exhibition.

Subsequently, POLIS signs two agreements (2005 and 2007) with La Mina Consortium to deepen some of the aspects developed in the previous phase concluding with the proposal of a guideline document, the "Neighbourhood Action Plan for Public Space" (2006).

The deployment of this Plan will be implemented in the project "Colours to step" (2006 -2008) which is a public art intervention in paving the Rambla. Subsequently, a preliminary project (2009) will be developed for a new square in the neighbourhood. This project will be drafted as an executive project by the technical teams of the Consortium.

Until 2009, when the Consortium decreases its activity, POLIS also develops advisory activities on specific interventions in public space, resulting from the implementation of the Action Plan for public space.



[+]
<http://www.ub.edu/escult/research/besos.html>
<http://www.ub.edu/escult/mina/cartografies/html/index.html>
<http://hdl.handle.net/10803/1549>

2001 - 2009 Sant Adrià de Besòs CARTOGRAFÍAS DE LA MINA MAPPING LA MINA

LA MINA PLA D'ACCIONS DE BARRI EN ESPAI PÚBLIC



DISSINY LIBRE DEL PASSIGE CAMARON
EACANES I TALLERS DELS DELS BARRIS
MOLU ESCRITJA I ES FORUM 2004



SEGURETAT I URBANISME
MOSSOS D'ESQUADRA



TOPOMÈTRES DE LA MINA
GRUP DE DONES IRIS
ASSOCIACIÓ ADRIANES
PLATAFORMA D'ENTITATS I VEÏNS
ANAV LA MINA
SETMANA CULTURAL DE LA MINA 05



**REPORTATGE GRÀFIC
DEL PARC DEL BESÒS**
GRUP DE DONES IRIS
PLATAFORMA D'ENTITATS I VEÏNS/ES



CARTEL BICI AL BARRI DE LA MINA
FESTA DE L'ESPORT
PLATAFORMA D'ENTITATS I VEÏNS/ES



**ELS BARRIS DEL MARGE DRET DE
SANT ADRIÀ I EL RIU BESÒS**
PRESENTACIÓ
ESCOLA D'ADULTS FERNÁNDEZ MÁRQUEZ



BRUTITJA AL CARREU
ASSOCIACIÓ ADRIANES
PLATAFORMA D'ENTITATS I VEÏNS/ES



SANT RAMÓN DE PENYAFORT
PRESENTACIÓ I RESULTATS
ESCOLA D'ADULTS FERNÁNDEZ MÁRQUEZ



LA RAMBLA AL MAR
ASSOCIACIÓ ADRIANES
PLATAFORMA D'ENTITATS I VEÏNS/ES



**COMPILACIÓ DELS RESULTATS
DELS TALLERS**



Associació de Veïns
any 2005



Grup de dones Iris
any 2004



Setmana Cultural
any 2005



Associació Adrianes
any 2005



Bicicleta popular
any 2005



2on curs IES Fòrum 2004
curs 04-05



Escola d'Adults F. Márquez
any 2005



Plataforma d'Entitats i Veïns/es
any 2005



Plataforma d'Entitats i Veïns/es
any 2005



Mossos d'Esquadra
any 2005



Escola d'Adults F. Márquez
any 2005



Escola d'Adults F. Márquez
any 2005



2on/3er curs IES Fòrum 2004
curs 02-03



Associació Adrianes
any 2003



Professionals i veïns
any 2003



2005 - 2012 Barcelona BARÓ DE VIVER



El largo proceso desarrollado en este pequeño barrio, empieza con una demanda de los jóvenes del barrio para mejorar su «imagen», puesto que consideran que está dañada y puede conducir a la estigmatización. Al mismo tiempo, estos jóvenes, plantean la implementación de una Rambla en el barrio.

Posteriormente, los jóvenes inician una aproximación a la Asociación de Vecinos y el proyecto se amplía a considerar el problema del espacio público y de los equipamientos del vecindario.

Durante esta etapa (2005-2008), el trabajo se presentó en diversas ocasiones al resto de los vecinos (exposiciones, forúms vecinales) y culminó con la presentación al barrio, a las entidades cívicas y al propio Ayuntamiento de Barcelona, de un proyecto diseñado por los vecinos para la creación de una plaza y un centro cívico.

En este punto, iniciamos una segunda etapa, mediante un convenio entre la Universidad de Barcelona, la Asociación de Vecinos y el Distrito de Sant Andreu.

El objeto del convenio es el desarrollo de un proceso participativo sobre temas de espacio público y equipamientos.

Entre 2009 y 2012 desarrollamos una serie de talleres (escuelas, distintas entidades), exposiciones y forúms vecinales en los que se trabajó sobre:

- Plaza cívica y el equipamiento del Centro Cívico
- Rambla del barrio y Monumento a las Casas Baratas*
- Salida del metro percibida como residual e insegura
- Pantallas acústicas y mejora del paseo de Santa Coloma
- Nuevos equipamientos
- Recuperación del campo de fútbol.

La colaboración entre las tres instituciones ha dado sus frutos. El barrio se presentó con una exposición al resto del distrito (2011). Se desarrolló un proyecto expositivo (2012) con el Museu da Cidade de Almada (Portugal) en el que se comparaba Baró con el barrio Picapão Amarelo. Vecinos de Baró estuvieron presentes en la inauguración de la exposición.

Exceptuando el campo de fútbol que en la actualidad está en fase de licitación administrativa, y de los equipamientos vinculados con el Plan de la Sagrera,** el conjunto de las peticiones vecinales ha sido atendido por el Ayuntamiento, con una inversión cercana a los 20 M €.

[+]
http://www.ub.edu/escult/participacio/index_baro.html
<http://hdl.handle.net/10803/308505>

*Casas baratas es el nombre que reciben las edificaciones ejecutadas bajo las distintas Leyes de Casas Baratas en España. Baró, al igual que Bon Pastor, forman parte de los cuatro desarrollos residenciales llevados a cabo por el Patronato Municipal de la Habitación (Barcelona) en 1929.

**Plan de la Sagrera es el plan para la cobertura de las vías férreas y urbanización del corredor entre la Plaza de las Gibríes y el Nudo viario de la Trinitat, que contempla la nueva estación central de Barcelona.



The long process developed in this small neighbourhood, begins with a demand from the young people of the neighbourhood in order to improve the "image" of the area, since they consider that it is damaged and can lead to stigmatization. At the same time, these young people, raise the implementation of a Rambla in the neighbourhood.

Afterwards, the young people started an approach to the Neighbourhood Association and the project was extended to consider the general problem of public space and the facilities in the neighbourhood.

On several occasions during this period (2005-2008), the work was presented to the rest of the neighbours (exhibitions, neighbourhood forums) and culminated with the presentation to the neighbourhood, civic entities and the City Council of Barcelona of a project designed by the neighbours for the creation of a plaza and a civic centre.

At this point, we began a second stage, through an agreement between the University of Barcelona, the Neighbourhood Association and the District of Sant Andreu. The purpose of the agreement is the development of a participatory process on issues of public space and facilities.

Between 2009 and 2012 we developed a series of workshops (schools, different civic entities), exhibitions and neighbourhood forums in which we worked on:

- Civic square and Civic Centre facility
- Rambla del barri and Monument to the "Casas Baratas"^{**}
- Exit of the Metro perceived as residual and insecure
- Acoustic screens and improvement of the Santa Coloma promenade
- New facilities
- Recovery of the football field

The collaboration between the three institutions has paid off. The neighbourhood was presented with an exhibition to the rest of the district (2011). An exhibition project (2012) was developed with the Museu da Cidade de Almada (Portugal) in which Baró was compared to the Picapão Amarelo neighbourhood. Neighbours from Baró were present at the opening of the exhibition.

Except for the soccer field that currently is under administrative bidding process, and the facilities related to the "Plan de la Sagrera"^{**}, the set of neighbourhood requests has been addressed by the City Council, with an investment of around € 20 M.

^{**} "Casas baratas" is the name given to the buildings executed under the different Laws of Low-Cost Affordable Houses in Spain. Baró, like Bon Pastor, are part of the four residential developments carried out by the Municipal Housing Trust (Barcelona) in 1929.

^{**} Sagrera Plan is the plan for covering railways and urbanization of the corridor between the Plaza de las Glòries and Trinitat's road junction, which includes the new Barcelona's Central Station.



1929

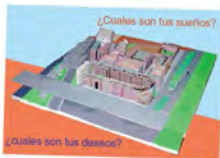


L'origen de Baró de Viver data de 1929 amb la construcció de 381 cases barates, projectades per l'arquitecte Xavier Turull. La inauguració oficial va tenir lloc el 31 de març de 1931, quan el barri va ser anomenat Francesc Pi i Margall, nom que conservà fins a finals de la dècada. En aquesta data també es construeix la primera escola del barri.



JORNADAS de PARTICIPACIÓN

18 MARZO 2005 a partir de las 18h. en el local de la Associació de Veïns "Pi i Margall"



"Ven y expresa tu opinión sobre la imagen del barrio"



Com vols que sigui aquesta casa?



El projecte farà possible gràcies a / The project was made possible thanks to the support of:

AA.VV. Pi i Margall, Pi i Comitè, Escola Espanyola, IES Puigvert, Comissió Cívica Baró de Viver, Club de Lluçà, Ajuntament de Barcelona, Districte de Sant Andreu

Ministerio de Ciencia e Innovación de España: proyectos HUM2005-12803-CO2-01, HAR2011-13481-E HUM2009-13989-CO2-01.

Agrup Generalitat de Catalunya: projectes 2005SGR0002, 2005SGR0003

PDV: S. Antoni Remonís, Xavier Solas, Torneu Vidal, Bux de Labre, Samuel Rueda, Lige Ruiz, Iva Vagaa, Nemo Remonís, Estelucela Cabanossa, Mariana Genardes, Solgr Dominguez Remosa, Oscar Pila, Walberto Badillo, Adam Sawant, Tenja Jimenez, Débora Martins, Cynthia Pinocchio, Elyssa Perceval, Fabio Soares, Françoise Jullien, Angèle Parra, Yuhli Chen, María Rull, Nicolau Parraquero, Natha la Baños, Maria Giraldó, Nelson Zambrano, Joana Naguara, Tiane de Conto, Isabelle Solano, Aduzara Alakale, Maria Aparicio, Sara Franco, Nino Truller, Berni de González, Nizoa Romes, Yenni Sirella, Verónica Gárate, Marta Miró, Raülado Colpo, Yuhli de Mazzilli, Nestor Figero, Carlos López, Carmo Acosta, Azahel Mirzael, Raquel Soto.

2014 -

Barcelona Construyendo la Memoria del Bon Pastor Building Bon Pastor's Remembrance



El Bon Pastor emerge como barrio popular a inicios de 1920 arrastrado por la implantación de grandes industrias en el territorio. Una parte del actual barrio, como acontece en Baró de Viver, pertenece al término municipal de Santa Coloma de Gramenet y, la otra, a Barcelona.

En 1929 el Patronato Municipal de la Habitación de Barcelona, desarrolla un poblado de casas baratas con más de 700 viviendas, el mayor de los cuatro implementados en Barcelona.

En la década de 1940 Barcelona anexará este territorio que, por causa del Plan Provincial y posteriormente del Plan Comarcal de 1953, se convertirá en un territorio de gran crecimiento industrial y residencial para población, mayoritariamente, emigrante.

El Plan Comarcal de 1953 contempla la sustitución de las casitas de 1929 por bloques aislados. Un largo proceso de tiras y aflojas, entre la administración local y los vecinos, concluirá en el año 2000, tras un referéndum popular, con la propuesta de remodelación de esta parte del barrio con la construcción de bloques para el realojo de los vecinos afectados. Un proceso que se divide en cinco fases y que, actualmente, está en desarrollo.

También en el 2000 el Plan de reordenación de la Sagrera, generará la aparición de otro núcleo del barrio alrededor del centro comercial La Maquinista que ocupa los antiguos terrenos industriales de la empresa del mismo nombre.

Tras la materialización del Mural de la Memoria en Baró de Viver, la Asociación de Vecinos del barrio plantea a POLIS el desarrollo de un proyecto similar en el contexto de la recuperación de la memoria social e histórica del barrio. En 2014 iniciamos un proceso participativo que se formalizará con un convenio entre la Asociación de Vecinos, POLIS y el distrito de Sant Andreu (2016).

Este proyecto se articula sobre dos pivotes. Por una parte, el proceso participativo para diseñar un sistema espacial de memoria marcando los puntos del espacio público considerados más relevantes para el despliegue de la memoria social. Algunos de estos puntos, además, estarían simbolizados con elementos de arte público.

Por otra parte, la idea de preservar una de las islas de las casas baratas como sede de un espacio museístico dedicado a la vivienda popular y obrera de Barcelona, que se integrará en la política del MUHBA (Museo de la Ciudad).

POLIS ha presentado la estrategia para «Construir la memoria de Bon Pastor» (2017) y el Ayuntamiento ha aprobado el proyecto para la remodelación del futuro equipamiento museístico.

2014 -

Barcelona

Construyendo la Memoria del Bon Pastor Building Bon Pastor's Remembrance



Bon Pastor emerges as a popular neighborhood in the early 1920s, through the implementation of large industries in the territory. A part of the current neighborhood, as in the case of Baró de Viver, belongs to the municipality of Santa Coloma de Gramenet and, the other part, to Barcelona.

In 1929 the Municipal Housing Trust of Barcelona develops a low-cost housing village with more than 700 small houses, the largest of the four implemented in Barcelona

In the 1940s, Barcelona annexes this territory, and because of the Provincial Plan and later the Regional Plan, the territory will become an area for industries and residential developments, growing in population, mostly emigrant.

The 1953 Regional Plan regulates the replacement, by isolated blocks, of the 1929 houses. A long process of give and take between the local government and neighbours will end in 2000, after a popular referendum, with the redevelopment of this zone of the neighbourhood with building blocks for rehousing the affected residents. A process divided into five phases and currently under development.

Also in 2000, the Reorganization Plan for La Sagrera will create another residential nucleus around the La Maquinista shopping centre located on the plot of an old industry site with the same name.

After the materialization of the Mural of Remembrance in Baró de Viver, the Bon Pastor Neighbours Association proposes to POLIS the development of a similar project in the context of the recovery of the social and historical memory of the neighbourhood. We started the participatory process in 2014, and later on we signed an agreement between the Neighborhood Association, POLIS and the Sant Andreu district (2016).

This project pivots on two complementary axes. On the one hand, the participatory process to design a spatial remembrance system marking the most relevant sites for the deployment of civic remembrance. In addition, some of these sites would be symbolized with elements of public art.

On the other hand, the project preserving one of the blocks of the village to host a museographic space devoted to the popular and workers' housing in Barcelona. This project will be integrated into the MUHBA (City Museum) policy.

POLIS has publicly presented the strategy for "Building Bon Pastor's Remembrance" (2017) and the City Council has approved the project for the remodelling the site of the future museographic space.

Bon Pastor ¿ciudad jardín del s. XXI?



Bon Pastor, garden city of the XXI century?



2014 -

Barcelona

Construyendo la Memoria del Bon Pastor

Building Bon Pastor's Remembrance



EQUIPAMENT CASES BARATES DEL BON PASTOR

lena: temps era temps

emplaçament = 1.1500

Unitat 1: Cases barates de barriada

Unitat 2: activitat a la sala d'actes

secció A, secció B, secció C, secció D, secció E, secció F, secció G, secció H, secció I, secció J, secció K, secció L, secció M, secció N, secció O, secció P, secció Q, secció R, secció S, secció T, secció U, secció V, secció W, secció X, secció Y, secció Z

planta usos

planta = 1.000

alçat carrer de barriada

planta coberta

planta soterrània

la memòria?

El projecte és possible gràcies a l'interès i a la posició de l'arquitecte i a l'ajuntament de Barcelona.

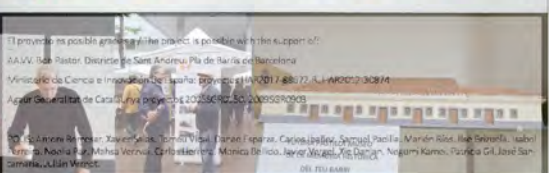
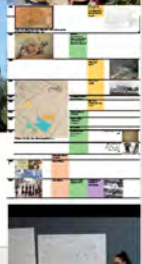
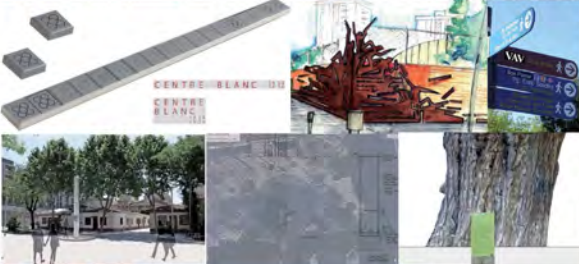
AA.VV. Bon Pastor. Direcció de Sant Andreu. Pla de Barriada de Barcelona.

Ministeri de Ciència i Innovació de les Illes Balears. Projecte: 11/AV/2011/888/72. A.I. ARQ212/30874.

Ajuntament de Catalunya. Projecte: 2012/56/92/50. 10055070005.

2014 - 2015

DEU BARCELONA



POBLENOU 2001-2004



Al inicio del proyecto 22@, el proyecto pretendía conocer los espacios y elementos urbanos que los residentes del Poblenou entendían como fundamentales para su identidad local. Sus resultados permitirían poder concretar propuestas de proyectos de regeneración de espacios públicos o nuevas propuestas de diseño urbano con el objetivo de preservar y potenciar los elementos identitarios.

At the beginning of the 22@ project, the project sought to know the spaces and urban elements that the residents of Poblenou understood as fundamental to their local identity. Its results would allow specification proposals for projects for the regeneration of public spaces or new proposals for urban design with the aim of preserving and enhancing the identity elements.

EL CARMEL 2007



Como consecuencia del hundimiento de una plaza por culpa de las obras del Metro (2005), el Carmel fue declarado Área Extraordinaria de Rehabilitación Integral (AERI) lo que suponía una inyección de inversión urbanística importante y se crea por parte del Ayuntamiento de Barcelona, la Agencia de Promoción del Carmel. Desde 1999 está funcionando el Plan Desarrollo Comunitario, bajo la coordinación de la asociación Carmel Amunt.

Con esta asociación desarrollamos el pequeño proyecto RAMBLA que tuvo la duración de un fin de semana, potenciando este espacio polivalente como el hilo de conexión para las reivindicaciones y actividades del barrio: actividades culturales, talleres, deportes, exposiciones, espacio para grafiti, espacio verde, puntos de encuentro, juegos para todas las edades, escenario, etc.

As a result of the collapse of a square due to the works of the Metropolitan (2005), the Carmel was declared an Extraordinary Area of Integral Rehabilitation (AERI). This meant an injection of important urban investment with the creation, on the part of the City council of Barcelona, of the Agency of Promotion of the Carmel. Since 1999, the Community Development Plan has been running under the coordination of the Carmel Amunt association.

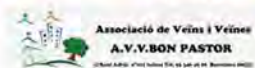
With this partnership we developed, during a weekend, the small project RAMBLA, boosting this multipurpose space as the connecting thread for the claims and neighborhood activities: cultural activities, workshops, sports, exhibitions, space for graffiti, green space, meeting points, games for all ages, stage, etc.



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

POLIS Research Centre

Con el apoyo de
With the support:



Con la cooperación
With the cooperation:



THE BESÒS

‘If the Besòs, rabid beggar,
smells like this and runs so much dirty of ragman’s virus,
it’s because it has drank my blood with funnel, and it doesn’t have much left. ‘
Besòs¹ (1975)

In accordance with the principles of the Polis Research Centre of the University of Barcelona that gives credibility, neutrality and independence values to the management of the process and its objectives being research on the city and its public space and, more specifically, the role of citizens in the production of Public Art and Urban Design, this book revolves around observation, analysis, improvement of urban regeneration, sustainability, governance, civic remembrance and heritage, focused on three of the major projects carried out by the Polis Research Centre under the uninterrupted leadership of its director, Professor Antoni Remesar, from its creation in 1999 until today, keeping in force the recognition of the official levels of university education and of various official bodies of the country, especially the City Council of Barcelona.

It is not an easy task, objectively synthesizing in a text part of the work carried out over twenty years, much less when he has been leading the work, conceptually and organizationally, as is the case of the author, since the synthesis, presentation and conclusions, especially the latter, once placed on paper, immediately change to

1. Màrius Sampere. *Poemes de baixa freqüència*. Barcelona, Edicions 62, 1976.

the sound of evolution, not only of social thought, but mainly of the modification of civic and social needs, tastes and cultural tendencies, etc. and, not less important, but perhaps the main factor, of the economic and political fluctuations that constantly wobble society. 'Action-Research-Participation' (Art, Architecture, Design, Engineering) provides examples of projective, participatory and active methodology with application of information, respect for history and remembrance and the living memory of the inhabitants, the neighbours who have given and give meaning, utility, personalize and socialize the urban space.

The text focuses on three programmatic projects: 'Rethinking the river: Social uses of the Besòs River' (1997-99); 'Mapping of La Mina' (2001-2009); 'Baró de Viver' (2005-2012), currently followed by 'Building Bon Pastor's Remembrance' (2014-). Located in urban spaces bundled up to each other, in the geographical area of northeastern Barcelona, in the area surrounded by the Besòs River, urbanized from the fifties, more harm than good, and whose greatest achievement: river regeneration and that of its urban surroundings, has been the incentive for these projects relatively close in time.

It should be remembered, as documented in the text, that the Besòs River, since ancient times, had supplied water to the city of Barcelona but, with industrialization, it became one of the most polluted rivers in Europe, and regeneration only started since 1990, being one of the main reasons for the change in the new Barcelona neighbourhoods clustered along its banks until it reaches the sea in Sant Adrià del Besòs.

Although, *a priori* it was (or is it still?) an area without 'charm', outside of fashion circuits and without interest in the tourist routes dotting the entire city, let me recall that it has not been an impediment for the area being subject to great literary inspiration. If Sarrià has his poet, the Besòs is no less. And it has been, precisely, the historical ugliness of the river and the dull and vulgar surroundings which inspired some of the best pages of modern Catalan poetry. Without a doubt, the main creator of the poetry of the Besòs is Màrius Sampere,² who glossed it in different poems throughout his life: 'The Besòs River', 'Near the Besòs', 'Bank and Dogs', etc., and in the outstanding 'Ballad of God, the River and the Sea'³ which reads:

2. Sampere, a neighbour of Santa Coloma de Gramanet, said in an interview: "*The Besòs is inseparable to me because it brings me deep memories, symbolizes the post-war period, misery and some very intimate personal coup, an existential period that enters the sea, a sea that welcomes everything materially*" (La Vanguardia. 'Cultures', December 25-26, 2015, p. 21).

We must also mention other relevant names of current Catalan literature that have given voice to the Besòs, such as the poem 'Remember the Besòs' (1980) by the architect and poet Joan Margarit, who worked and lived for some time in the area, and texts by Julià de Jodar, Pérez Andújar and Jordi Valls, among others.

3. Marius Sampere *Demiúrgia*, Barcelona, Columna, 1996, p. 33.

I have seen God down the Besos,
 the only time I've seen him, never again.
 It was a very clear, brutally clear morning,
 it had to be. Suddenly, the sky retreated
 to the space of mercy, the blue colour closed
 the cycle of heavy and dark rains, a fine wind,
 always frontal, strive to take away
 all the night's damages. But the voices in the basement
 praised the river's flood,
 the water, frothy, invaded by the disease of mud, had risen eight feet over
 his own breath,
 dragging stems and bidons, the black hill
 of a belly fed up with death, palm leaves and rats, everything concerning
 the first question in the world. I said to myself
 that it must have been Him, floating in the oil and foam
 of the acids expelled by the stealthy onanist
 lovers of fences and canals: God was going to sea ...

Màrius Sempere, *Demiúrgia* (1996)

But leaving this excursus and returning to this book we warn that presenting the development and the results briefly, in less than a hundred pages, is a difficult challenge for the editor and even more so when accomplished from the living experience of the constant monitoring of the works. It is a text free of whimsical rhetoric, which focuses on recording the work, days and hours devoted to these projects, with a clearly technical and concise language that orders the proposals, actions and conclusions; a paradigmatic result of the projective planning that has been done.

A lean text that gives us technical information, rationalized and structured in diagrams, trees or synoptic tables, ordering concepts and schedules of prospecting, acting and conclusions or possible final conclusions. We say possible conclusions because, as is well known, as soon as a classification or cataloguing ends, it becomes obsolete and, much more in this case, in which the vital and informative flow is constantly modified by keeping the 'work in progress', that is to say, with open conclusions.

The title itself raises a question: 'Citizen participation, is it possible? What we learned twenty years ago'. A pragmatic question that closes with a presentation of methodological results that have already been useful, that are used and will be

used in future surveys, for the many students, national and international, who have participated in these experiences, since its originality and its usefulness make the experience transferable to other urban areas. And, certainly, the best evidence is the presentation of the project at an international level: "Twenty years working with neighbours", as a traveling exhibition in places as disparate and distant as in Central Europe: the Institute of Philosophy, University of Lodz (Poland) in 2018, and in Central America, at the Faculty of Architecture, University of Costa Rica in early 2019.

Admirable are the social links being woven between the community and a particular university group; we say particular regarding the diversity of backgrounds and cultures of the people who have participated, from academics from other European universities, such as Portugal, to students from Asia, Arab countries and South America, who are most of those who take the Master of Urban Design, Art and Society training laboratory of the Polis Re-search Centre, and without forgetting the neighbourhood's international origins of the various participating groups.

Another of the successes of this work is, in our opinion, that it addresses aspects of a very diverse nature, prioritizing sociability in its urban, architectural, artistic, associative, civic, mobility and transit aspects, of change and regeneration, of culture, etc., but there are more qualified specialists than me to comment on them. What interests us particularly is the function that the university has developed and to what extent and how the 'chair' has been; the 'academy' has moved to the territory and created the network of complicities with the different groups of the studied neighbourhoods and, above all, the ability to 'make community' that has been had working together. As a member of the Polis Research Centre, I can attest to the interest of the masters students, who, in their work, have shown in-depth knowledge of the different areas of the neighbourhood, its access, services, architecture, urban furniture, art, its pavement, its rest areas, its green, leisure, religious, supply, scholar and work areas. Much better than the locals themselves and even the neighbours of the neighbourhood. And as how in their conclusions and analysis they find similarities or relationships with neighbourhoods or spaces of their own countries, being useful to know both the negative - not to apply it and therefore of great interest to know it - as well the positive, exportable aspects in other environments.

To displace the classrooms, without apriorism or hierarchies, to the site, subject itself of the work, during such a long period is only sustainable with the continuity and complicity of a good team and good direction. Work has been carried out 'on site', field work in the urban geography, with and in the middle of its inhabitants, attending to the history of the neighbourhood, an oral history most of the time, attending to the observations and needs for the neighbourhood's improvement, in

order to create, above all, a future and alternatives for improvement with what that entails socially and culturally.

The rigorous work, with solvent, truthful and rigorous documentation - files, records, newspaper archives, etc. - often without a previous bibliography, makes the project even more valuable and, above all, warrants its continuity, currently centred on the Bon Pastor neighbourhood. For this reason, the author must be recognized for his dedication and commitment to the project, in the conception and preparation of this book, which is a paradigm for the observation and sustained rationalization of the urban future and of which the University of Barcelona can take pride. It is not frequent, in Humanities, to have projects that generate knowledge and internationalization. It is a book made by a person committed to the public function for the benefit of those who believe in the noble duty of 'building community'.

ROSA VIVES

Full Professor, Universitat de Barcelona

Member, Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de
Sant Jordi

> CITIZEN PARTICIPATION, IS IT POSSIBLE? WHAT WE LEARNED 20 YEARS AGO

In 1999, the Governing Council of the Universitat de Barcelona approved the creation of the POLIS Research Centre. Later, in 2016, the Centre was ratified after passing an assessment of the Catalan Accreditation Agency (AGAUR).

The Centre has an interdisciplinary vocation and brings together researchers from different research groups at the University of Barcelona and cooperates with nine European and Ibero-American universities in the fields of Arts, Architecture and Human and Social Sciences. Academically, the Centre has promoted the doctoral program Public Space and Urban Regeneration (1998-2017) and the master's degree in Urban Design: Art, City, Society (since 2007) and the publication of the journal *On the w@terfront*.

The research object of the Centre is the city and its public space and, more specifically, the role of citizens in the production of Public Art and Urban Design. For this reason, the work of the Centre covers topics related to urban regeneration, sustainability, urban governance, civic remembrance, and heritage.

Throughout its twenty-year history, the Centre has developed a number of projects for citizen participation in various areas of the periphery of Barcelona: Besòs River (municipality of Sant Adrià de Besòs), La Mina neighbourhood (municipality of Sant Adrià de Besòs) and the Barcelona neighbourhoods of Baró de Viver and Bon Pastor. A characteristic of the work of the Centre has been, and is, the approach to citizen participation, through an innovative approach based on the creative empowerment of the neighbours within the framework of "Action-Research-Participation" values. This approach is based on a project methodology, as it is understood in various project disciplines from Art to Architecture, from Design to Engineering.

This chapter, associated with the itinerant exhibition "20 years working with neighbours", reviews the founding project carried out by the Centre, "Social Uses of the Besòs River" (1997-1999), analysing the lessons learned, with the aim of clarifying the research criteria that the Centre follows for the development of citizen participation projects.

Over one-and-a-half years we developed the project "Re-thinking the river: Social Uses of the Besòs River". A Citizen Participation Project in the framework of a collaboration agreement between the City Council of Sant Adrià de Besòs and the Centre as developer of the Research Project PB95-0897 funded by the Spanish Ministry of Research.

Sant Adrià de Besòs¹ gets its name from the Besòs River, a strange and dangerous river like most of the Mediterranean rivers. The river divides the city in two big areas, and that has become a territorial and social division of the city. Some of the degraded neighbourhoods in the Metropolitan Region of Barcelona are concentrated on the right riverbank. It is this territory that, at the moment, is being planned as the territory in which the great Barcelona can complete the urban development of its waterfront.

In 1998, the urban agency Barcelona Regional (Barcelona Regional 1999) commissioned by the Consorci Besòs,² proposed a plan for development of the area that, among other things, contemplates the environmental recovery of the whole Besòs River with the intention of transforming it into a great metropolitan river park. This plan looked to the Forum of Cultures 2004, involving the creation of a multipurpose space of 14 ha, the construction of the marina of Sant Adrià, the creation of a coastal park and the channelling of the Besòs River for sports uses.

At first sight it seems a good idea, but is this project good for Sant Adrià's development? Is the proposed project the best one possible? Are the social needs of the population attended to?

> RE-THINKING THE RIVER: SOCIAL USES OF THE BESÒS RIVER

Trying to answer these questions, and in order to study the possibility of the river becoming the centre of town, as the linchpin of the city, we implemented this participatory workshop under request of the Sant Adrià City Council, starting late in 1997 and finishing just before the local elections in 1999.

Usually, civic participation processes are outlined the social science's and from political praxis posits. In general, these processes become a strategy of problem detection and consultation activities trying to find possible solutions, so that citizen participation is limited to the consultation pole of the decision-making political processes (Arnstein, Sherry R., 1969; Moughtin, Cliff, 1992).

This was the objective of the Council of Sant Adrià when it proposed the development of this process: to know the opinion of the citizens regarding the urban role of the Besòs River, at a time when the situation of the river exceeded the local limits to become a regional problem. In the end, the implicit demand was to

1. Sant Adrià de Besòs is a small town (35,000 inhabitants) bordering with Barcelona. Historically it has been a territory without municipal entity, until, with the Regional Plan of 1953, the territorial planning of Franco conferred a municipal statute to the territory. In the years of industrial development, Sant Adrià de Besòs became a kind of a metropolitan dump through the establishment along the river of polluting industry, of some metropolitan facilities (heating and electrical plants, water treatment plants, etc.).

2. The Consorci Besòs is an administrative unit in charge of the project. It is formed by the municipalities of Barcelona and Sant Adrià.

investigate the real possibilities of turning the Besòs into an articulating axis when the recovery process of the Besòs began (Cantallops, Ll., Ribas, M., Roca, E., 1993).

The City Council brought together the associations of the city (more than 70 were present) in an assembly in which the initial objectives of the process were stated. At the same time, representatives of 10 associations from both banks of the river were elected. These representatives formed the working group.

> OBJECTIVES AND METHODOLOGY OF THE PROCESS

We can isolate diverse implicit objectives in the formulation of this workshop.

1. **Objective participation.**³ The process had, as its first objective to develop the participation of citizens with regard to thinking, planning and conforming public use proposals for the river, approaching, from a local perspective, the possible developments and action plans on this territory of the city.
2. **Objective information.** Through the development of the workshop and given the characteristics of the work, to seek a way of civic information based on the representability of the participants and to disseminate the information in their origin groups (neighbourhood groups, cultural associations, etc.).
3. **Objective education.** Through the development of the activity, we seek to educate the participants in technical subjects and in order to be capable of territorial and urban analysis. Usually, this kind of training doesn't take place in participative processes, since the mediation of technicians prevents citizens from developing their discursive and project capabilities (Angotty, Tom, 2007; Sanoff, Henry, 2000; Till, Jeremy, 2005). Participation in the workshop also proposes a way of learning how to consider the real distance between the desire or the expectations and the viability of the conclusions (Carmona, M; Heath, T; Oc, T; Tiesdell, S, 2003).
4. **Objective: extension to the community.** The process and the results of the workshop enables, in a direct way, a good part of the population to "participate" in the discussion and critique of the results, while the workshop becomes an open process, open to new incorporations and to the opinions of the population as a whole.

3. Our participatory process ran parallel to the study leading to implementation of the Regulation of Citizen Participation in Sant Adrià. (Marchioni, Marco, 1994, 1999).

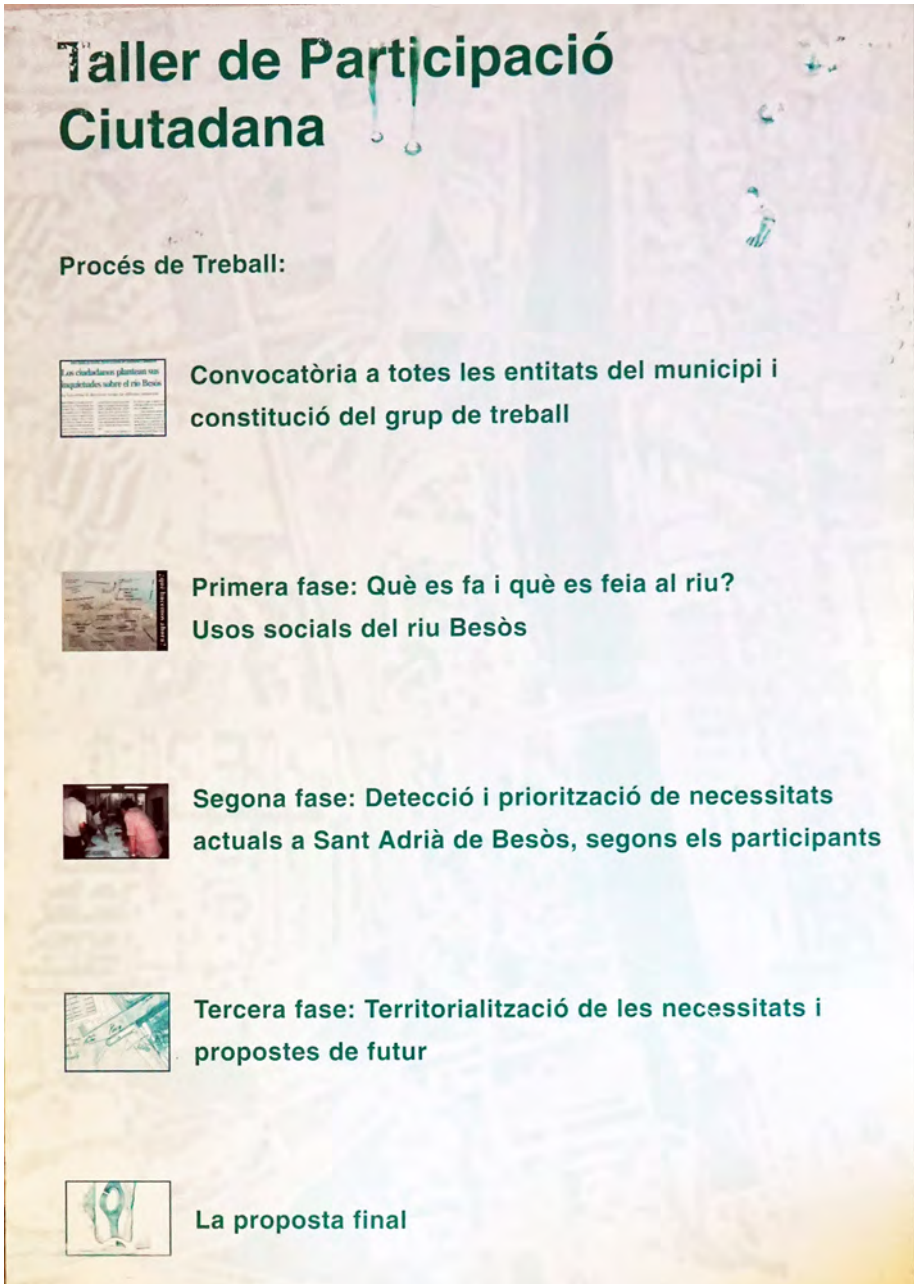


Fig. 1. Scheme of process development.

[1] Call to all associations and constitution of the working group [2] First step: What is done and what was done in the river? Social uses of the Besòs River [3] Second step: Detection and prioritization of the current needs in Sant Adrià, according to the participants [4] Third step: Territorialization of needs and proposals for the future [5] Final proposal. Source: Exhibition panel "Repensar el riu. Propostes de Futur", 1999.

> METHODOLOGY

From the initial meetings, the process takes shape on the basis of an unusual method in participatory processes. The workshop introduces, as the nucleus of its activity, the project methodology. This methodology has characterised, up to now, the practice of such disciplines as Visual Arts, Architecture, Design or Engineering. A method in which *the paper, the models, the pencil, the colour, the image, the analysis of the scales and proportions* are placed in parallel or before the verbal discourse with the objective of shaping conclusions as graphic and operational forms for subsequent developments. Our methodology was sustained upon five important pillars:

1. Demarcation of the topic to develop. Yesterday-Today-Tomorrow. Stories of the History

After a first meeting, we proceed to define and to delimit the topic on which the workshop will turn. In this phase it is very important to rescue the memory, to dive into the historical, anthropological and cultural past. In parallel, an analysis of the present and current situation should be developed. The process runs in a dialectical way, detecting the problems and needs of the present and contrasting them with the data arising from memories. It is fundamental to discover that the data of the present are conditioned by the past, but, at the same time, that certain problems of the present can have the same solutions that existed in the past. This procedure provides signals and signs of identity which will define the development of the project.

2. What the territory needs from the social point of view. Hierarchization and territorialization of the possible social needs

The in-depth exploration of the data of the present, making them visible, and the development of imaginative proposals will allow us to overcome the weaknesses of the situation. The creative process begins.

Once this work concludes, we began the exercise of hierarchizing the results in relation to their social importance for the population. This hierarchization should be accompanied by mapping the terrain activity when the issue requires "a location" in the territory of the city. Once defined, the issue should be developed so that we obtain a very clear map of what can be in favour of and against it.

3. Jumping to a conceptualization or scenario design. It is not possible to develop a project if it doesn't fit in a frame that justifies its meaning. This

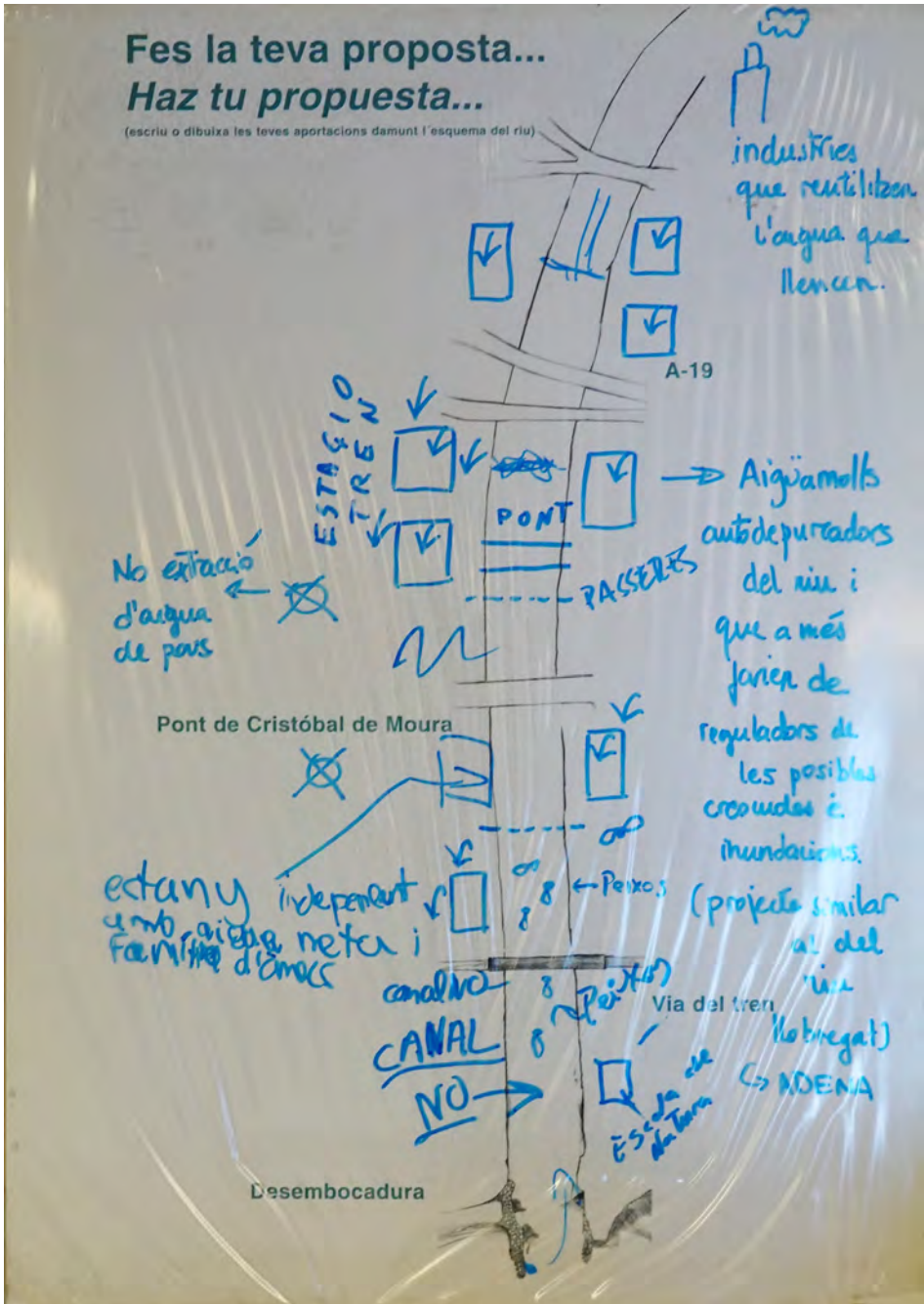


Fig. 2. Writings of the neighbours (ideas and wishes) in the specific participatory panel. Source: Exhibition panel "Repensar el riu. Propostes de Futur", 1999.

frame can be considered as a scenario (Verwijnen, Jan, 2000) that will guide the entirety of the project. The study and identification of this scenario that facilitates the creation of projects that are autonomous, of quality and, mainly, non-mimetic with regard to the images that can be got from other possible solutions through the media or other informative systems. This scenario design supposes, at the same time, to approach the local project from a wider perspective (locality - globality dialectics).

4. **Shaping the form.** In a normal participation process, the workshop would have concluded its activity. In the previous phase it is possible to present a report that picks up the feasibility of the proposals. Later on, these proposals will be re-read and re-interpreted by the technical and political apparatus of the town and translated into a formal project. Our question was and still is are the neighbours able to develop “the forms” the contributed data would take?

Our methodology allows us to affirmatively answer this question. If the “technicians’ opinion” is our resource, a barrier will be lifted; a barrier that systematically operates between the citizens and the public administration. Obviously, the mediation of this barrier responds to a structure and operating system that has derived from a kind of “Enlightened despotism”⁴ that frames the final solutions to the proposals or projects in such a way they cannot be contributed to by “common humans” since they require an interface of technical character. If we analyse our project methodology we can find this argument lacks foundation. The definition of the proposals “form” implies two different stages. In the first phase, these proposals, shaped in sentences like “green areas”, “recreational areas”, etc., must be re-conceptualized in relation to the content parameter and to some general formal parameters. A green area can be a green area of grass or a Mediterranean green area of vegetation. Formally, these green areas can take diverse forms - those that the territory allows, those that we design (round, square, etc.). We outline that, in this first project phase, there are not technical impediments, only the possibility to formalise proposals endowing them with specific content and approaching certain formal solutions. This process can be carried out by «common people». In

4. *“Enlightened Despotism? POLITICIANS They think that basically people have no interest in public affairs. That is why politicians are elected democratically, no need to share power with anyone. If someone wants to participate, they should stand for election. From this perspective, no means are sought to incorporate ideas, initiatives or citizen proposals. TECHNICAL STAFF The municipal technical staff already knows how to do everything without anyone saying anything. They are the connoisseurs of science and technology. They render accounts only to politicians. Citizens must submit to their plans and adapt to their schedules and operation. Actually, citizenship is a necessary evil, they bother a little and we must try to avoid them when they cannot be convinced that the municipal proposals are logical and adequate”*(Pindado, F 2005).

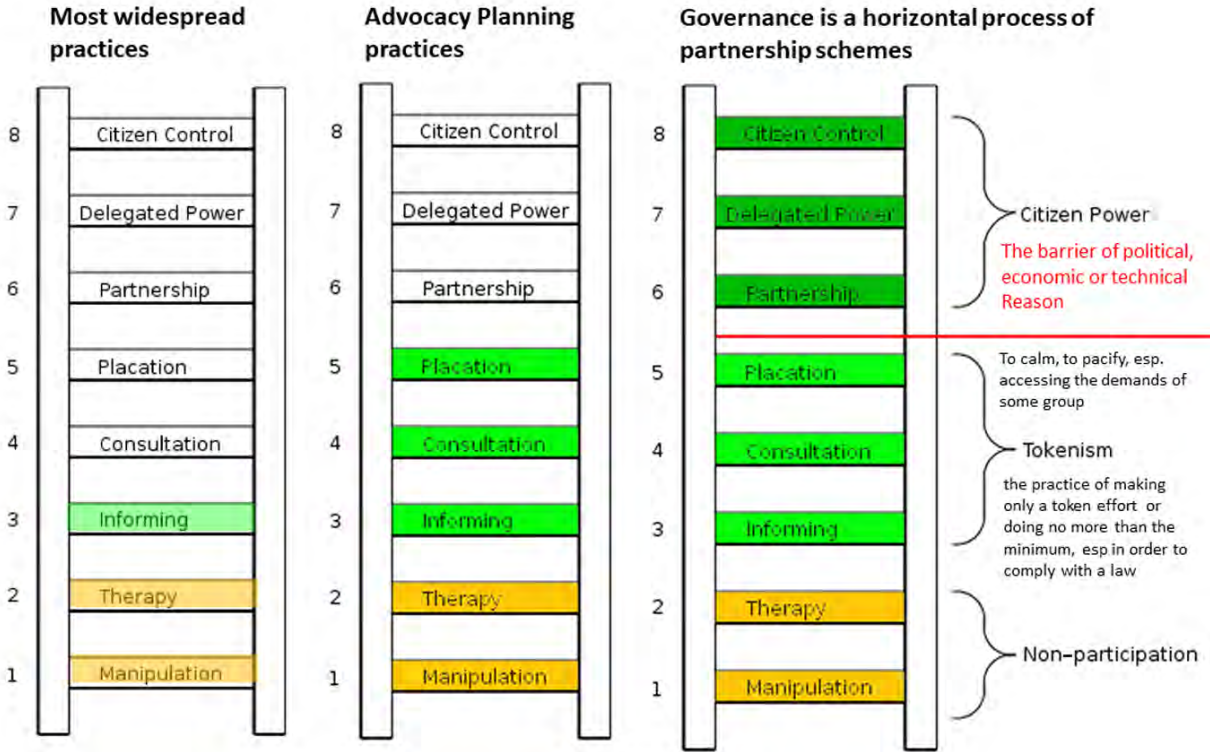


Fig. 3. 50 years ago Sherry R. Arnstein (1969) published her “Community Participation Methods in Design and Planning”. AIP Journal, (July 1969), 216-224.

In this work, she questioned the procedures of the US public administration that, under the pressure of critical voices such as those of Jacobs, Davidoff, Lynch, Goffman and Hall, among others, tried to involve citizens in planning processes, which until that time were dominated by a “top-down” technocratic action scheme.

essence this first phase allows us to establish those “managing directives” that are radically different from the materialisation of the project.

In the second phase the intervention of certain technicians is crucial, in order to evaluate the viability of the project proposal and to outline definitive solutions to the proposals contained in the projects. This is an important moment to try to overcome “the designer-non-designer gap”, “the reality-representation gap” and “the designer-user gap”, which are some of the conditions that are used to question the participatory processes in the field of urban design (Carmona, M; Heath, T; Oc, T; Tiesdell, S., 2003)

5. Communication of the results. The normal procedure supposes a technical and political evaluation and appraisal of the civic participation processes. The methodology we propose outlines the need of the community to evaluate the workshop, since we understand the project is not completed if it is not referred back to the citizens to whom it is addressed. In this sense, it is essential in order to fulfil the objectives 1, 2, and 4 (in smaller measure 3) to revert the work to the citizens. Then, it is necessary to develop a next phase for the workshop in which the participants outline, study and design the communication acts with the rest of the citizenship. We believe that the follow up process in Sant Adrià constitutes a good model that allows, with slight retouches in function of each case, to establish the basic rules of the communication system within the city, with the citizens, while empowering the active participation of those who want to be involved in the final phase of the project.

5.1. Exhibition(s)

An exhibition gathers up the contents, phases, processes, aspects and essential proposals of the workshop. This exhibition is supported in two different formats.

One is the classic that allows the exhibition to be shown to the entirety of the city territory, bringing the proposals to all citizens.

This exhibition form should be accompanied by new supports that allow the use of Information Technology: CDROM and Web pages (when possible). Participation can be boosted in a classic way through the exhibitions. That is to say through questionnaires that capture the opinion of the visitors. If it is possible, also, that these questionnaires can have an electronic format that will make it possible for other sectors of the population to participate with their suggestions.

5.2. Explanation to the citizens

The exhibition can gather faithfully the development of the whole project but it is necessary to facilitate participation, so that the members of the workshop



Fig. 4. Images of the exhibition "Repensar el riu. Propostes de Futur", 1999.

develop an intense contact task with the rest of the associative “fabric” that has not participated directly in the workshop, by means of organising work sessions with these groups to explain the experience “from the inside”, that is to say, to present the experience as being centred more in the participative and working aspects than in the formal aspects of the results that the exhibition takes charge of developing. In these sessions it is very important to pick up the contributions, suggestions, comments and criticisms that the proposals of the workshop raised (Popular University).⁵

5.3. *Giving visibility to the process*

The communication design also implies “media management”. The workshop must be able to energise the local media (newspapers, magazines, bulletins, etc.) so that they inform about the workshop, its results and about the exhibition. This task is more complex if it should be applied to media of national coverage and, in this case, the participation of the City Council can be decisive in working to promote the visibility of the workshop.

6. **Dissemination.** As an academic and research team, the experience carried out was based on the usual procedures in the university context, in parallel with the dissemination in the local press (Remesar, A; Pol, E., 1999; 2000).

> RESULTS AND LEARNINGS FROM THE PARTICIPATORY PROCESS

We can group the outcomes⁶ of the process into two packages. The first refers to the objective “empowerment of citizens”. [1] Empowerment of the neighbours regarding certain technical particularities regarding the design of the public space, aiding to overpass the “the designer-non-designer”, “the reality-representation” and “the designer-user” gaps. [2] Empowerment of the neighbours by formalizing a new civic association, Besòs 2004, in charge of monitoring and supervising the development of the river recovery project.

The second package refers to the empowerment of citizens for a strategic political action. Specifically, the formal arguments of the project were used as the

5. In this project we started one of the practices that has remained in the others: the approach of the “University” to the “Society” (the neighbourhoods), through the organization of seminars, conferences and the holding of International Conferences in neighbourhoods where we were working. Through these procedures, the quality of the process is guaranteed since the criteria of reliability, responsiveness and access are met (Bovaird, T.; Löffler, E. (ed.) 2003).

6. We use this term in the sense proposed by Bovaird (Bovaird, Tony, 2010), as a benefit or benefits obtained in the development of the process. The different levels of empowerment as outcomes of the process create “values”: environmental value, social value and political value.

basis for the allegations presented by different civic associations of Sant Adrià and the City Council, against the project of territorial remodelling presented by Barcelona Regional (Barcelona Regional 1999, 2000). These allegations stopped the development of the idea of channelling the final stretch of the river for sporting uses associated with the new marina. Today the recovery of the river ends with a small delta that is used again by migratory birds that traditionally used it

> WHAT WE LEARNED FROM THE PROCESS?

Managing processes of people's empowerment has become one of the great challenges of representative democracies, both consolidated and emerging (Kendon, Sara; Pain, Rachel; Kesby, Mike, 2007; Nicholson, Linda, 2005; Sanoff, Henry, 2000; Bovaird, T., Löffler, E. (ed.), 2003; Forum for a New World Governance 2002; LSE CITIES 2017; Pierre, Jon, 2011).

It is obvious that, as already said continuously since the mid-sixties of the last century, we must understand the civic participation projects from a processual, scalar and time perspective.

- **Processual**, by the fact that they overlap each other, tie in with political cycles, traversing different instances of everyday life and, above all, because a process leads to another in a logical and dynamic spiral considering that when a participatory process is launched, it is known when it starts but it is difficult to know when it ends. The imponderables, the collateral effects and their management are very difficult to predict.
- **Scalar**, because processes can affect daily life at its various scales. The management of these participatory processes is linked to a **territorial scale** (street, neighbourhood, district, city, region), not always limited to the area of the territory to which the project is addressed. So, the relationship between the global (understood many times as regional) and the local is fundamental. At the same time, participatory processes are framed in local politics, with a capital P. This means that these processes can interfere **with the legal procedures** of the representative democracy and its management is not, in most cases, easy or calm.
- **Time**, Participatory processes **"consume a huge amount of time"**, a resource that in the current context is highly appreciated. Thus, in participatory processes we find ourselves with the following paradox: we need a lot of time and we have little time. A lot and little that affects all the participating actors. [1] To citizens because they must "subtract" the

little time they have for rest and for what we can call “family conciliation”. [2] To the administration and technicians because, within the framework of urban policies, time management of participation processes “clashes” with time management of administrative processes, political processes, urban processes... That is why, from this understanding of participation, we must know how to manage time and, as a consequence, the procedures - methods that will allow us to achieve results, but, always, focusing on the internal process.

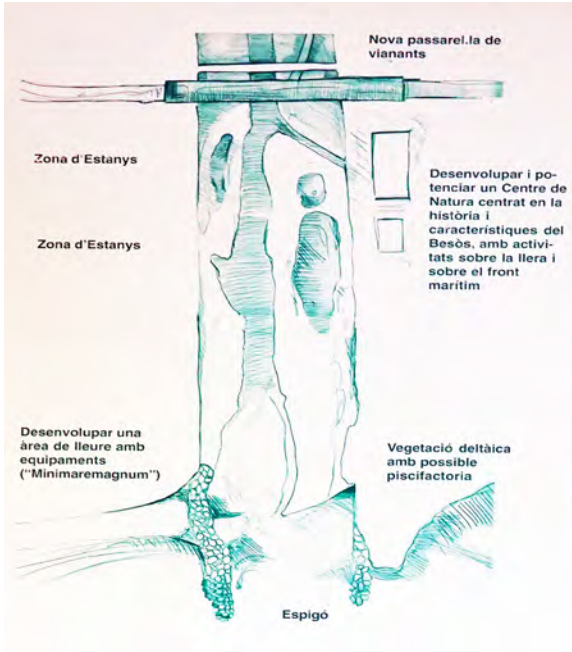
A first consideration: we should ask to ourselves, what is our purpose when we embark on the organization and development of a participatory citizen process? Simplifying the answers are twofold. Or, through our activity, we tend to legitimize government action through the process, while we can detect, among the citizens, “symptoms” of discomfort referred to certain actions. Or, the purpose is [1] to empower a given population, understanding empowerment as the capability to assume and the ability to solve a problem, while [2] empowering this people to intervene directly - that is, politically - in the decision-making process that will lead to the effective solution of a problem.

This analysis immediately raises two “different temporalities”. One slow, another faster, at the same time as it determines “process stages” that must be organized in a continuum. To qualify (one of the key elements of empowerment) is to give tools - conceptual, methodological, instrumental, linguistic, etc . Giving tools of this type is not achieved in a short time, considering that we are handling very limited physical temporalities. Giving tools requires “time”, surely a long time.

> FACILITATION VS. MEDIATION

In this context, to provide tools, supposes, also, a radical change in the game of roles of the different participating actors, especially that of the “technicians”. Normally the technicians (community, educators, town planners...) deploy a **role of mediators** between the population and the administration in charge of the process. The performance of this role is very technical, not to say technocratic. However, in a participatory process the technician should transpose his / her role as mediator, tending to a **role of facilitator** (Salas, Xavier, 2015; Heron, John, 1999).

What would a facilitator be? A technically trained person who, in a participatory process, has as a mission the accompaniment of the process and the training - contribution of instrumental, conceptual, methodological resources... - to achieve that the participants will adopt a **self-directed attitude** and a greater degree of **autonomy** (Heron, John, 1999, 1977) in the defence of what they considered best



a

Fig. 5. For residents the image of the mouth of the river should look like this. Not as the image proposed by Barcelona Regional's Project.

[a] Content: New pedestrian footbridge, Pond areas, Nature Centre, centred on the history and characteristics of the Besòs and with activities on the river and the seafront, Deltaic vegetation with possible fish farm, Breakwater, Leisure area with amenities. From the exhibition "Repensar el riu. Propostes de Futur, 1999.

[b] Images of the Barcelona Regional project for the mouth of the Besòs, 1999.

[c] Illustration by Daniel Torres (1999) summarizing the ideas contained in the Barcelona Regional project.



b



c

for the city, trying to end the process with “**operational proposals**” and not just with either a “**wish list**” or a list of “**complaints**”.

In short, a “facilitator” would be one who is able to introduce a qualitative leap in the argumentation structure and development of a given problem, thus surpassing the topical approaches and solutions. Facilitation work takes time and also a change of methodological devices for facilitation. The usual methods of consultation do not seem to be appropriate, nor are certain work schemes such as Participatory Intervention Nuclei (PIN),⁷ which are far from the real possibilities in many processes.

> PARTICIPATORY PROCESS VS. LOCAL OR REGIONAL POLICIES

A participatory process in which our team adopts the role of facilitator and concludes with operational proposals to solve the initial problem or issue, must contemplate the collision between the process and municipal or regional policies. This was the case of the process we analyse. The conclusions of the citizens came into confrontation with the political interests of the Besòs Consortium (Barcelona and Sant Adrià) reflected in the Barcelona Regional project for the last stretch of the river. In the case of Sant Adrià municipality, this confrontation supposed, in addition, tacit confrontation within the municipal government, since part of the political parties that supported the government assumed the neighbour theses with the risk for the majority party to enter into confrontation with its own citizenship.

Furthermore, in the context of convulsive relations between the metropolitan authorities and the government of the Generalitat, the process involved opening a conceptual gap in the monolithic metropolitan strategic programme focused on what was called “Barcelona’s New Projects” (Barcelona Regional, 1999; Capel, Horacio, 2005; Borja, Jordi, 2009)

> INSTITUTIONAL ROLE OF THE RESEARCH TEAM

For neighbours, the research team is not the POLIS, **it's the University**. That is, the participants in the process grant the research team the role of representative of an institution, and metonymically identify the Research Centre with the university institution. We are not a charity, nor an NGO, nor a group of “political

7. “The PINs are a group formed of people chosen at random and released from their daily work for a limited time, on a remunerated basis, to seek solutions to pre-established problems, being assisted by responsible organizers” (Dienel, P.C.; Harms, H., 2000).

or neighbourhood activists". In all the processes that we have carried out, this fact is repeated: **POLIS IS THE UNIVERSITY**. And being "the University" gives us the "values" of credibility, neutrality and independence for the management of the process. Curiously, when there is a formal agreement for the development of participatory processes, the local administration also adopts this imaginary. Maybe this was one of the most relevant learnings.

That is why the research team must be aware of its role and actions. For example, we learned that we could not parachute in students into the process without adequate training and, above all, without the necessary engagement. It is well known that many academic or research teams to develop field work move undergraduate students over the territory. However, in our context, a very sensitive context, it seems unlikely to use this strategy.

We also learned that, on our part, the only "appropriation" of the process should be an academic appropriation reflected in the dissemination mechanisms of the project (papers, books, exhibitions) always recognizing the neighbours as "co-authors" of the deliverables. But, above all, we learned the obligation to structure our demands for public research funding in relationship to the processes we were developing or those we had in our portfolio.

> THE IMPORTANCE OF TIME LINE / ATLAS PROCEDURE

The structure based on the analysis of the past and the present and supported by the use of visual documents, led us to develop a working procedure that is inspired, on the one hand, by the communicative schemes of the CD-ROMs, especially that in the Encarta⁸ and games that were developed at that time and that made possible access to a "time line" of the respective contents, which allowed its study from the temporal perspective, and on the other hand, in the idea that Ildefons Cerdà (Cerdà, Ildefons, 1991; Remesar, Antoni & García Fortes, Salvador, 2013) used first to explain his references of the cities on which he based his project for the extension of Barcelona, and that later we found in works by Warburg for his "Mnemosyne Atlas" (Johnson, C.D., 2013) and, even, in the project of the "Imaginary Museum" by André Malraux (Malraux, André, 2000).

This work plan was decisive for the organization of the "Remembrance Mural" (2011) in Baró de Viver, one of the results of the participatory process developed in this Barcelona neighbourhood, and for organizing the information for the ongoing project "Remembrance Spatial System" in Bon Pastor, too in Barcelona.

8. Microsoft Encarta was a digital multimedia encyclopedia published by Microsoft Corporation between 1993 and 2009.

Traceability can be considered as the ability to verify the history, location, or application of an item by means of documented recorded identification. In this first process the traceability is organized a posteriori. However, both the gradual usability of information technologies and the training of the team allowed for the incorporation of traceability in parallel with the development of the process.

> CLOSING THE PROCESS

The participatory process we are analysing faced two distorting situations. The first, as mentioned before, was the project by Barcelona Regional. This presentation, pending the approval of the urban plan that would make it possible, meant diverting the attention of the participants towards the preparation of the allegations foreseen by legislation. The second interference in the process was caused by the electoral calendar. Indeed, the last steps in the work of the group coincided with the beginning of the electoral campaign for the 1999 municipal elections.

In any case, the participants considered that the work was coming to an end and that its continuity, that is to say the evaluation of its implementation, depended on a new negotiation with the City Council elevating the conclusions to a technical discussion process, both with the politicians and with the City Planning technicians. For this reason, a last meeting of the working group was held in which the director of the Research Centre briefly explained the development and achievements of the participatory process and stated that the Research Centre concluded the process, simply waiting to finalize the edition of the CD-ROM that served as a means of diffusion and that the City Council would edit. As in any closing of the activity of a group, the closing was emotional and did not lack moments in which the group claimed that the Centre would continue working, in one way or another. However, the results of the municipal elections modified the forces of correlation in the City Council and the new board closed the working process.

> THE TEAM AND ITS STRUCTURE

An important lesson learned from this closure was the observation that the structure of the research team displaced in the field should have certain characteristics. It is well known that in group dynamics, as intense as those developed in the participatory process, from time to time it is pertinent to assert an external "principle of authority" to elucidate situations that can lead the research team to an overly personal implication and, thus, in danger of losing its ability to



Fig. 6. (Up) Graphic diagram of the proposal for the Remembrance Mural in Baró de Viver (2011) based on the timeline / atlas procedure. (Down) Remembrance Mural in Baró de Viver on the day of its unveiling, February 2011.

facilitation. If the whole team was in the field, a significant problem of “backing up” to their activity could be glimpsed.

That is why, as a conclusion of the work, a layered organizational scheme was proposed. The research team on the ground would have complete freedom of interfacing with the working group, but at the time when some kind of conflict could appear that might distract participants from continuing with their objectives, it could resort to the support of a central “outside-of-the process” team.

> FUNDING

Research needs funding. The work process was based on the existence of sufficient funding, by the Ministry of Science and Technology of Spain, to cover the costs of carrying out the process. In parallel, the Centre and the City Council of Sant Adrià de Besòs signed a collaboration agreement involving an economic contribution from the City Council, mainly to cover expenses related to the dissemination of the project (exhibition, CD-ROM...).

This scheme has been maintained over time in the development of the participatory processes. Schematically, as follows.

	Local Authority Agreements)	State Funding (Micinn)	Regional Funding (Agaur)	E.U. Funding (urban)	University of Barcelona Funding
Repensar el río. Usos Sociales del Río Besòs	X	X			
Mapping La Mina	X	X	X	X	X
Baró de Viver	X	X	X		
Bon Pastor	X	X			X

In addition, the state, regional and University of Barcelona funding has allowed the incorporation of researchers with a contract for the development of doctoral theses (Ricart, Nuria, 2009; Salas, Xavier, 2015; Padilla, Samuel, 2015; Pinto, Ana Júlia, 2015; Esparza, Danae, 2017; Ríos Díaz, Marien, 2017).

Participatory Action Research

“Method of study and action that tries to obtain reliable and useful results to improve collective situations, based on research in the participation of the groups that are being investigated” (Villasante, T; Montañés, M; Martí, J. (Coord). 2000).

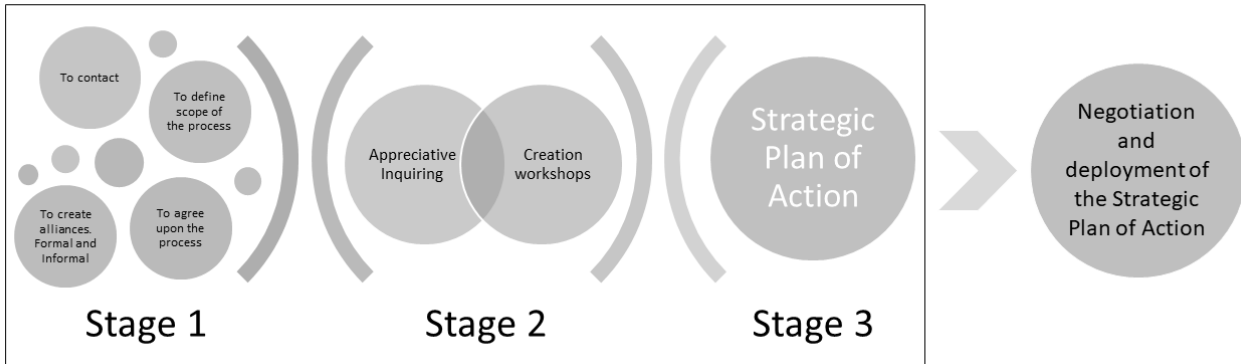


Fig. 8. Diagram of the phases of the participatory processes.

The box indicates the stages directly linked with the participation of the neighbours. Once they have come up with a “project” through a Strategic Action Plan, a new stage will begin, which, theoretically, should involve the unfolding of the different topics included in the Action Plan.

However, this new stage involves a process of constant negotiation with the participants who are “agents” in the process, that is, they have the final capacity for decision-making. In the democratic culture of southern Europe, this stage may involve a tension between the “actors” (neighbours) and the “agents” (local administration) when there is no break in the process. In many occasions the local administration allows the development of processes of these characteristics, but without a true political will to achieve what in the Anglo-Saxon terminology is called “co-production”. In Arnstein’s terminology the generalized approach is that of “Tokenism”, a type of rhetorical gestuality.

> AND HOW HAS IT CONDITIONED OUR SUBSEQUENT PROJECTS?

This long analysis of our first citizen participation project is fundamental because it lays the foundation for our approach to citizen participation and, by extension, to “bottom-up” governance processes (Bovaird, T., Löffler, E. (ed.), 2003; Forum for a New World Governance, 2002; Pierre, Jon, 2011; LSE CITIES 2017; UN-Habitat 1999; Pradel, Marc; García Cabeza, Marisol, 2018; Moulaert, F; Martinelli, F; Swyngedouw, E; Gonzalez, S., 2010)

As with most urban issues, generalizations are difficult, given that each process, each project, is strongly conditioned by the context (social, political, temporal) in which it occurs. However, the scheme in Fig. 6 accurately describes the development of the processes. The subsequent processes have been based on the lessons learned from the project on the Besòs River. In all of them, Participatory Action Research (PAR) strategy⁹ was adopted. This strategy is based on abiding respect for people's knowledge and for their ability to understand and address the issues confronting them and their communities, with the aim of providing people with the support and resources to do things, while facilitating facing the challenges of change and the integration of theory and practice. We assume the criticism of the procedure: it is a localist method and difficult to apply in processes that imply broad social change. As we mentioned earlier, the “scale” of the processes is fundamental and, therefore, the definition of our work focuses on the scale of the neighbourhood. Other strategies will be necessary for the implementation of participatory processes at the city or regional level, such as the EASW (*European Awareness Scenario Workshops*).

> BY WAY OF CONCLUSION

The proactive and creative processes of citizen participation are possible and positive for neighbours. But, the application of the results only from time to time is possible.

9. Action research is a work in progress. “Action research rejects the notion of an objective, value-free approach to knowledge generation in favour of an explicitly political, socially engaged, and democratic practice”. “Hence the challenges of ‘scaling up’ participatory, action-oriented processes for social justice and meaningful change are similar whether we work in and through universities or development agencies. [...] a participatory, democratic process concerned with developing practical knowing in the pursuit of worthwhile human purposes, grounded in a participatory world view which we believe is emerging at this historical moment. It seeks to bring together action and reflection, theory and practice, in participation with others, in the pursuit of practical solutions to issues of pressing concern to people, and more generally the flourishing of individual persons and their communities” (Peter Reason and Hilary Bradbury, 2001).

This application of results involves the jump from participation to the “co-production” of the public space. But let’s not be naive, the processes of “co-production” are based on a “foundational asymmetry” between actors and agents, preventing “an equal and reciprocal relationship”. Following Capel, it is important to point out the difference between actors and agents. The actors are the different stakeholders involved in the process (neighbours, district, POLIS, etc.). In counterpart, the agents, in urban processes, are the owners of the means of production; landowners, real estate developers and construction companies and, finally, public bodies, agents and arbitrators, at the same time, in the process of producing urban space. Agents that carry out specific operations, which contribute to modelling the city, and arbitrators insofar as they intervene in conflicts between the other agents, helping to overcome their contradictions “(Capel, Horacio, 1974).

To the extent that this type of participatory process is not covered by municipal participation rules - on the other hand very limited - and the decision to develop it is part of the “local (district)” policy, it could happen that:

- The decision-making body stops working, as happened with the La Mina process.
- An electoral cycle begins and the process is not politically interesting, as happened with the process of Besòs, de Baró and, currently, in Bon Pastor.
- The economic implementation is not contemplated in the District’s Action Plan and it can not allocate resources to the project.
- A superior and “powerful” technical body considers that the proposal is not appropriate, as could happen, for example, with the Commission of Sculptures of the City Council based on a Public Art proposal.
- The results of the process clash with the political strategies of the city.
- The “local authority” (district) accepts the process as an act of appeasement, respects the neighbours and does not expect the participatory process to be fruitful.
- Taking into account the usual procedures for participation, the results exceed the initial expectations and take too much time despite empowering the neighbours with respect for how to design their public space.
- A combination of the above factors.

Unfortunately, the step from the participatory process to its implementation meets too many times with any number of these circumstances, generating, among the neighbourhood groups, a feeling that could be labeled as “eternal return”, the “start over again”.

Los procesos proactivos y creativos de participación ciudadana son posibles y son positivos para los vecinos. Pero la aplicación de los resultados solo de vez en cuando es posible



ANEXOS • ANNEXES

Proactive and creative citizen participation processes are possible and are positive for neighbours. But, the enforcement of the results only occasionally is possible



Cuadro resumen de los cuatro procesos desarrollados desde 1999

	Problema a resolver	Objetivo	Resultados	Dimensiones
Río Besòs 1997 -1999	Vecindarios desconectados por el río	Transformar el río Besòs en un eje de conexión	<ul style="list-style-type: none"> Besòs Viu plataforma cívica Se paraliza un plan urbano que pretendía transformar la desembocadura del río en un canal de agua salada para usos deportivos 	<ul style="list-style-type: none"> Relaciones de vecindario (físicas y sociales) Identificación primaria con el territorio Sentimiento de pertenencia Orgullo de pertenencia
La Mina 2001 -2009	Papel del espacio público en el contexto del Plan de transformación de La Mina (urbano y social)	Mejora del espacio público	<ul style="list-style-type: none"> Plan de barrio para el espacio público Pavimento artístico para la Rambla 	<ul style="list-style-type: none"> Relaciones de vecindario (físicas y sociales) Identificación primaria con el territorio Sentimiento de pertenencia Orgullo de pertenencia
Baró de Viver 2005 - 2012	Baró tenía una imagen mala y marginal y un espacio público de una baja calidad	Mejora del espacio público	<ul style="list-style-type: none"> Rambla Ciutat d'Asunción Monumento a las Casas Baratas Plaza cívica Centro cívico Mural de la memoria Área de skate Huertos urbanos Campo de fútbol Una inversión de casi 15 M €	<ul style="list-style-type: none"> Identificación primaria con el territorio Sentimiento de pertenencia Orgullo de pertenencia Memoria de mi lugar
Bon Pastor 2014 -	Traducir la memoria cívica al espacio público	Sistema espacial de la memoria cívica	<ul style="list-style-type: none"> Estrategia de memoria Proyecto museográfico sobre la habitación popular (parte del Museo MUHBA) 	<ul style="list-style-type: none"> Sentimiento de pertenencia Orgullo de pertenencia Memoria de mi lugar

Summary table of the four processes developed since 1999

	Problem to solve	Objective	Results	Dimensions
Besòs River 1997 - 1999	Disconnected neighbourhoods	To transform the Besòs River on an axis connecting neighbourhoods	<ul style="list-style-type: none"> "Besòs Viu" Civic Platform Stop an urban plan that would turn the mouth of the river into a salt water channel 	<ul style="list-style-type: none"> Neighborhood relations (physical and social) Primary identification with the territory Feeling of belonging to Pride of being from
La Mina 2001 - 2009	Role of Public Space in the context of the La Mina Transformation Plan (urban and social)	Improving Public Space	<ul style="list-style-type: none"> Neighbourhood Plan for Public Space "La Rambla" art pavement 	<ul style="list-style-type: none"> Neighborhood relations (physical and social) Primary identification with the territory Feeling of belonging to Pride of being from
Baró de Viver 2005 - 2012	Baró has a bad and marginal "image" and its public space is of poor quality	Improving Public Space	<ul style="list-style-type: none"> Ciutat d'Asunción Rambla Monument to the "Cheap houses" Civic square Community Centre Mural of remembrance Skate area Urban orchards Football field Almost €15m investment 	<ul style="list-style-type: none"> Primary identification with the territory Feeling of belonging to Pride of being from Remembrance of my own becoming
Bon Pastor 2014 -	To translate the civic remembrance to public space	Civic Remembrance Spatial System and Historic Remembrance	<ul style="list-style-type: none"> Civic Remembrance Strategy Project for a Museography Space devoted to popular housing (part of the MUHBA Museum) 	<ul style="list-style-type: none"> Feeling of belonging Pride of being from Remembrance of my own becoming

Síntesis de procesos en los cuatro casos desarrollados desde 1999.

Usos Sociales del Río Besòs



Cartografías de La Mina



Baró de Viver

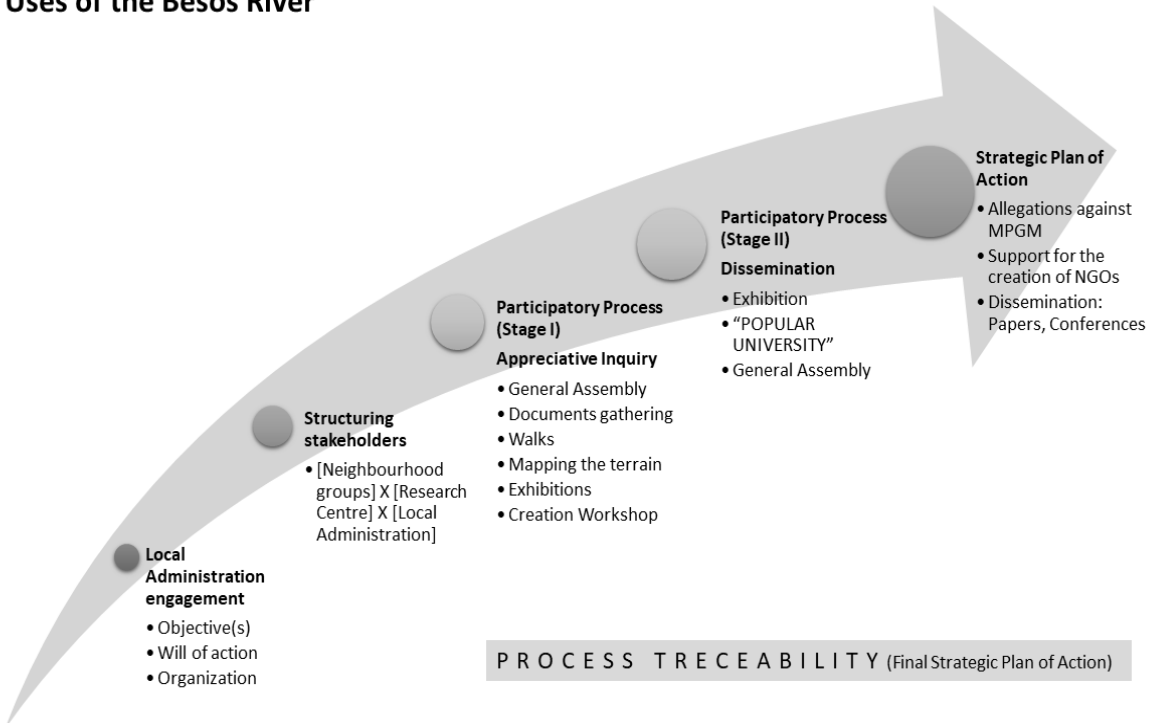


"Fem la Memòria del Bon Pastor"

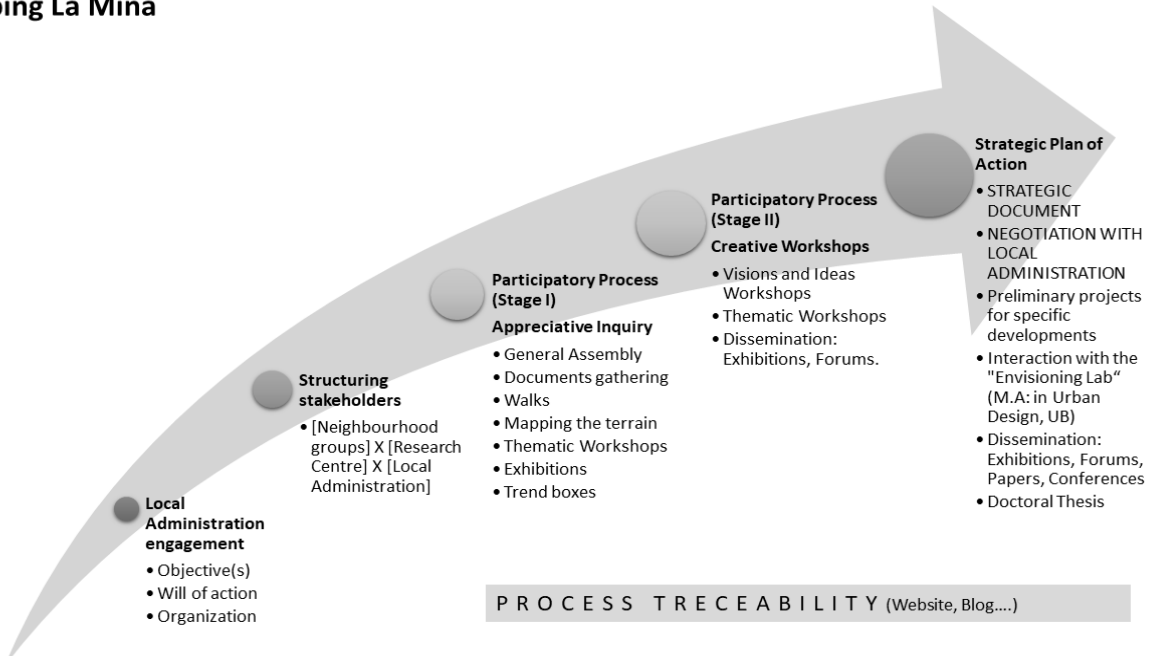


Synthesis of processes in the four cases developed since 1999

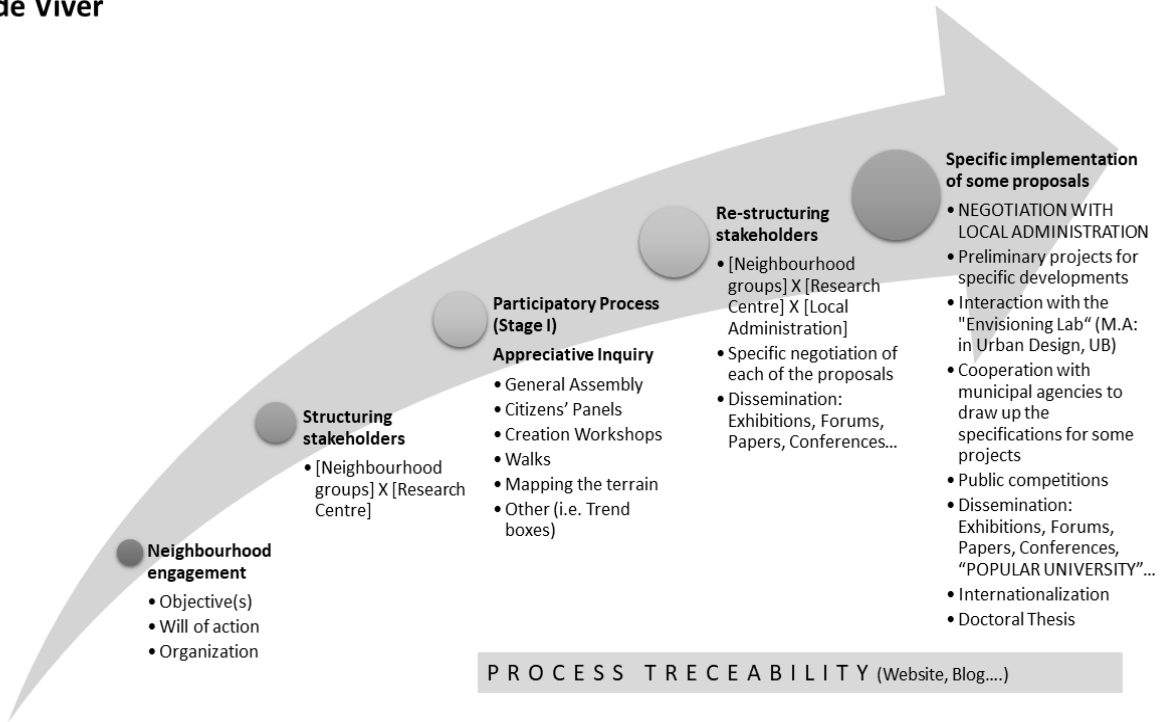
Social Uses of the Besòs River



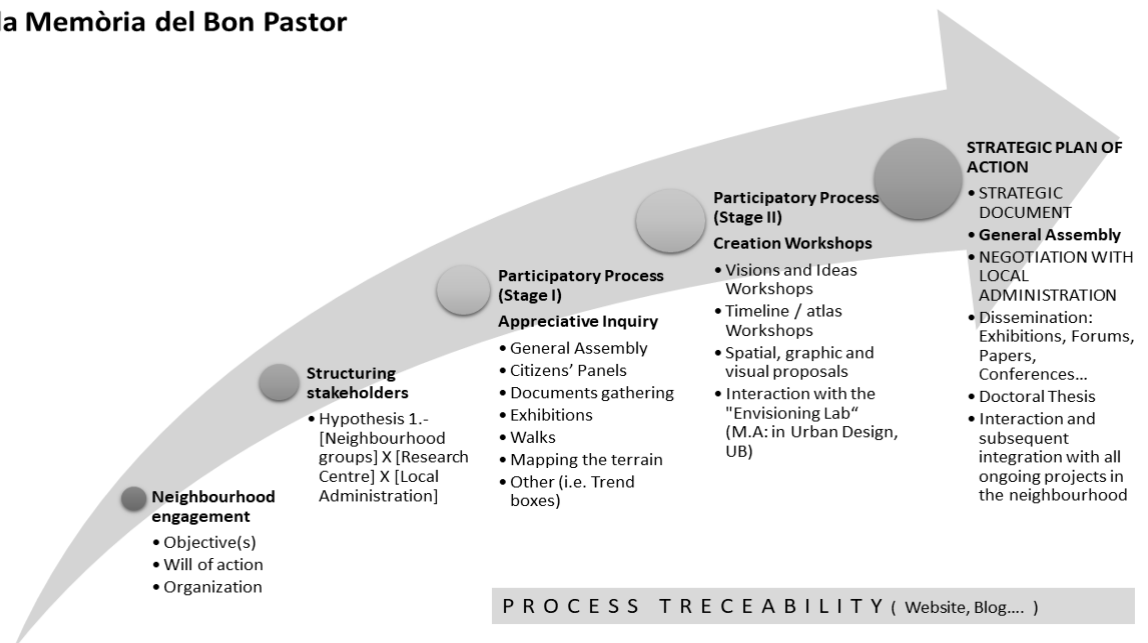
Mapping La Mina



Baró de Viver



Fem la Memòria del Bon Pastor



La exposición «Repensar el tiu. Propostes de futur», se presentó en los diversos barrios de Sant Adrià de Besòs [Sant Adrià Nord y Sant Joan Baptista, en la margen izquierda del río; La Verneda, El Besós, La Catalana y La Mina en el margen derecho] desde finales de 2018 hasta principios de 2019.

En aquel momento, únicamente los vecinos de los distintos barrios tuvieron acceso a esta exposición.

Creemos que es un buen momento para recuperarla, puesto que solo restan los paneles físicos de esta, al haber desaparecido los archivos digitales.

The exhibition “Re-thinking the River. Proposals for a future” was show in the various neighbourhoods of Sant Adrià de Besòs [Sant Adrià Nord and Sant Joan Baptista on the left bank of the river; La Verneda, El Besós, La Catalana and La Mina on the right margin] from the end of 2018 to the beginning of 2019.

At that time, only the residents of the different neighbourhoods had access to this exhibition.

We believe that it is a good moment to recover it, since only the physical panels remain, because the digital files are lost.

Ficha técnica

17 paneles de 400 x 600 mm. Soporte de conglomerado y copias fotográficas superpuestas.

4 Paneles de participación.

Diseño. J. C. Punsola-A. Remesar.

Producción. Ayuntamiento de Sant Adrià de Besòs.

Data sheet

17 panels of 400 x 600 mm. Conglomerate support and photographic copies superimposed.

4 Panels for participation.

Design. J.C. Punsola - A. Remesar.

Production. Ajuntament de Sant Adrià de Besòs.

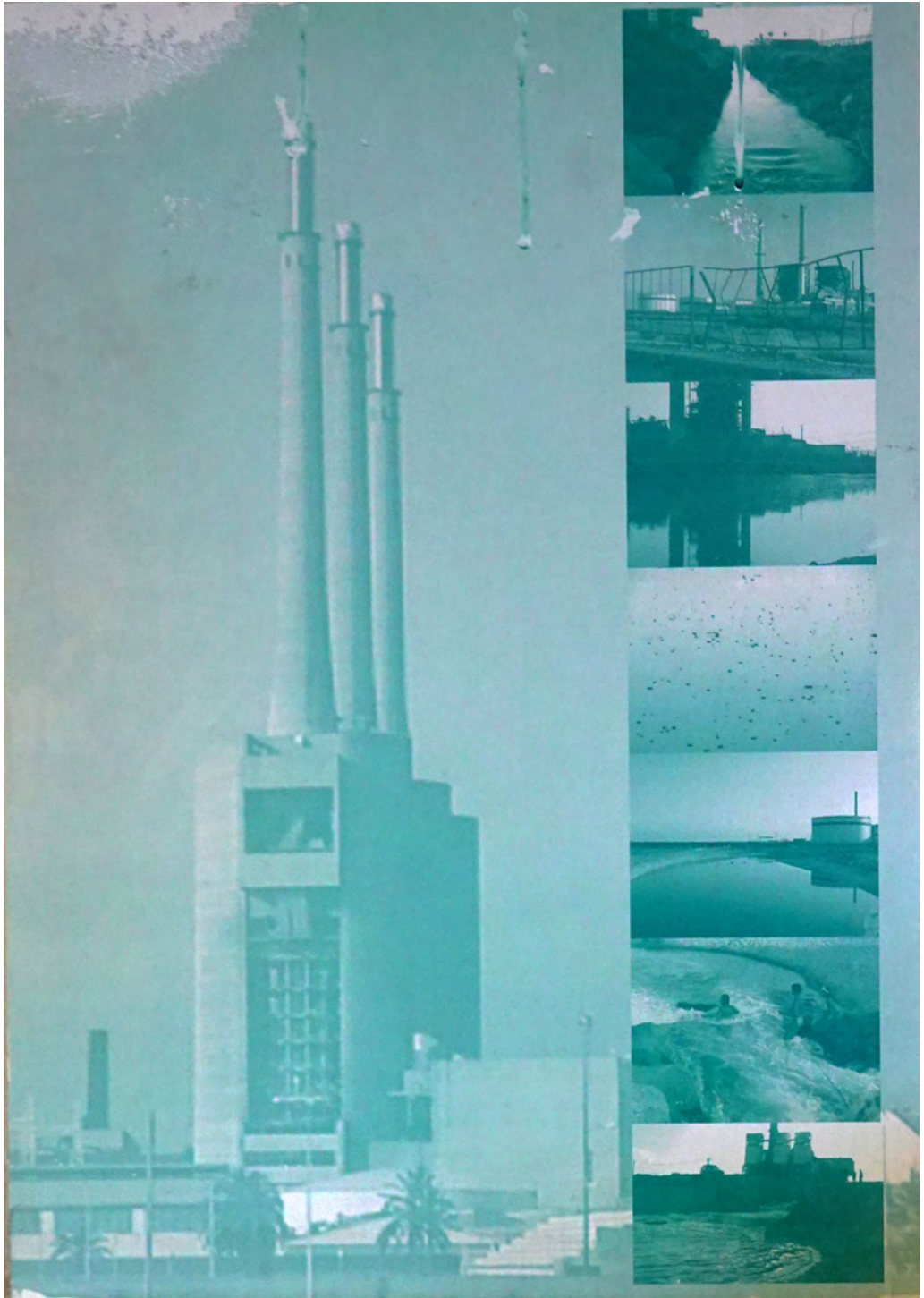
Repensar

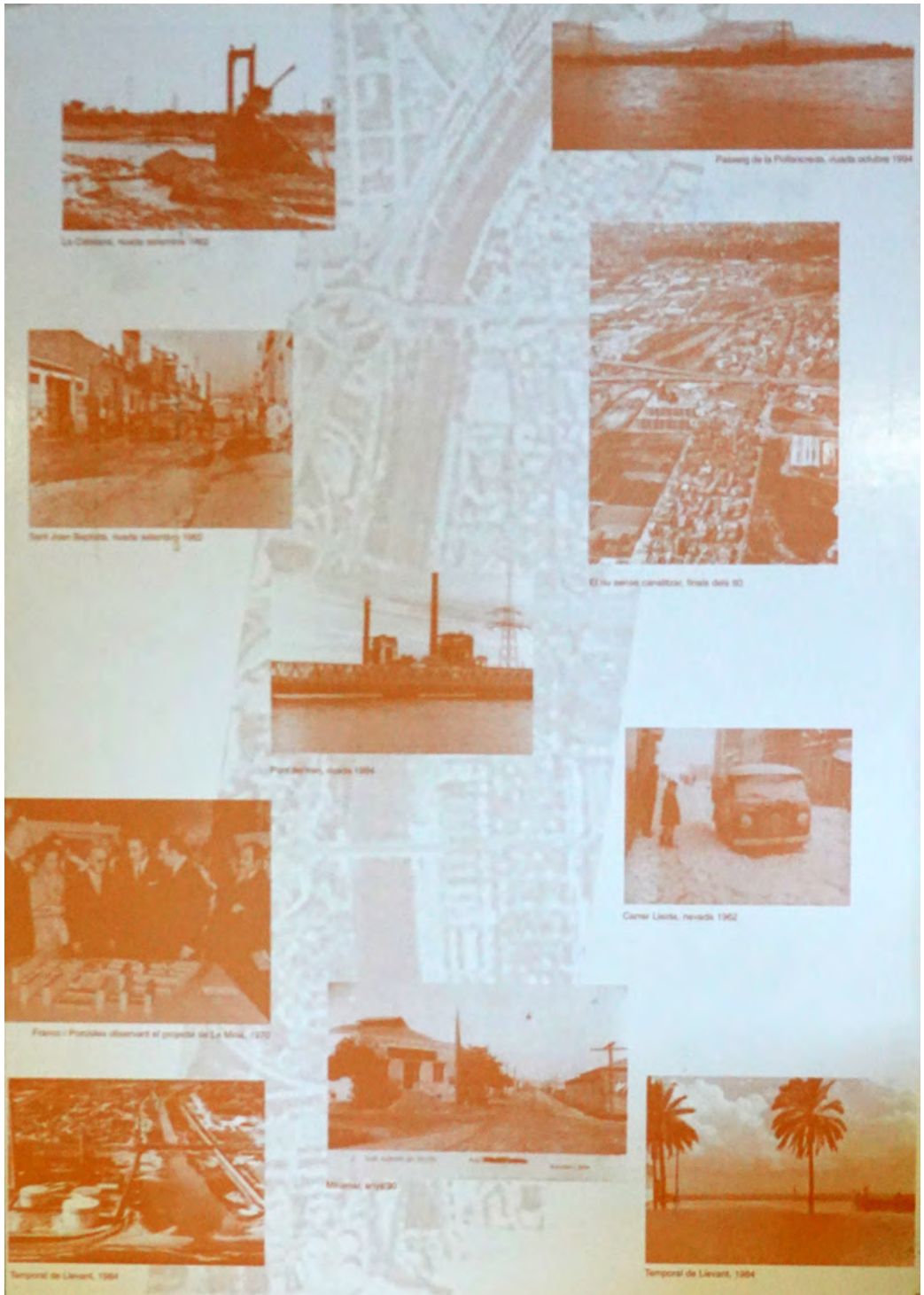
el riu

Propostes

de futur









Abocaments incontrolats, anys 80

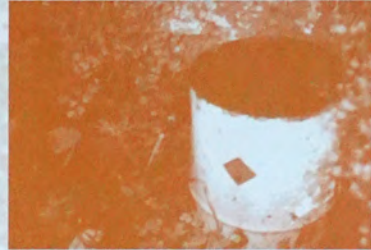


Abocaments incontrolats, anys 80

Contaminacions

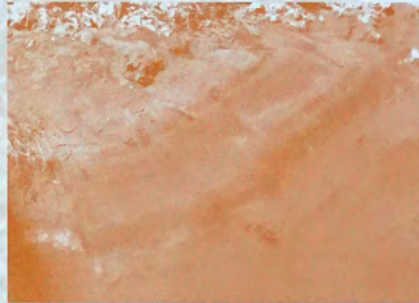


Emissions de fuel-oil cremat, anys 80



Contenedor de cianur abandonat, anys 80

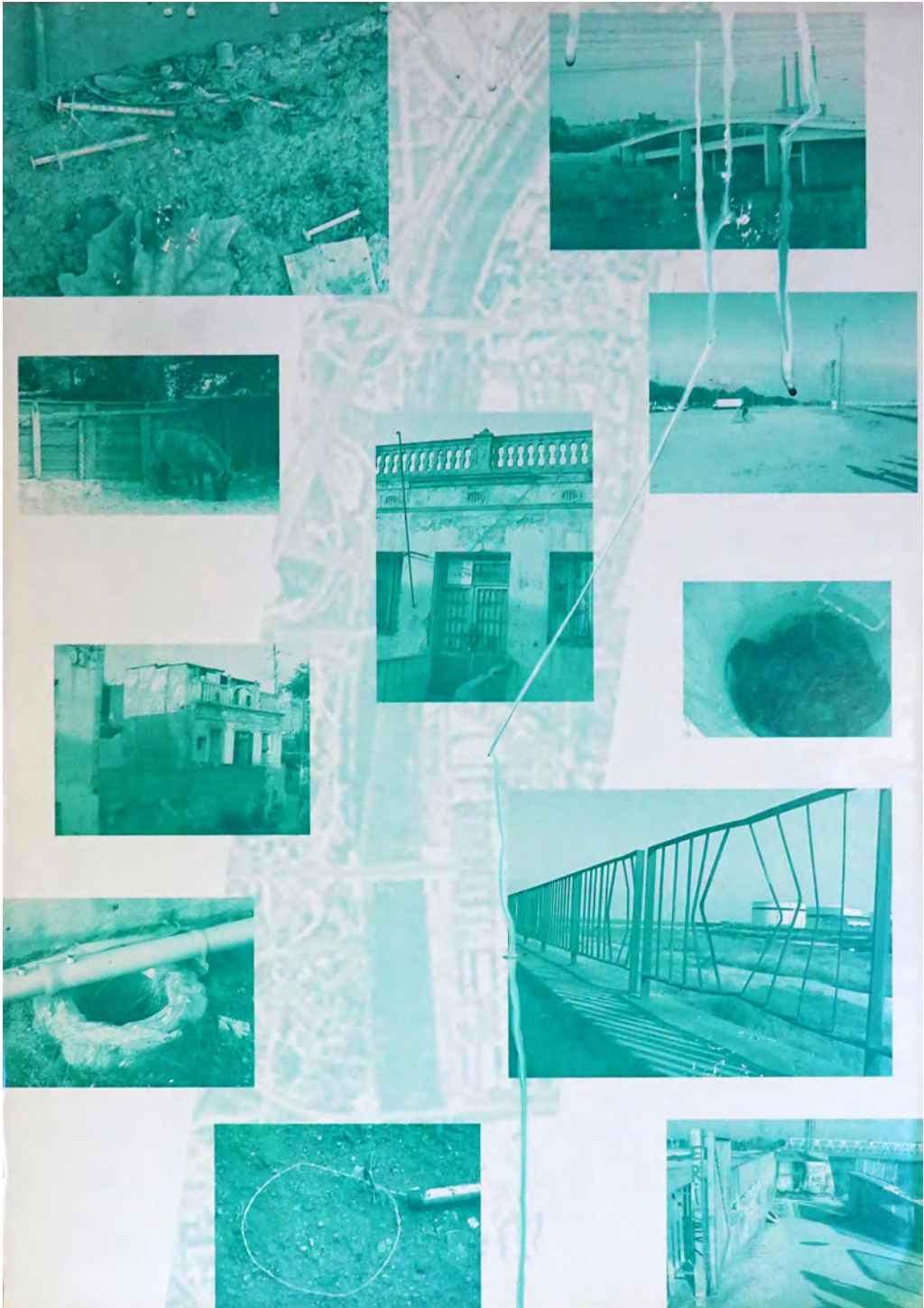
Contaminació i fangs, anys 80

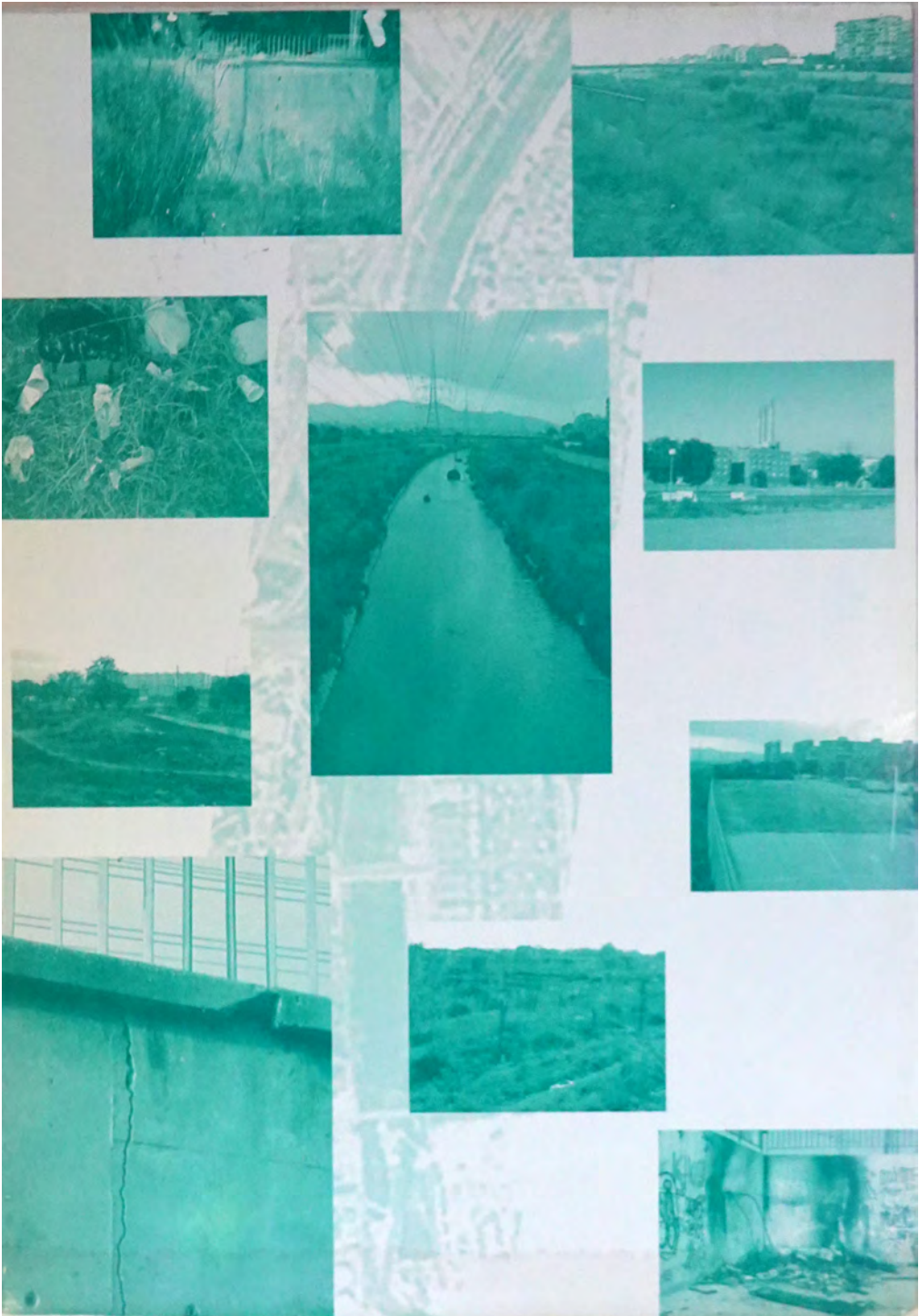


Emissions de fuel-oil cremat, anys 80



Emissions de fuel-oil cremat, anys 80





El projecte ens planteja, realment, una visió idíl·lica



**No més deixalles, ni
porqueria, ni pol·lució**

No més torres d'alta tensió



A la fi un riu per a disfrutar-hi

Projecte i imatges de Barcelona Regional

.... i nosaltres què en pensem?

Les obres han començat... però només fins al pont del Molinet...
Més endavant...

El projecte contempla altres solucions per al tram final del riu, el de Sant Adrià de Besòs. Un canal navegable, canal d'aigua de mar, entrarà fins el Pont de Cristòfol de Moura.

En la part litoral, es desenvoluparan tots els projectes vinculats amb el Fòrum Barcelona 2004

Aquests projectes suposen, també, donar una resposta definitiva als problemes de La Mina i La Catalana



Projecte Limitars de Barcelona Portes

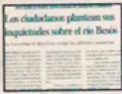
Canal navegable

Parcs i equipaments culturals

Port

Taller de Participació Ciutadana

Procés de Treball:



Convocatòria a totes les entitats del municipi i constitució del grup de treball



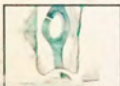
**Primera fase: Què es fa i què es feia al riu?
Usos socials del riu Besòs**



Segona fase: Detecció i prioritització de necessitats actuals a Sant Adrià de Besòs, segons els participants



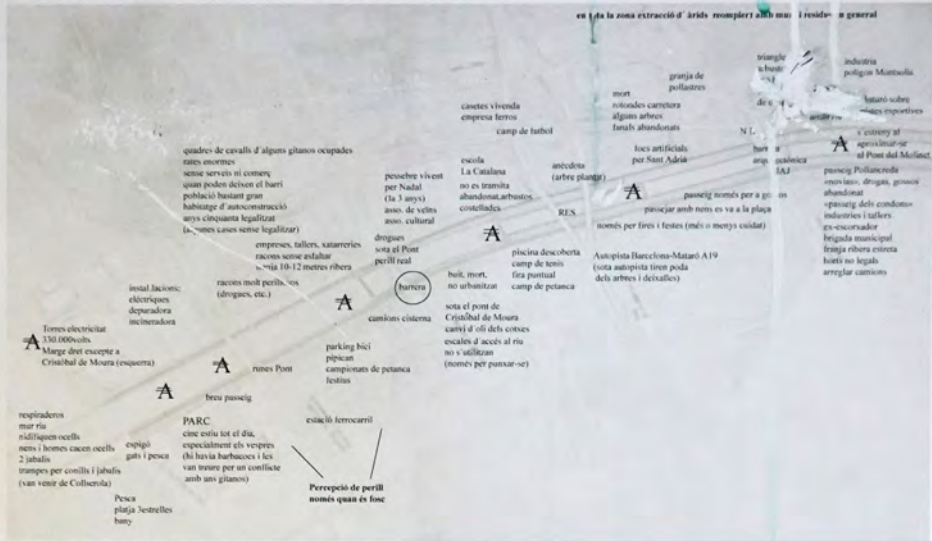
Tercera fase: Territorialització de les necessitats i propostes de futur



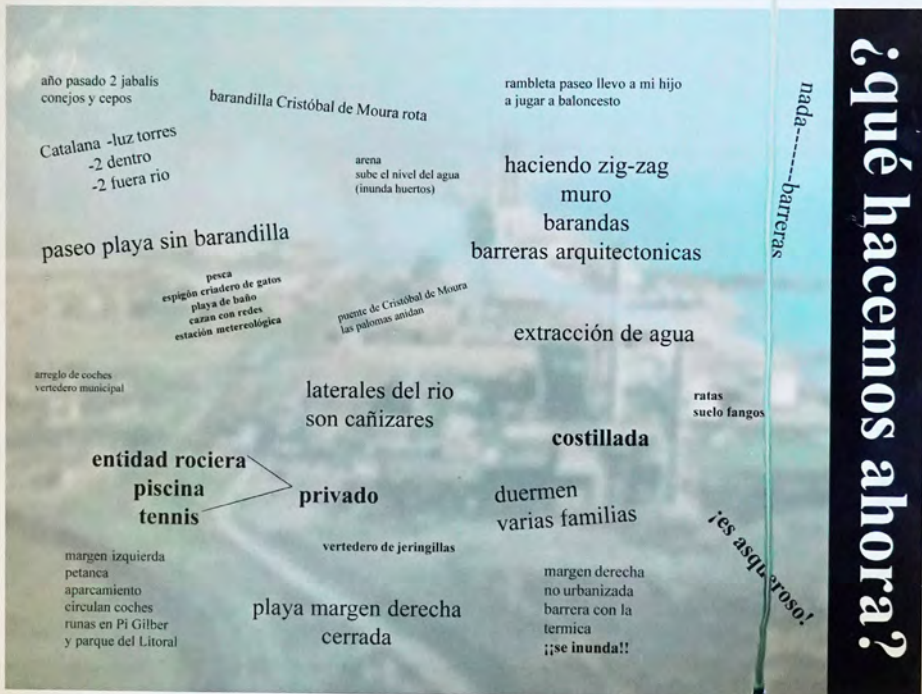
La proposta final

Primera fase:

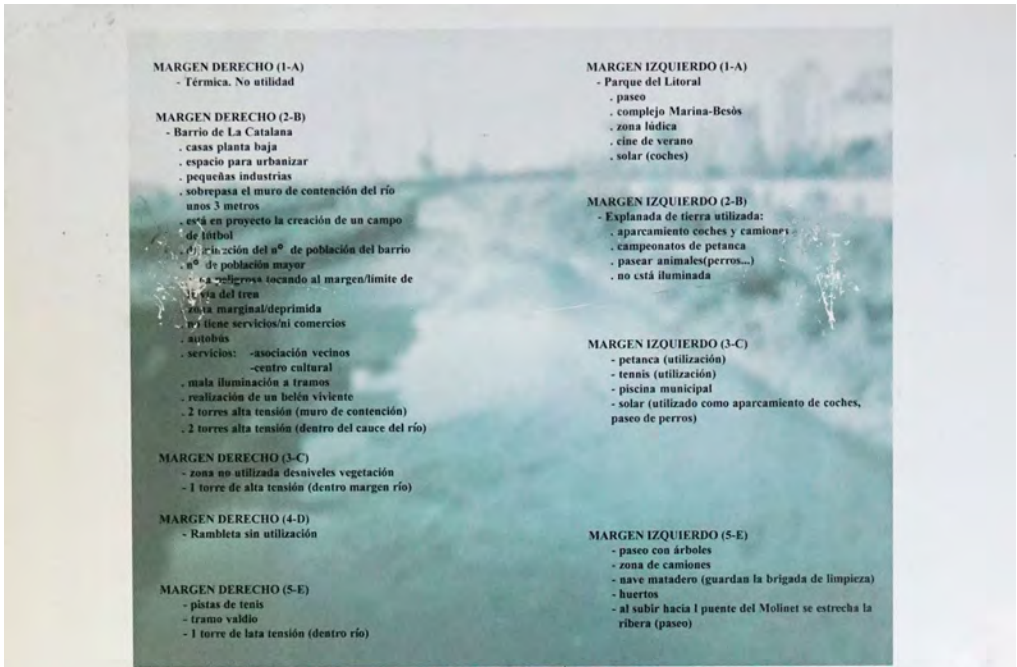
Què es fa i què es feia al riu? Usos socials del riu Beòs



Resum d' usos detectats. Síntesi



Situacions i usos detectats pel grup A



- MARGEN DERECHO (1-A)**
 - Térmica. No utilitzada
- MARGEN DERECHO (2-B)**
 - Barrio de La Catalana
 - casas planta baja
 - espacio para urbanizar
 - peñas industrias
 - sobrepasa el muro de contención del río unos 3 metros
 - està en proyecto la creación de un campo de fútbol
 - Población del nº de población del barrio nº de población mayor
 - Sa alberges (ocando al margen/limite de la zona del trea
 - zona marginal/deprimida
 - no tiene servicios/ni comercios
 - autobús
 - servicios: -asociación vecinos
 - centro cultural
 - mala iluminación a tramos
 - realización de un belén viviente
 - 2 torres alta tensión (muro de contención)
 - 2 torres alta tensión (dentro del cauce del río)

- MARGEN IZQUIERDO (1-A)**
 - Parque del Litoral
 - paseo
 - complejo Marina-Besòs
 - zona lúdica
 - cine de verano
 - solar (coches)

- MARGEN IZQUIERDO (2-B)**
 - Explanada de tierra utilizada:
 - aparcamiento coches y camiones
 - campeonatos de petanca
 - pasear animales(perros...)
 - no està iluminada

- MARGEN IZQUIERDO (3-C)**
 - petanca (utilització)
 - tennis (utilització)
 - piscina municipal
 - solar (utilitzado como aparcamiento de coches, paseo de perros)

- MARGEN DERECHO (3-C)**
 - zona no-utilizada desniveles vegetación
 - 1 torre de alta tensión (dentro margen río)

- MARGEN DERECHO (4-D)**
 - Rambleta sin utilización

- MARGEN DERECHO (5-E)**
 - pistas de tenis
 - tramo valdío
 - 1 torre de lata tensión (dentro río)

- MARGEN IZQUIERDO (5-E)**
 - paseo con árboles
 - zona de camiones
 - nave matadero (guardan la brigada de limpieza)
 - huertos
 - al subir hacia l puente del Molinet se estrecha la ribera (paseo)

Situació i usos detectats pel grup B

18 d'octubre de 2004

SANT ADRIÀ DE BESÒS

LA RECUPERACIÓ DEL TRAM FINAL DEL RIU BESÒS. I

Nedar, pescar i navegar, tres verbs que ara poden il·lusionar els adriànesos

Un grup de veïns lluita els seus drets del riu

■ És un món que està vivint un canvi radical, i els adriànesos ho sabem, perquè el riu Besòs està tornant a ser el que ha estat sempre: un espai de lleure i de convivència. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs estan lluitant perquè el riu sigui un espai de lleure i de convivència per a tots. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs estan lluitant perquè el riu sigui un espai de lleure i de convivència per a tots. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs estan lluitant perquè el riu sigui un espai de lleure i de convivència per a tots.



La recuperació del tram final del riu Besòs. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs estan lluitant perquè el riu sigui un espai de lleure i de convivència per a tots.

L'impuls del Fòrum 2004 per reviuir el riu

El Fòrum 2004 ha estat un punt de partida per a la recuperació del riu Besòs. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs han participat activament en les sessions de treball i han aportat les seves idees i propostes. Aquesta iniciativa ha permès que els veïns tinguessin un paper clau en la presa de decisions sobre el futur del riu.

El Fòrum 2004 ha estat un punt de partida per a la recuperació del riu Besòs. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs han participat activament en les sessions de treball i han aportat les seves idees i propostes. Aquesta iniciativa ha permès que els veïns tinguessin un paper clau en la presa de decisions sobre el futur del riu.

El Fòrum 2004 ha estat un punt de partida per a la recuperació del riu Besòs. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs han participat activament en les sessions de treball i han aportat les seves idees i propostes. Aquesta iniciativa ha permès que els veïns tinguessin un paper clau en la presa de decisions sobre el futur del riu.

El Fòrum 2004 ha estat un punt de partida per a la recuperació del riu Besòs. Els veïns del barri de Sant Adrià de Besòs han participat activament en les sessions de treball i han aportat les seves idees i propostes. Aquesta iniciativa ha permès que els veïns tinguessin un paper clau en la presa de decisions sobre el futur del riu.

**Segona fase:
Detecció i prioritització de necessitats actuals a Sant Adrià de Besòs, segons els participants**



ESPACIO TALLER
 . PEQUEÑAS INDUSTRIAS.
 . SOBREPASA TIPO DE CONTAMINACIÓN
 EN LOS VADOS B.TI.
 . ESTÁ EN PROYECTO LA CREACIÓN
 DE UN CAMPO DE FUTBOL.
 . DISTINCIÓN DEL N.º DE POBLACIÓN
 DEL BARRIO CATALANA.
 . N.º DE POBLACIÓN TAYAR A
 ZONA PELIGROSA TOCORN AL MARGEN/LIT
 DE LA VIA DEL TREN.
 . ZONA MARGINAL/DEPRIMIDA
 . NO TIENE SERVICIOS / N.º COMERC
 AUTORES

MATICA
 OCIMA
 (No están urbanizados sino
 que son población marginal)
 - Def
 - Pautas
 - In/p
 - S
 - Def
 - Pautas
 - In/p
 - S
 - Def
 - Pautas
 - In/p
 - S



- En aquesta fase s'ha tractat de detectar les principals mancances que els participants troben al municipi

- S'ha fet una prioritització consensuada de les que es consideren més rellevants i/o urgents

- S'ha fet una proposta d'ubicacions, en el plànol de la ciutat, dels serveis suggerits per cobrir-les

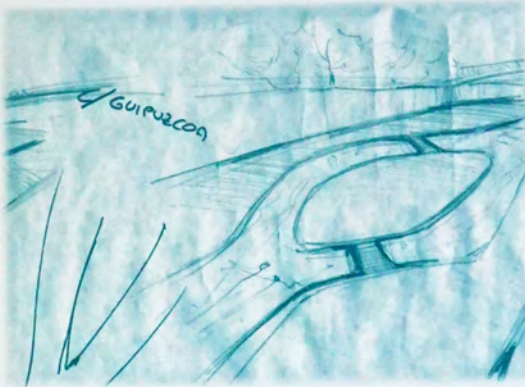
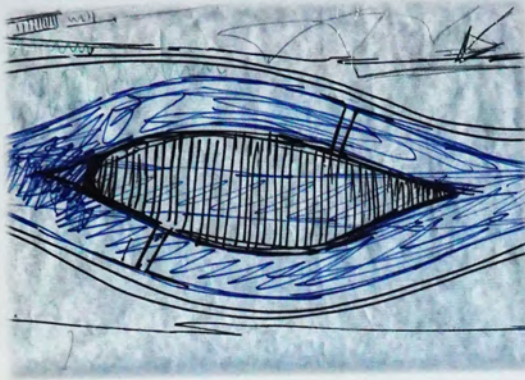
- S'ha valorat quines poden ser cobertes als espais del riu o el seu entorn

MARGEN DERECHA
 NO URBANIZA
 BARRERA CON
 TUBO MIC



Tercera fase: Territorialització de les necessitats i propostes de futur

Exemples d'esbossos i idees aportades:
«Illa central i amfiteatre»





- 1- Zonas verdes (parque fluvial, paseo, carril bici, pintar muros, reurbanizar Rambleta)
- 2- Eliminación de las Torres Eléctricas
- 3- Incremento Servicios de Salud, rentabilizando los existentes y haciendo que por fin sea posible «nacer y morir en Sant Adrià»
- 4- Centros de servicios sociales, especialmente aquellos dirigidos a personas con disminuciones y a la tercera edad
- 5- Universidad o centros de formación superior
- 6- Zonas deportivas lúdicas
- 7- Escola de natura
- 8- Ocio, multicines, comercio («minimaremagnum»)
- 9- Infraestructuras de recogida selectiva
- 10- Hotel de entidades y vivero de empresas
- 10 El hotel de entidades puede estar descentralizado a lo largo del Paseo de Ribera, lo que facilitaría el mantenimiento y la seguridad de los ciudadanos
- 11- Caravaning, zona para potenciar la creación de recursos turísticos en Sant Adrià de Besòs
- 12- Ciudad del cine, recogiendo una antigua propuesta, lo que permitiría desarrollar un centro de industrias culturales

La proposta final

Volem...

Un riu que no sigui més una barrera entre els dos Sant Adrià.

Un riu que es converteixi en eix vertebrador de la vida de la ciutat.

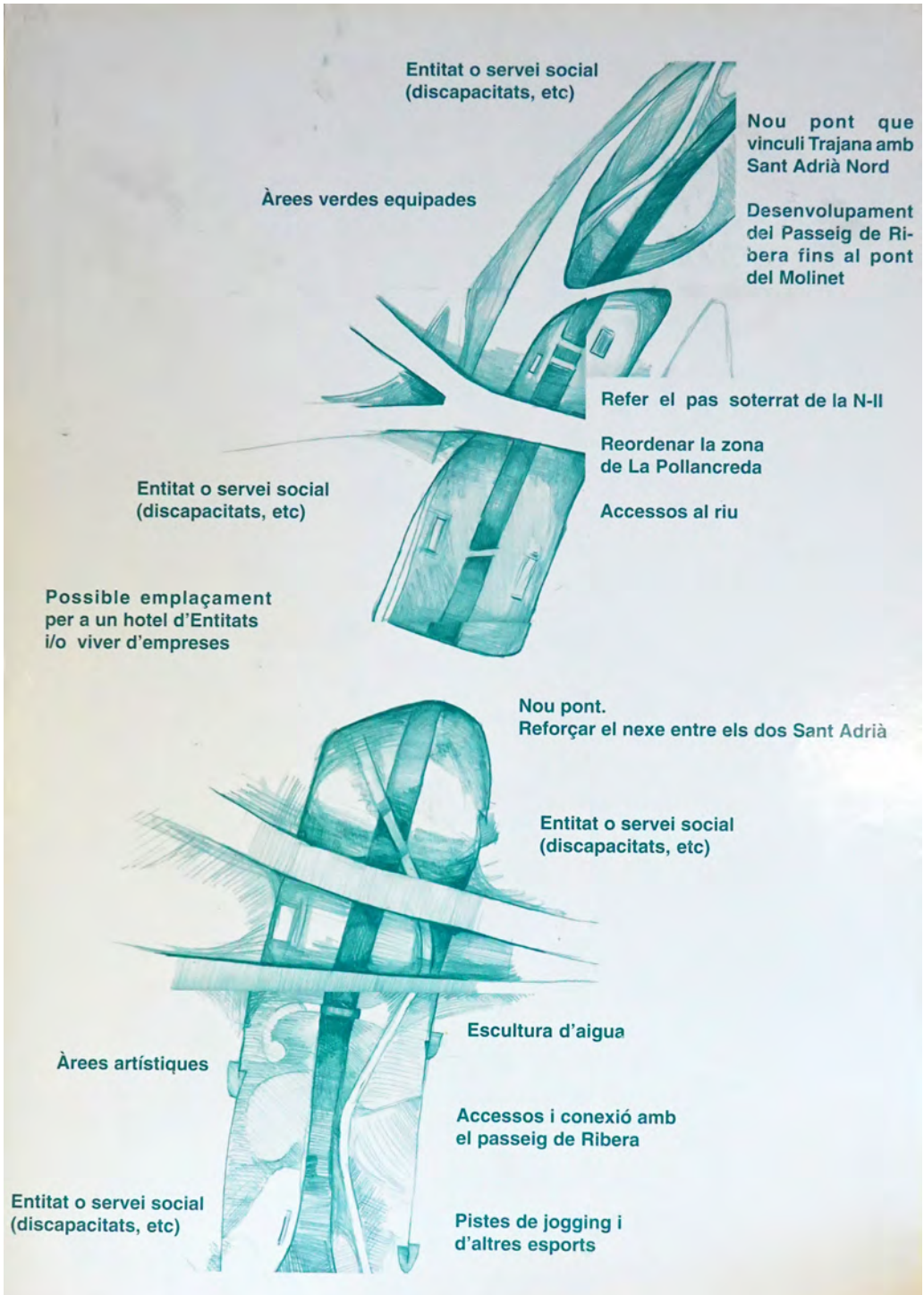
Que sigui un riu recuperant, en el seu tram final, una imatge de delta.

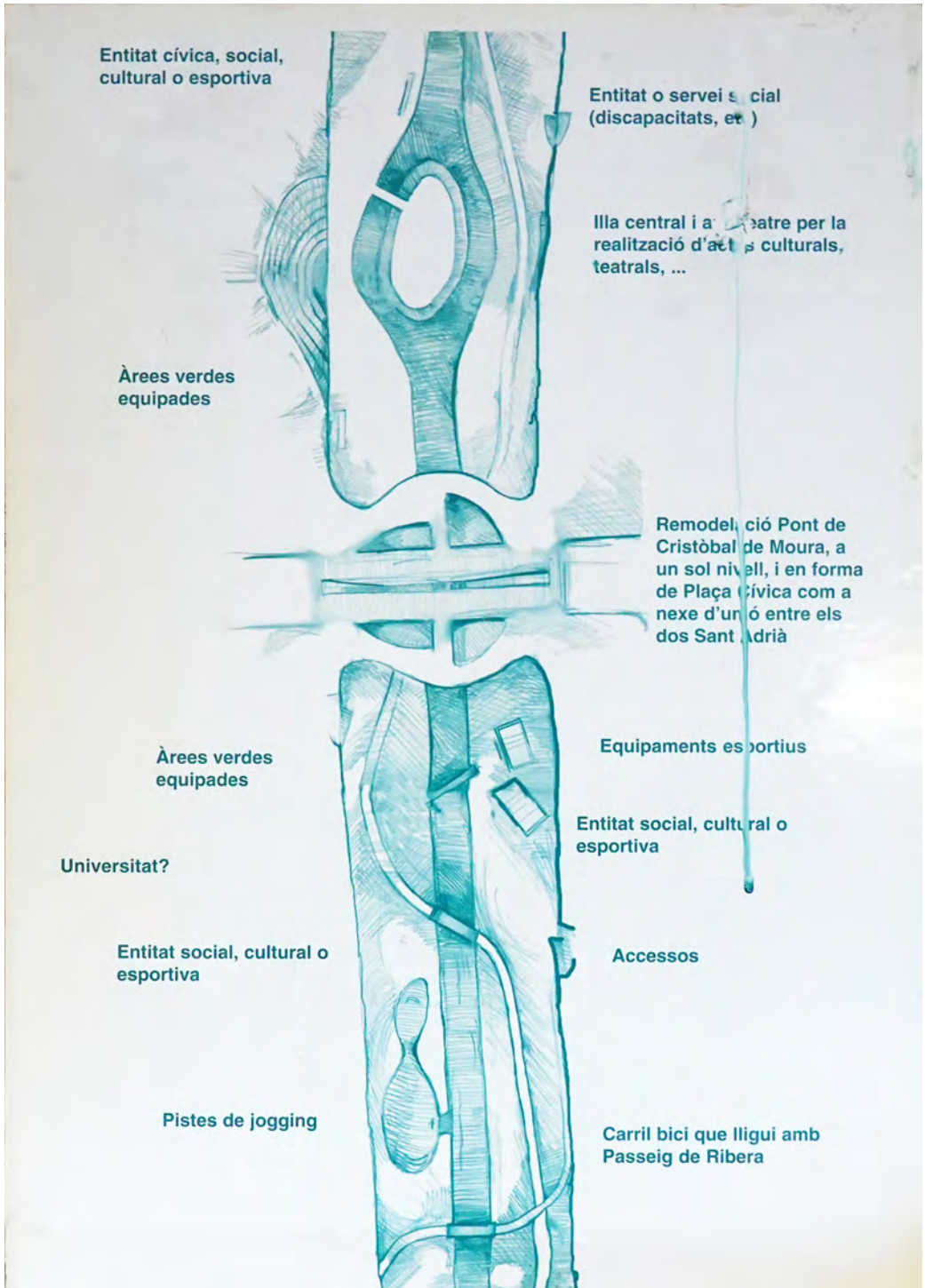
Un riu accessible i amb equipaments per a gaudir de l'oci, l'esport i la cultura. Desenvolupant pistes per córrer, carrils bicis, àrees d'esport, àrees de cultura, àrees artístiques.

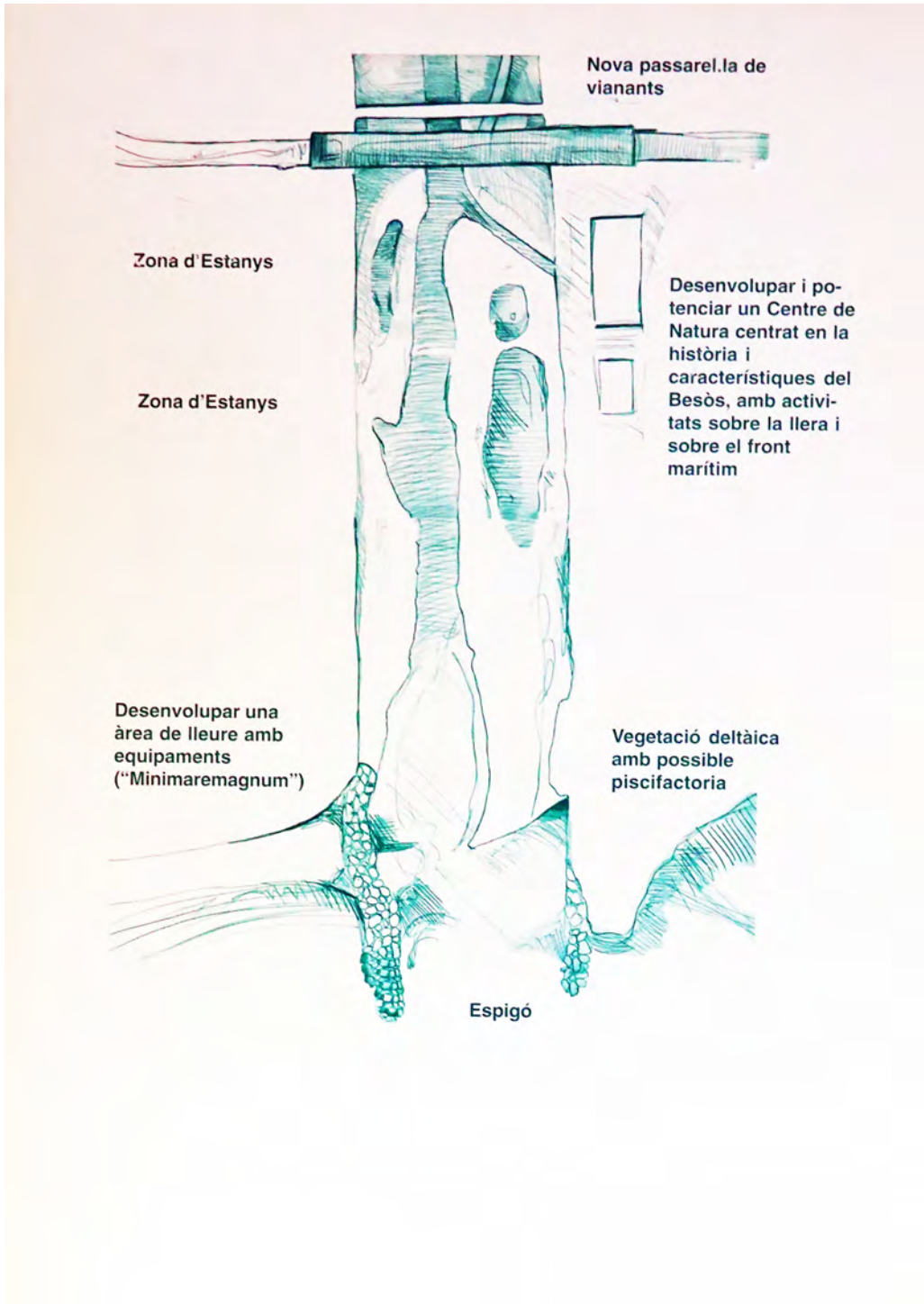
Un passeig de ribera articulat amb el riu que aculli algunes entitats cíviques, culturals i esportives. Que aquestes entitats desenvolupin la seva activitat a la seu i a la llera, per donar-li vida, manteniment i seguretat pels ciutadans.

Un projecte que, en definitiva, ens permeti desenvolupar un model de ciutat basat en la sostenibilitat.









... I ara què?

Ai final ens trobem al començament. Començament d'una reflexió, d'un procés de debat i d'una acció per a recuperar el riu i els seus voltants.

El Taller de Participació Ciutadana "Usos socials del riu Besòs" és una invitació oberta a repensar i construir, col·lectivament, el futur d'un ciutat al voltant del seu riu.

Tu què en penses? Tu què fas ? Què fem amb el nostre riu?...

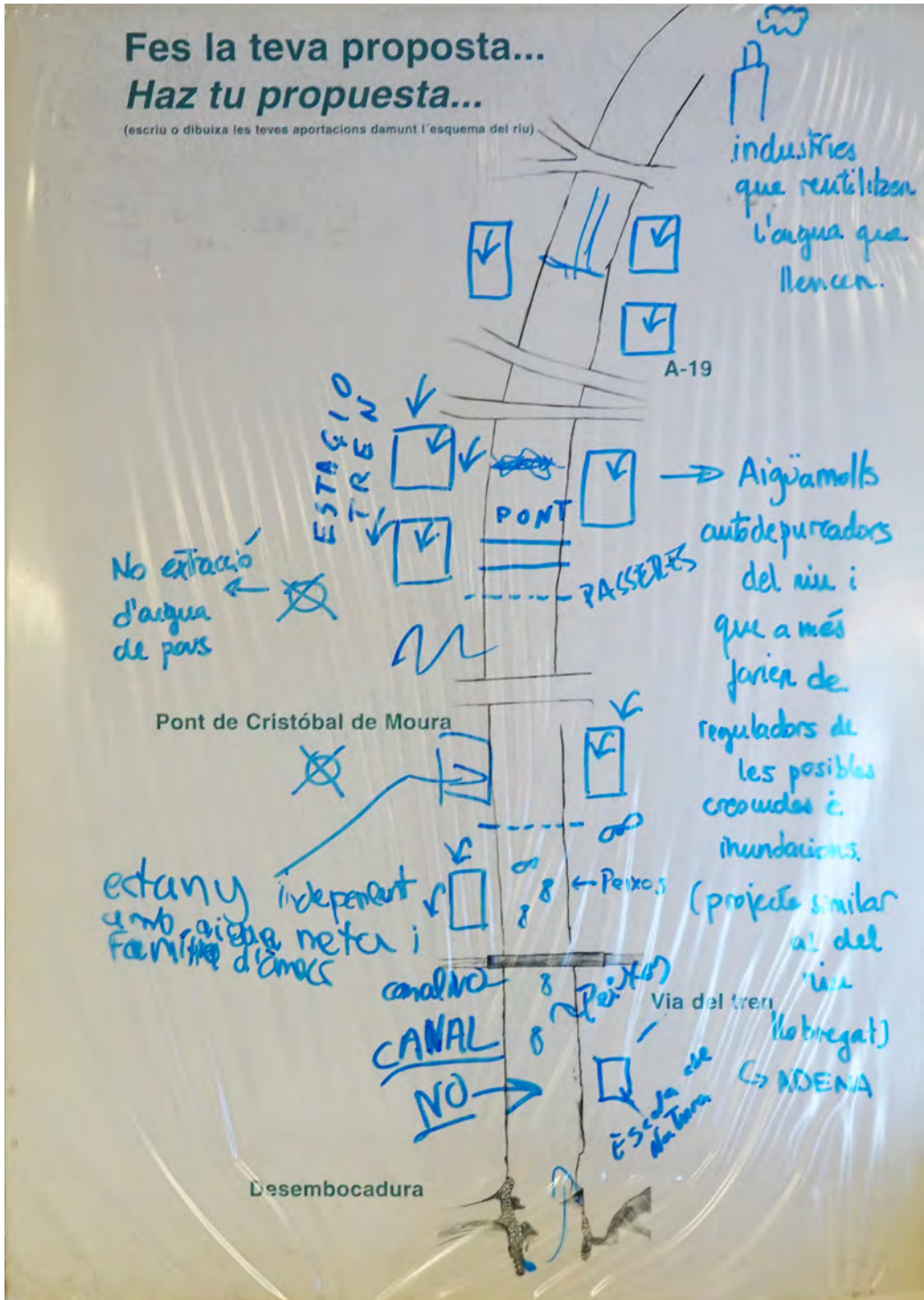
...I ara què?

Tu tens la paraula

Participants en el Taller:
 Pedro Gusi, Beas Vlu - Rosa Expósito, APRODISA - Francisco Rosá, AAVV La Mina - Àngel Martín i Àngel Ramón, AA VV Sant Joan Baptista -
 Juan Izcaín, Axa Juvenil Barnabitis - Isabel Escolar, Centro Cultural Diamante IV - Daniel Martínez, Cruz Roja

Membres de l'equip de recerca "Intervenció Ambiental: Art, Ciutat, Societat i Sostenibilitat":
 Jós i Calventus, Oscar X. Gómez, Mónica Mpasana, Emilia Moreno, Enric Pol, Joan Carles Ponsola, Antoni Remesar i Mónica Zgallo

Agraïment: Olga Massaguer i Jordi Vija



> REFERENCIAS / REFERENCES

ANGOTTY, TOM. 2007. "Advocacy and Community Planning: Past, Present and Future". *Progressive Planning Magazine*, April 22.

ARNSTEIN, SHERRY R., 1969. "A Ladder of Citizen Participation". *Journal of the American Planning Association*, 35 (4 July 1969): 216-24. <https://doi.org/10.1080/01944366908977225>.

BARCELONA REGIONAL. 1999. *Barcelona Nous Projectes / Barcelona New Projects*. Barcelona: Ajuntament de Barcelona.

BARCELONA REGIONAL. 2000. "Modificació del PGM en el sector del Front Litoral i Marge dret del riu Besòs. Text refós". Registre Planejament urbanístic de Catalunya. <http://ptop.gencat.cat/ripucportal/AppJava/cercaExpedient.do?reqCode=veureDocument&codintExp=100045&fromPage=load>.

BORJA, JORDI. 2009. *Luces y sombras del urbanismo de Barcelona*. Barcelona: Editorial UOC-El Ciervo 96, S.A. BOVAIRD, T., LÖFFER, E. (ed). 2003. *Public Management and Governance*. London: Routledge.

BOVAIRD, TONY. 2010. "Evaluation of Public Projects and Services". Seminar at University of Barcelona.

CANTALLOPS, LL; RIBAS, M; ROCA, E. 1993. "El pla del marge dret del Besòs a Sant Adrià". *Papers: Regió Metropolitana de Barcelona: Territori, estratègies, planejament*, n. 13: 49-64.

CAPEL, HORACIO. 2005. *El Modelo Barcelona: un exámen crítico*. Barcelona: Ediciones del Serbal.

CAPEL, HORACIO. 1974. "Agentes y estrategias en la producción del espacio urbano español". *Revista de geografía [en línea]* 8, 19-56.

CAPEL, HORACIO. 2013. *La Morfología de las Ciudades. Tomo III. Agentes Urbanos y Mercado Inmobiliario*. Barcelona: Ediciones de Serbal.

CARMONA, M; HEATH, T; OC, T; TIESDELL, S. 2003. *Public Places, Urban Spaces. The Dimensions of Urban Design*. Oxford: Architectural Press.

CERDÀ, ILDEFONS. 1991. "(1859) Teoría de la Construcción de las ciudades aplicada al proyecto de reforma y Ensanche de Barcelona". En BUSQUETS, JOAN (COORD). *Teoría de la construcción de las ciudades. Cerdà/ Barcelona*. Vol. 1. Madrid: MAP- Ajuntament de Barcelona.

DIENEL, P.C.; HARMS, H. 2000. *Repensar la democracia. Los Núcleos de Intervención Participativa*. Barcelona: Ediciones del Serbal.

ESPARZA, DANAE. 2017. *Barcelona a ras de suelo*. Comunicación Activa/ Ciudad 17. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona.

FORUM FOR A NEW WORLD GOVERNANCE. 2002. "Universal Declaration of Emerging Human Rights". <http://www.world-governance.org/article907.html>.

HERON, JOHN. 1977. *Dimensions of Facilitator Style*. London: University of Surrey - University of London.

HERON, JOHN. 1999. *The complete facilitator's handbook*. London: Kogan Page.

JOHNSON, C.D. 2013. "About the Mnemosyne Atlas". Web. *The Warburg Institute. Cornell University* (blog). 2016 de 2013. <https://warburg.library.cornell.edu/about>.

KAZIMIERSKA-JERZYK, W. (2019). "Aesthetic and Ethical Aspects of Responsibility for Mural Galleries (Comparative Analysis of Collections in Zaspá/Gda sk, Łód and Dulwich/London)". *On the W@terfront. Public Art.Urban Design.Civic Participation.Urban Regeneration*, 61(6), 3-43. <https://doi.org/10.1344/waterfront2019.61.6.7>.

KINDON, SARA; PAIN, RACHEL; KESBY, MIKE. 2007. *Participatory Action Research Approaches and Methods: Connecting People, Participation and Place*. London: Routledge.

LSE CITIES. 2017. "New Urban Governance Urban complexity and institutional capacities of cities". Website. *LSE CITIES* (blog). 2017. <https://lsecities.net/objects/research-projects/new-urban-governance>.

- MALRAUX, ANDRÉ. 2000. (1965) *O Museu Imaginário*. Lisbon: Edições 70.
- MARCHIONI, MARCO. 1994. *La utopía posible La intervención comunitaria en las nuevas condiciones sociales*. Tenerife: Editorial Benchemo.
- MARCHIONI, MARCO. 1999. *Comunidad, participación y desarrollo. Teoría y metodología de la intervención comunitaria*. Madrid: Editorial Popular.
- MOUGHTIN, CLIFF. 1992. *Urban Design: Street and Square*. 2003, 3rd ed. Oxford: Architectural Press.
- MOULAERT, F; MARTINELLI, F; SWYNGEDOUW, E; GONZALEZ, S. 2010. *Can Neighbourhoods Save the City?. Community development and social innovation*. Abingdon: Routledge. Taylor & Francis Group.
- NICHOLSON, LINDA. 2005. *Civic Participation in Public Policy-Making: A Literature Review*. Edinburgh: Scottish Executive Social Research. <http://www.gov.scot/Resource/Doc/69582/0017808.pdf>.
- PADILLA, SAMUEL. 2015. "Producción de Espacio Público [X] Participación Ciudadana. El proyecto de espacio público resultado de procesos de participación ciudadana". Barcelona: Barcelona. <http://tdx.cat/handle/10803/309288>.
- PIERRE, JON. 2011. "Rethinking Comparative Urban Politics: From Urban Regime Theory to Urban Governance?". *SSRN*, 15 de agosto de 2011. <https://ssrn.com/abstract=1909759> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.1909759>.
- PINDADO, F. 2005. "La participación no se improvisa". *Revista de estudios locales*, n.87 (diciembre): 1-18.
- PINTO, ANA JÚLIA. 2015. "Coesão urbana: o papel das redes de espaço público". Barcelona: Barcelona. <http://hdl.handle.net/10803/320186>.
- PRADEL, MARC; GARCÍA CABEZA, MARISOL.(Coord) 2018. *El momento de la ciudadanía. Innovación Social y Gobernanza Urbana*. Madrid: La Catarata.
- REMESAR, ANTONI. 2019. "Del arte público al post-muralismo. Políticas de decoro urbano en procesos de Regeneración Urbana". *On the W@terfront. Public Art.Urban Design.Civic Participation.Urban Regeneration*, 61(1), 3-65. <https://doi.org/10.1344/waterfront2019.61.6.1>.
- REMESAR, A.; POL., E. 2000. "Civic Participation Workshops in Sant Adrià de Besòs: A Creative Methodology". In BUTLER, J.; BENNET, S. (Ed.) *Locality, Regeneration & Diverscities.*, 153-58. Bristol: Intellect.
- REMESAR, A; POL, E. 1999. *Repensar el río. Taller de Participación ciudadana "Usos Sociales del río Besòs"*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona.
- REMESAR, A.; LUZIA, ANGELA [Coord.] 2013. *Nas Margens. Bairro Amarelo. Almada. En los Márgenes. Baró de Viver. Barcelona*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona.
- REMESAR, A; SALAS, X; VIDAL, T. 2016. "Urban Governance and Creative Participation in Public Space and Public Art". In REMESAR, A (ed.). *The Art of Urban Design in Urban Regeneration* (pp. 112-156). Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona.
- REMESAR, A.; SALAS, X.; VIDAL, T.; CRESPO, B.; MASIP, R. (2016). *Cohesión urbana. Construyendo la memoria (Baró de Viver - Bon Pastor. Dos exposiciones)*. Barcelona: CR POLIS. Universitat de Barcelona. retrieved from http://http://www.ub.edu/escult/exhibitions/index_exhibitions.html.
- REMESAR, A.; NUNES DA SILVA, F. 2019. "Políticas Urbanas: Arte Pública na Regeneração Urbana". In ANDRADE, P. et al. (ed.). *Arte Pública e Cidadania. Novas leituras da cidade criativa* (2nd ed.) (in press). Lisbon: Caleidoscopio.
- RICART, NURIA. 2009. *Cartografies de La Mina: Art, espai públic, participació ciutadana*. Barcelona: Tesis Doctoral en Xarxa. <http://hdl.handle.net/10803/1549>.
- RÍOS DÍAZ, MARIEN. 2017. "¿Hacer Ciudad? Barcelona, la construcción del paisaje, 1929-1973". Doctoral, Barcelona: Universitat de Barcelona. <http://hdl.handle.net/10803/481954>.

SALAS, XAVIER. 2015. *L'artista com a facilitador en els processos de participació ciutadana: el cas Baró de Viver a Barcelona*. Universitat de Barcelona.

SANOFF, HENRY. 2000. *Community Participation Methods in Design and Planning*. New York: John Wiley and Sons.

TILL, JEREMY. 2005. "The negotiation of hope". In *Peter Blundell Jones, Doina Petrescu and Jeremy Till (Eds) Architecture and Participation*, 23-42. Spon Press.

UN-HABITAT. 1999. "Urban Governance Index (UGI). A tool to measure progress in achieving good urban governance". http://mirror.unhabitat.org/downloads/docs/2232_80907_UGIndex.doc.

VERWIJNEN, JAN. 2000. "Here and Nowhere. The Making of Urban Space". *On the w@terfront [online]*, n.º 2: 7-12.

VILLASANTE, T; MONTAÑÉS, M; MARTÍ, J. (Coord.). 2000. *La investigación social participativa*. Barcelona: El Viejo Topo.

Reconocimientos

Este trabajo forma parte del proyecto HAR2017-88672-R, Ministerio de Ciencia e Innovación de España. Con el apoyo de la AGAUR de la Generalitat de Catalunya (2017SGR1125 Grupo de Investigación CRIT) y los residentes de Sant Adrià de Besòs, Baró de Viver, Bon Pastor y el Ayuntamiento de Sant Adrià de Besòs, el distrito de Sant Andreu, Ayuntamiento de Barcelona.

Un agradecimiento especial a mis colegas que han acompañado el proceso, especialmente a Dr. Tomeu Vidal, Dr. Xavier Salas, Dr. Samuel Padilla, Dra. Danae Esparza y Dra. Marien Ríos, así como a los estudiantes del Máster en Diseño Urbano y del Programa de Doctorado Espacio Público y Regeneración Urbana (1999-2017) que han colaborado con sus ideas y trabajos.

Acknowledgments

This work is part of the project HAR2017-88672-R, Ministry of Science and Innovation of Spain. With the support of the AGAUR of the Generalitat de Catalunya (2017SGR1125 CRIT Research Group) and the residents of Sant Adrià de Besòs, Baró de Viver, Bon Pastor and the Sant Adrià de Besòs City Council, the Sant Andreu district, City Council Barcelona.

Special thanks to my colleagues who have accompanied the process, especially Tomeu Vidal, Xavier Salas, Samuel Padilla, Danae Esparza and Marien Ríos, as well as the students of the Master in Urban Design and of the Doctorate Program Public Space and Urban Regeneration (1999-2017) that have collaborated with their ideas and works.

/ ART AND PARTICIPATION

La regeneración urbana, la sostenibilidad, la gobernanza y el patrimonio son algunos de los temas que aborda este libro, y lo hace a partir de tres grandes proyectos realizados por el Centro de Investigación POLIS: «Repensar el río: usos sociales del río Besòs» (1997-1999), «Cartografías de La Mina» (2001-2009) y «Baró de Viver» (2005-2012). También muestra veinte años de trabajo en procesos de participación ciudadana en dos municipios, Sant Adrià de Besòs y Barcelona, y ocho barrios: Sant Adrià Nord, Sant Joan Baptista, La Catalana, La Mina, La Verneda y el Besòs en Sant Adrià, y Baró de Viver y Bon Pastor en Barcelona. El autor no se centra tanto en los logros como en las experiencias vividas en el proceso de regeneración del río Besòs y su entorno urbano.



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Edicions